



3c 6878
S

ULB Halle
006 908 535

3



LIBER
JOSUÆ
GERMANICE
LITTERIS
JUDAICOGERMANICIS

EDIDIT
JO. HENR. CALLENBERG
Ph. Prof. Publ. Ord.

HALAE
In typographia Instituti Judaici
CCCLXXXVII.

ER
1801
GERMANISCHE

GESCHÄFTS- UND VERWALTUNG

GESCHÄFTS- UND VERWALTUNG

n.c.



ספר
יְהוֹשֻׁעַ
בְּלָשׁוֹן אֲשֶׁר נָזַר
נֶפֶס בְּשִׁנְתָּה תְּצַח לְפָנָיו





דאו

בוך יהושוע

דאז ערשותי קאפאיטל א

פָאַךְ דָעַק טוֹירִי מִשְׁהָ דָעַנוּ קִנְעַטֶּת דָעַנוּ
הָעָרָן. טְפָרָאַךְ דָעַר הָעָרָן וְיְהֹוָשָׁעַ.
דָעַק זָעַן נָזָן. מִשְׁהָ דִיגֵר : בְּ נָזָן
קִנְעַטֶּת מִשְׁהָ מִזְאַט גַּטְטָאַוְרָבָן : זָעַן אֲכָלִי
דִיךְ זָעַן צְוִיָּן. אָוֹן צְיִיךְ אַיְבָרְ רִיאָן יְרָדוֹן.
רוֹאָן אָוֹן דִיזְגָּאָנָלִי סְמָחָקָן. מִן דָתָן זָמָנָר.
רָמָאָן אַיְיךְ מָיִן. דָעַן קִיְּדָרָן יִשְׂרָאֵל. גַּגְעַבָּן
הָאָבָי : גְּ אָזְיִיטָעָטָי רָמָר צְוִיָּן מִירָיָי
שְׁוֹטָן אָזְוָן טְרָעָטָן וּוּעָרָדָן. הָאָבָט אַיְיךְ מִידָּן
גַּגְעַבָּן. וּוּאָמָא אַיְיךְ מִשְׁהָ גְּרִידָת הָאָבָי :
דְּ שָׁוֹן דְגָנָר וּוּיטָן אָן. אָוֹן רִיאָן לְבָנָנוּ.
בְּיוֹ מָן רָמָאָן גָּלוּיָטִי וּוּטָטָר פְּרָתָן : רָמָאָן
גָּמָנָי

A

גענלי זאנר דעל חתיכם. ביז אין דאז גראוטוי
 ואנק געגן דענק מבנד. זאנן אוירוי גראונט
 זיין: ה עט זאנַן ריך ניאנד זיררטטיאן
 זיין זעבן זאנג: וויאז איך איט משודז גוועזע
 בין. מאזוואט וויז איך איזיך איט ריך זיין.
 איך וויז דיך ניכט פֶּל זאנטן. נאך פֶּון ריך
 זויכן: ו זיין גטראויטט זוֹן זוֹן פֶּל
 נאקט: רען דואז זאָט ריזק פֶּאָזק דאָז זאנר
 איזיט טיען. דאָז איך אירן פֶּעטְרָן גטראויטן
 האבי. דאָט איכט איזין געבן זאוֹנטוי:
 ז זיין נוֹר גטראויטט אָוֹן זעל פֶּרְיִידִיג.
 דאָט דואז האָזטיטט. אָוֹן טוטט אָזֶר דינְגִי
 נאָך דענק גוֹעֵן. דאָז ריך משודז. איין
 קינעט. גבעאָטן האָט: וויכי ניכט דאָפֶּון.
 ווינדר גָּוֹר רעכְּטָן נאָך גָּוֹר זִינְקָן: מווֹיְן דאָט
 דואז וויזאָיך המנגָן אַעֲגִיטָט אַזְקָן. דאָז
 דואז טון זאָט: ח זוֹן זְמַט דאָז בָּזָק
 דיאָט גַּעֲגִיט ניכט פֶּון דִּינְק אַונְדִּי קָוָהָן.
 זונדרן בטראָכְטִי עט פָּאָג אָוֹן נאָכָט. מווֹיְן
 דאָט דואז האָזטיטט זוֹן טוטט אָזֶר דינְגִי
 נאָך דענק. דאָז דאָלְין גַּטְרְבִּין טְפִיאָז: אָזֶל
 רען ווירד ריכט גָּלְיִינְגָן אַיְן אַזְקָן. דאָז
 דואז טוטט. זוֹן ווירטט וויזאָיך המנגָן
 קען: ט זִיך. מיך האָבִי דִּיר גַּבְּאָטָן.
 דאָט

דאט רוא גטראיטט אוֹן שְׁלִירִידָג זַיִיט :
 אוֹט דיר ניכט גרויאן. אוֹן ענטזעלי דיך
 ניכט : דען דער העד. דיין גאט. אוֹט
 אוֹט דיד מאַן מוק. דאוֹן רוא טוֹן ווּוּרטט :
 י. דט גבעט יהושע דען הויסט נֵיזֶטֶן דעַנְזֶן
 פְּאַזְקֶט. אוֹן טְפָרָאָך : יָא גַּזְאָט דְּוָך
 דאוֹן אַגְּרִי. אוֹן גְּבִיטִיט דְּעַק שְׁמַזְק. אוֹן
 טְפָרָעָלִיט : טְאַשְׁטִיט אַיִּיך שְׁאַוְרָאָט. דען
 אוּבר דרייאָט טְאַגִּי זַעֲרָרִיט מֵיל אַיבָּר
 דיאָן יְרָדוֹן גִּיאָן. דאט מֵיר הַיִּין חַיִּין קוֹנוֹיט
 אוֹן דאוֹן אַנְדָּר אַיִּין גַּעַטִּיט. דמוֹ אַיִּיך דער
 העד. מַיְינֶר גַּעַט : גַּעַבְן ווּילֶר : יְב אַוֹן
 זֶה דען רָאָכָנִי גְּדוּי. אוֹן דְּעַק הַאֲלָבָן טְטוֹק
 מַנְשָׂה טְפָרָאָך יהושע : יָג גְּרָעָנְקִיט
 אָן דאוֹן ווּאלָטִי. דאוֹן אַיִּיך מַשְׂהָה. דער
 קַעַטְדָּט דעַזְעָן הַעֲרָן. אַזְגָּטִי אוֹן טְפָרָאָך :
 דער העד. אַזְיַעַד גַּעַטִּי. האט אַיִּיך גַּזְר
 הוֹאי בְּרָאָכֶת . אוֹן דַּיְז אַנְדָּר גַּעַבְן :
 יְד אַיִּידי זַיִיבָּר . אוֹן קִינְדָּרִי אוֹן שְׁמִיך
 זָאָטִיט אַיִּיך אַמְּנָרִי בְּלִיְבָּן . דאוֹן אַיִּיך מַשְׂהָה
 גַּעַבְן האט . דַּיְז זִיְטָט דעַזְעָן יְרָדוֹן . אַיִּיד אַבָּל
 זָאָטִיט שְׁאָר אַיִּיעָרָן בְּרִידָן הַעֲרָגְלִיהָן גְּרִיטְטִיטִי
 ווּאָטִיט טְטְלִיוֹטְבָּמָרִי הַעֲנָד זִיְן זֶה אוֹן אַיִּין
 הַעֲזָבָן : זֶה בַּזְעַד דאט דער העד אַיִּידי
 בְּרִידָן

A 2

ברידל מויך זול רומי ברינגייט. וויאט מוייך.
 דאטז זיאט מוייך מײַן נגען דאָז אַנדער. דאָז
 מײַן רעל הער. אַיענֶר גָּאטֶט. גַּעֲבָן ווֹילֶרֶד:
 אָזֶן דאָז אַזְּוֹט אַיר ווֹידֶר אַזְּקָעָן מֵין
 אַיעַנֶר אַנדער. דאָז אַיִּיךְ מְשָׁהָה. רעל קַיְנָעַט
 דעָז הַעֲלָן. מֵין גַּגְעָבָן הַמְּטָה גַּזְבָּן בְּזַיְן. דֵּין
 זַיְיט דעָז יַרְדוֹן. גַּעֲגָן דַּעֲלָר זָוָן מַזְּוִיכָּן גַּאנְגָּן:
 אָזֶן אָזֶן אַנטְוֹאַרטִיטָן יְהֻשָּׁע. אָזֶן
 טַפְּלָאָכָּן: אַזְּיִיט. חָאָטָר דָּוָא אָזֶן גַּבְּאָטָן
 הַמְּטָה. דָּאָז ווֹהָלָן אַיר טָוָן. אָזֶן ווֹהָלָן דָּוָא
 אָזֶן הַזָּן זַעְנִידִיטָט. דָּאָז ווֹהָלָן אַיר הַזָּן
 גַּיְטָן: יֵזֶן ווֹיאָט נַיְרָטָה גַּהְאוֹלָאָק
 זַיְינָן גַּוְעָצָן. זָוָט ווֹהָלָן אַירְדִּיר מַזְּקָעָן גַּהְאוֹלָאָק
 זַיְינָן: אַזְּיִין. דָּאָטָר דַּעֲלָר העָר. דִּין גָּאָטָן
 נָוָר נַיְיט דַּיר זַיְיט. ווֹיאָט נָעָר נַיְיט מְשָׁהָה
 ווֹמָכָּן: יְחָד ווֹעֶלֶר דִּיןְקָעָט אַתְּרִיְזָוָן גַּהְאוֹלָאָק
 מַזְּוִיכָּט. אָזֶן נִיכְטָט גַּהְמוֹלָאָט דִּין ווֹאָכְלָאָטָן
 אָזֶן אַזְּקָעָט. דָּאָז דָּוָא אָזֶן גַּבְּיִיטִיטָט. דַּעֲלָל
 אָזֶן טַפְּלָעָבָן: זַיְינָן גַּרְגָּרָאָט אָזֶן אָזֶן
 סָר נַאֲגָט:

דאָז אַנְדִּירִי קָאָפִיטָל ב

יהֻשָּׁע אַבְּרָיִן. דַּעֲלָר זָוָן נָוָן. הַמְּטָה
 זַיְינָן קוֹנֶר טַמֶּאָטָר הַיְוָאִיךְ מַזְּקָעָט גַּוְאָנָרָט
 סָוָן

פָּקָן שְׁתִים . אֲוֹ מַיִן גּוֹטָגֶט : גִּימָט הַיִן .
 בְּזַעַהַט דָּטוֹ נַטְנֵר אֲוֹ יַרְחֹו : רִיט גִּינְגַּן הַיִן
 אֲוֹ קַאֲטָן מַיִן דָּטוֹ הַוִּזְמִינָרְטָן . דִּיאָ
 הַיְסְרָחָב . אֲוֹ קַעְלִיטָן נַזְמֵן מַיִן : בְּ דָטוֹ
 וּמְדָרְדָרְקִינִיגִי נַזְמֵן גּוֹטָגֶט : זִיקְיָה
 עַטְזִין מַיִן דִּיאָרְדָרְאַטְעָנָרְלָהָן הַלְאָיִן קַוְןְשָׁן
 דָעַן קִיְידָרְקָן יִשְׂרָאֵל . דָטוֹ נַעֲנָה נַזְמֵן עַרְקָוִינָן :
 גְּ דָטוֹ אַמְנָתִי דָעַרְקִיְיגִגְגָן יַרְחֹוְוָן רַחְבָּה .
 אֲוֹ נַיְטָמֵר אַזְגָּן : גִּיבְרִיט אַעֲנֵיל
 הַרְמָוִיט . רִיט נַזְמֵן דִּירְמִין הַוִּזְמִינָן קַוְןְשָׁן
 זִין : דָעַן זִיט זִין קַוְןְשָׁן דָטוֹ גַּתְנִי נַמְנֵר נַזְמֵן
 עַרְקָוִינָן : דָא אַבְרָדָטוֹ וּוַיְבָשְׁכָל בַּאֲרָגְגָה
 דִּיחָמְלָאָן אַפְגָּה . אֲוֹ טַפְרָאָךְ מַזְוָאָה :
 עַטְזִין יוֹם רִיט אַעֲנֵר נַזְמֵן וְאַיר הַרְמָוִיט קַוְןְשָׁן .
 אַבְרָמִיךְ וְאַוְטָטִי נַיְכָט . שָׁׁן וְאַמְנָקְיִט וְאַמְרָן :
 הָ אֲוֹ דָא הָאָן רִיט טְוִירִי וְאַוְטָטִי נַזְמֵן טְזִין .
 דָא עַטְשְׁגִּיטְטָר וְאַרְיָה . גִּינְגַּן צִים הַיִן אַוְיט .
 דָאָט מִיךְ נַלְכָּט וּוַיְיט . וְאֲוֹ צִים הַיִן גַּמְנָגָן
 זִין : יַאֲגִיט מַיִן אַיְינָגְגָן נַמְקָן . דָעַן מַיִל
 וּוְעַרְבִּיט וּמַט עַרְגְּרִיְטָן : זָא יַיְם מַבְלָגְגָה
 נַיְט זִים מַזְוִיְקָה דָטוֹ דָאָקְטָטִיגָן . אֲוֹ שָׁל
 דַעֲקָטִי זִים אַונְגָּרְדִּיט שְׁלָאָקְטָט טְטָנְגָן . דִּיאָ
 נַיאָא אַיר מַזְוִיְקָה דָעַק דַמְבִי אַוְיט גְּבָרִוִיטִיט
 הַמְתִיב : זָא אַבְרָדָיְם אַעֲנֵר יַמְגָטָן מַיִן
 753 A 3

נוך מזין רעך וועני נוק ירדן. בז אן
 דיט שולט: אונד און טאחות דאנו טויר גו.
 דא דיט הין מזיט ווארכן. דיט מזין נוך
 יטגטן: ח אונד זיהי רען היט ואננה
 זיך טלאהן זטגטן טטיג זיא גז מזין הין זוינט
 מזין רצון דאך: ט אונד טפרטך גז אינן:
 מיך ווית. דאט רעל הער מיך דאנו גמנר
 גגעבן האט: דען איזן טרעןן איזט חיבר
 זוונ גנטון פאל מיך. אונד זוי איננו אונר
 דען לאנדיט זיין פאל מירל זוקונט פיני
 וואדרן: י רען איר האבן גהנרט. זיא
 רעל הער האט דאנו אאטער מיך טוינט רעל
 איזט גטראוקנט פאל מיך הער. דא איר
 איזט מצרים גאנט. זוונ גאט איר רען
 גזיאן קיינן רעד אמרוי. רעך סייח זוונ
 רעך עוג. יען זייט רעך ירדן גטן האבט.
 זוינט מיר זיא פאל באוניט האבט: יא מזון
 זונט איר; האזלייט גהנרט האבן. איזט אונר
 הער פאל גאנט. זוונ איזט קיין הווע אל
 הער. מיר מאונר פאל מירל זוקונט: דען רעל
 אובן מיך היונ. אונד אונטן זוינט ערדם:
 ים הווע אונר איר נון בייט רעך הערן.
 דנט. זוינט מיך גז מיך באורה הערליגקייט
 גטן

גטאן המבי' . ראט ציל מזיך ען ניינט
 שאלת הויי באראהעליגקייט טוט' . אונַ
 געבט אויר אוין גויטיט נייכן : יג ראט
 אויר נבן לאטיב ניין שאלת' . אויני אוטר'
 אויני בדיבר' . אונַ אויני טוועטפן' . אונַ
 אויט' . אט ציאט האבן' . אונַ מלכטיט
 אוונדי זען שון דעך טוידי' : יד ריא
 העניר טפראָן נ' אויר : טון אויר ניכט
 באראהעליגקייט אונַ טלייאי אן דיר' . אונַ
 מונַ רעד הער דאו נאנַ גיבט' . אונַ אונַ
 מונַ זען שיר מאיך דען טוירט זיין' . אט
 שען דואו אונַ גטענט' ניכט פֶר דעטט' :
 טו ראמ זיט זיא דיא זעבן אק זיין רולט'
 שענטט' הרנידר' . דען אויר הויט וואר זו
 דער טאטט אויאן' . אונַ זיא ואונייט' אויך
 אויך רעד אויאן' : טז אונַ זיא טפראָן
 נ' מין' : גימט מאיך דאו גבירגי' . ראט
 מאיך ניכט בעגן דיט מאיך נאך יאגן' .
 אונַ פֶרבערגיט מאיך דאו זענַבטע דרייאט טאגי'
 בערטראָם ויזר קאונ' . דיא מאיך נאך יאגן' .
 דאל נאך גימט אויר טטראט' : ז' דיט
 העניר אבל טפראָן נ' אויר : אויר זומען
 אבל דען טוירט זאָוט זיין' . דען דוא שון
 אונַ גנווק האטט' : יח . ווּן אויר קאונ'
קינט

A 4

אונט אונדער. אונד רוא נילט דיא דמותי זיין
 אין דאָן שגענטער קנייפֶּיטט. דע אַיתְדוֹן
 אונד הריגער גוֹאטָן האָטָט. אונד גוֹן דיל
 אַיטְהוֹז שֵׁר זַטְהַזְּטָט דִּין שַׁאֲטָרִי. דִּין
 אַוטְר. דִּיןְ בְּלִיזְר. אונד דִּינְיט שַׁאֲטָרְט
 גַּאנְטִיט הַוִּז : יִתְּ מַזְנְזֶר גַּול טִיל
 דִּינְיט הַוִּזְט הַלְּאוּט גַּיְאָט. דַעַן בְּזָוּט זַיְאָט
 אַזְקָן זַיְינְק הַוִּיסְטִי. אונד אוֹר אַזְטְּדִּיגְזָן :
 אַבר אַזְיִי. דִּימְ פְּזִין דִּינְקָן זַיְינְק. אַזְנָז
 זַיְאָיִי האָנדְר מַן זַיְאָגְעַט וַיְרָדְר. זַיְאָגְעַט
 אוֹר בְּזָוּט זַיְקָן מַזְוְדָק הַוִּיסְטִי זַיְן :
 כְּ אַזְוֹן זַמְּרָע עַטְוֹאָט סְקָן דִּירָק אַונְזָק
 גַּטְעַט זַיְדָטָט נַאֲךְ זַאֲגָן. זַוְאָן וַאֲגָן וַיְרָדְר
 דַעַן אַירִיט זַמְּוֹט זַיְן. דַעַן רָוָן סְקָן אַמְּוֹן
 גַּנוֹעָן האָטָט : כָּא זַטְפְּלָאָךְ : עַט
 זַיְאָט. זַיְאָט אוֹר זַמְּגִיט. אונד זַיְט זַיְאָט גִּיאָן :
 אונד זַיְאָט גִּינְגָן הַזִּין : אונד זַיְאָט קַנִּיפֶּטְרִיאָן
 רַמְוֹטִי זַיְן זַיְגָט שְׁעַנְטָר : כָּבְזַיְאָט
 אַבְלָגִינְגָן הַזִּין. אונד קָאָונְן זַיְהַט גַּבְירָגִי
 אַזְנָז בְּלִיבָן דִּרְיָאָט טָמְגִי דָמְזָנְבָטָט . בִּזְנָז
 רַאָט דִּיאָן וַיְרָדְר קָאָונְן . דִּימְ מַיְנָן נַאֲךְ יַאֲגָטְן :
 דַעַן זַיְאָט הַטָּטָן זַיְאָט גַּוְכָּט זַיְקָן אַזְנָז טַטְרָאָטָן .
 אונד רַאֲךְ נִיכְתָּט סְפָנְגָרְן : כָּגְן זַיְאָט קַנְדָּרְטָן
 רַיְאָט זַוְיִיאָן מַעְנִיאָר וַיְרָדְר. אונד גִּינְגָן שְׁוֹק
 גַּבְירָגִי

גבירגי. זוֹ שָׁוְהָרֵן אִיבָּרִי. זוֹ קַטָּן נֶזֶם
יהושע. דעך זון נון. זוֹ עֲרָגָלָטָן מִיקָּמָתִיט. זוֹ יְאָזָעֵט שְׁוֹנָרֵן הַאֲתָן: כְּדֹזֶן
סְפָרָאָטָן נֶזֶם יהושע: דעך העל האט זונָז
טוֹבִיט זָאנְגָר מִין אַנוּרִי הַעֲנָדִי גַּגְעָבָן: מַזְקָה זָהָן
שְׁיָין מַזְיָּינָה מַזְגָּול דָּעָן זָאנְגָר שְׁיָיגִי פְּמָר אַנוֹן:

דאָ דרייטי קאָפְּטָל ג

זוֹ יְהֹשָׁעָן אַאֲכָטִי זִיךְ שְׁרָיָאִי זָוִיָּן.
אוֹזֶם זִימָן זָאָגָן אַוִּיט שְׁטִיכָס. זוֹ קַטָּן מֶן
רְעֵן יְרוֹן. עַל אָזֶן אַזְיָי קִינְדָּרִי שְׁרָאָל. זוֹזֶן
בְּלִיכָן רְאֵעַכְּסָט אִיבָּרִי נָאָטָן. אַיְהָיָה זִימָן
הַיָּן מִיכְבָּרָן זָמָן: בָּנָאָךְ דְּרִיְמָן טָאָגָן:
אַבְּרָל גִּינְגָן רִימָהוּמָט זִיְיטִי דְּרוֹכְטָן זָאָגָר:
גָּזֶן גַּבְּאָטָן דַעַךְ שְׁמָאָקָן. זוֹ סְפָרָאָטָן:
וּוֹעֵן מַיְרָעָהָן זָעָהָן. וּוּעָרְדִּיטִי גִּיאָוָן זָעָמָרִי דָּעָן:
בּוּגְרָתִי דָּעָן הַעֲרָן. מַיְעָלָתִי גַּמְטָטִי. זוֹזֶן
דִּימָרְפִּיטְטָר אַוִּיטִי רַעַךְ לְוִים זִימָן טָרָאָגָן.
זָוָא זִיהָט אַזְיָט שְׁפָן אַיְיעָרָק אַוְרָט. זוֹזֶן
שְׁמָאָגָטִיט מַיְרָנָאָךְ: דָּבָאָךְ רַאֲטָן זָוִוָּיטָן
אַזְיָקָהָן אַיְדָה דְּמַזְיָקָהָיָא בִּיְמָה זָוִוִּיאָט טְוָנָדָר
עָזָן: מַיְרָעָמָט גִּיבָּטָן נֶזֶם גַּהְהָן. מַזְקָה
רַמְטָמִיל זָוִיטִיטִי. זָוָזָן זְעָמָקָהָן זָוָגָהָן
גִּיטָּן A 5

גיטן זאלזיט : רען איל זייד רען זונגע פאל
 הין ניכט גגאנגן : ה אונ יהושע טפראך
 זוק שילק : הייניגט מיך . רען אמאגן
 זוידר רעדער הער מאין זומונדר אונטר מאיך
 טון : ו אונ ז רען פריטטן טפראך ער :
 טראגיטרייך זארדי רען בונגראט . אונ גיטן טפאל
 רעך שאזק הער : רא טרגן זיט ריאט זארדי רען
 בונגראט . אונ גינגן שאז רעך שאזק הער .
 ז אונ רעדער הער טפראך ז יהושע : הייטי
 זויז איך מאן שאהן דיך גרייט ז אונ שאדרעך
 גאנן ישראל . ראט זיא זיטן . זיט איך זיט
 משח גוועזובן . מאז אט מיך זיט דיר זיט :
 ח הו דוט גביהט רען פריטטן . דיט
 זיט זארדי רען בונגראט טראגן . אונ טפראיך :
 זונן מיר קואט שאדען אינט זומט רען ירדן
 זוא טטימט טטיעי : ט אונ יהושע טפראך
 ז רען קירין ישראל : הרלו . אונ העדריט
 דיט זארטהי דען הערן . זיערט גאטט :
 י אונ טפראך : דיט בייא : אoit מיר אעלען .
 ראט מאין זענבריג גאטט אונטר מאיך איזט .
 אונ דאט ער שאל מאיך איזט טרייבן זייד
 דיא כנען אונ דיט חתוי אונ דיט הו זול דיט
 פרזי אונ דיט גרגשי אונ דיט אמרי אונ דיט
 יבוסי : יב זיך . דיט זארדי רען בונגראט
 רען

דען הערתרט איבר צוי ווענט ווירד שאכ
 לײַיך העד גימן מין דען ירדן : יב זוא
 געניט גון לאוּטָן אונטיר אויט רען טטנען
 ישראלָל . אויט מיקלְיכָק טטאָק אוינָן :
 יג ווען דען דיט שׁוֹט אַחֲרָן רעד פריטטלִ
 דיאַך דען הערן לאָרְדִּי . דען הערתרט איבָּל
 צוי ווענט . טראָמָן . מין דען ירדן וואָטָל
 זיך אַמְּטָן . זאָז ווּירְד זיך דָאָז וואָטָר . דָאָז
 פָּן חוכְבָּהָרָאָב פְּנִיְּתָס מֵיק יְרָדָן . אָב דִּיאַטָּן
 רָאַשׁ עַט אִיבָּר מֵיְנָק הַוִּיְּנָן טָטִיאָן בְּזִיבִּי :
 יְדָא נָן דָאָז שְׁמָנָק אוּיט זָאָג אוּיט זָיִיט
 הַיְּטָן . דָמָשׁ זְיאָ אִיבָּר דָעַן יְרָדָן גִּינָּגָן . צָוָּי
 דִּיאַט פְּדִיטְטָל דִּיאַט אַחֲרֵי דען בְּנוֹרֶט פְּאַד רָעָק
 שְׁמָנָק הַעַר טְרוֹגָן : טָוּ מָוֹן דען
 יְרָדָן קָמָן . מָוֹג מִירִי שִׁיטִי שְׁמָוָן אִינְטָט
 וואָטָר טָוְגִּיקִיטן . (דָעַר יְרָדָן אִיבָּר זָוָל
 שְׁמָנָן אָן אַלְעָן זָיִיט זָוְסָרָן . דִּיאַט אַמְּנָי זָיִיט
 דָעַר עַמְּנָטִי) : טָוּ דָמָ טָטוֹגָר דָאָז
 זָוְמָאָדִי . דָאָז פָּן חֻכְבָּהָרָאָב קָאָק . אַוְיָן
 גְּדִילְטִיט אִיבָּר מֵיְנָק הַוִּיְּנָן . זָעָד שְׁעָרָנִי
 פָּן דען זִיְּטָן דָעַר טָטָאָטִי . דִּיאַט זָוָר זִיְּטָן
 צָרָמָן זִיְּגָט . אִבר דָאָז וואָטָר . דָאָז נָקָ
 אַשְּׁר הָזָן חֻונְטָד זָיָן נָק אַמְּלָן הַעַד . דָאָז
 גָּאָק אָב . מָוֹג פֶּר שְׁמָנָות : מָוֹא אַגְּנָג דָאָז
 שְׁמָנָק

A 6

שָׁאַלְקָה הִין מֵיבֶר גַּעֲגָן יְרֻחוֹ: יְזָמָן דִּיאַט
סְפִיטָטָרִי. דִּיאַט דִּיאַט אַמְּרִי דְּנוֹ בְּנוֹרָת רְנוֹ
הַנְּרָן טְרוֹגָן. טְטוֹנָרָן אַלְוָא אַיְקָט טְרָאָוָקָן.
אַיְטָן אַיְקָט יְרֻדוֹן. אַזָּוּ גַּחְנוֹן יְשָׁרָאֵל גִּינְגָּ
טְלָמוֹקָן דְּנוֹךָ. בֵּין דְּנוֹ גַּטְנוֹנִי שְׁמָלָקָן מֵיבֶר
דְּנוֹן יְרֻדוֹן קָטָן:

דאָ פִּידְתִּי קָאָפִיטָל ד

טוֹן דַּעַר הַעַר טְפָלָאָק גַּוְיְהוֹשָׁעַ:
בְּ גַּעֲגָט אַיְקָט גַּוְעָגָט אַעֲגָנִירִי. אַוִיט אַיְקָלִיכָּק
טְטָאָק מַיְינָן: גְּ אַזָּוּ גַּבְּיָתִיט מַיְינָן אַזָּוּ
טְפָרָעָלִיט: הַעֲבִיט מַזְיָּק מַזְיָּק דְּעָק יְרֻדוֹן
גַּוְעָגָט טְטִיעִי שְׁוֹן דְּעָק אָוָרֶט. דָם דִּיאַט
שְׁיטִי דַעַר פְּלִיטָטָר אַזָּוּאָט טְטִיאָן. אַזָּוּ
בְּרִיגְגָּט צָא אַוִיט אַיְקָהִין מֵיבֶרִי. רַמְטָ מִילָּ
אַיְמָן דַעַר הַעֲרָבָעָרָגִי {חַטִּיטִי}. דָם מִילָּ
דִּיאַיִ נַאֲכָט הַעֲרָבָעָגָן וְעַגְרָדִיט: דְּ דָם
לִיְּנָי יְהֹוֹשָׁעַ גַּוְעָגָט אַעֲגָרִי. דִּיאַט שְׁרָ אַוְרָדָנִט
וּמְרָן שְׁוֹן דְּעָק קִיְּרָהִן יְשָׁרָאֵל. אַוִיט אַיְקָלִיכָּק
טְטָאָק מַיְינָן: הְ אַזָּוּ טְפָלָאָק גַּוְיְהוֹשָׁעַ:
גִּיטָּט הִין מֵיבֶר שְׁמָר דִּיאַט אַזָּרְעָעָן הַטְּרָן
מִיְּעָרָט גַּמְטָטָט. אַיְטָן מַיְינָן דְּעָק יְרֻדוֹן. אַזָּוּ
הַעֲבִי מַיְינָן מִיקָּלִיכָּד מַיְינָן טְפִיטָן מַזְיָּק זִוְּנָן
מַקְטָן.

מוקטן. נאך רעל גאנז רעל טטענאי רעל קינדר
 ישראל: ז דאמט זיין מאין זיין זיין
 אונטער מאיך: וווען מאילוי קינדר הערניאך
 אהנט איר לייטר פָּלטָן ווּלְדָן. אַוְּ
 שפְּלָעָן: אַוְּמָטְן דִּיזָּא טְטִיעִי דָּא:
 ז דאמט אויר דען מאין אומגטי. זויאט דען
 אומטרא דען ירדן מב גדייטן זיין פָּהָל רָעֵל
 אַמְּרִי רָעֵן בְּנוֹרֶטֶן דְּעָרָן. דָּמָא זִימָרְדָּק
 דען ירדן גיניג. דָּמָט רְזִימָי טְטִיעִי רְפָּעָן
 קינדרן ישראל מאין איביג גָּדְעָלְטָנִיט זִין:
 ח דָּא טְעָטָן דִּימָא קִינְדָּרְקִינְדָּל. זויאט
 מאין יהושע גָּבָאָטָן האטי. חָוָן טְרוֹגָן גָּוּעָזָן
 טְטִיעִי אייטן אויס דְּעָקָן יְרָדָן. זויאט דְּעָל
 הָעָל זָהָוָשׁ גָּזָאָטָן האטי. נאך רעל
 גאנז דְּעָל טְטִיעִי דְּעָל קִינְדָּרְקִינְדָּל. אַוְּ
 ברמאטן זיא איט זיך היין מיכבל מאין דיא
 הערבענגי. חָוָן זִיטָן זיא דָּא גָּזְבָּטָן:
 ט אַוְּ יהושע דִּילְכָּטִיטִי גָּוּעָזָן טְטִיעִי מאין
 אייטן אַיך יְרָדָן. דָּא דִּימָא פָּהָל רָעֵל פְּרִיסְטָר
 גְּטָטָאָנָן וּמָרָן. דִּימָא דִּימָא אַמְּרִי דען בְּנוֹרֶט
 טְרוֹגָן. אַוְּ זִין נאך דָּא גָּעָבָטָן בָּזָן מאין
 דִּין טָאג: י דען דִּימָא פְּרִיסְטָר. דִּימָ
 דִּימָא טְרוֹגָן. טְטוֹגָן אייטן מאיך יְרָדָן.
 בִּין דָּמָט מאיס אַוְּיס גְּלִיכְטִיט וּמָלְדִּי. דָּאוּ

רעד הער יהושע גבאותן האטוי. רעך שטוק
 לו אטגן. אית רען משדה יהושע גבאותן
 האטוי: מואָדטו שטוק אויאַיטוי. מואָגיג
 אין מאַיבר: יאָ רען רען שטוק גמנען
 הין מאַיבר גגטנגן וואָר. דאָגיג דימּ זמְרי רען
 הערן. אויך הין מאַיבר. מואָדימּ פֿרִיסְטֶר
 שאָר דעך שטוק העד: יבּ אוֹדֵר דימּ
 קינדר ראָובּן. מואָדיאָ קינדר גּדּ. מואָ
 דעך האָבי טטאָק מנשּׂה. גּיגּן גּרִיטִיטִיט
 שאָר דען קיירן ישראָל הער. אויאָ משה
 לו אַיִן גּרִיטִיט האטוי: יגּ בִּיאָ שִׁילְזִיגּ
 טוֹזְגּר. גּרִיטִיט לֻקּ העיר. גּינְגּן שְׁמָרְדָּעַךְ
 הערן לֻקּ טטריות זוֹן רָאוּ גּפְּגִידִי יְרָחוּ:
 יְדּ מָן דעך טאָגִי אַחֲכָטִי דעך הערד יהושע
 גּוֹיִיט שאָר רעך גּוֹנָן ישראָל. מואָ
 שִׁילְכִּיטִיטן אַיִן: ווֹיתּ אוֹמֵן טְשָׂה שִׁילְכִּיטִיטן?
 זַיִן עַבְן זַמְגּ: טוּ מואָדער הער
 טפְּרָאַךְ לוּ יהושע: שׂוּ אַבְּיִיט דען
 פֿרִיטְרָן. דִּיאָ לְיאָ זְמְרִי דען: זְיַגְּנִיטִיט
 טְרָאַגּן: דָּאַט זְיַא אַוִּיטּ דְּמָקּ יְרָדוֹן הַרְאֹוּזּ
 טְרִיגּן: זַיִן מְלוֹאָמּ גּבְּאָתּ יהושע דען
 סְרִיטְטָרָן. מואָטָפְּרָאַךְ: טְטִיגּיט הַרְמוֹזּ
 אַוִּיטּ רעך יְרָדוֹן: יְחָדָה מואָדֵם דִּיאָ
 סְרִיטְטָרִי. דִּיאָ דִּיאָ זְמְרִי דְּגַנְזּ בּוֹנְהָטּ דען
 הערן

העין טרוגן. אoit רפק ירוז הרטוי טטיגן.
 אוֹן איט מירן שׁוֹא זמָן מזְבַּח טראוקני
 טראטן. קאָק דָּמוֹ וָמָטָר דָּנוֹ יְרוֹדָן וְוִידָּר
 זַיִן טַפְטֵי. אוֹן פְּנַמּוֹס. זַיְאָ שָׁאָר
 הַיִּן. מָן מָן זַיִן אַזְפָּרָן: יְשָׁמֶן וְאָרָל
 מָבָר דָּעֵר נְגַהֲנִי טָמֵג דָּנוֹ עַרְטָטָן אַמְּרָן.
 דָּאוֹ דָּאוֹ שָׁאָלָק מְוִיטָר רַעַק יְרוֹדָן הַרְטָוִילְטְּטִיגָּן.
 אוֹן זָאָגָרָטָן זַיְדָן מִזְנְגָלָל. גַּבְגָּן רַעַק
 אַמְּרָגָן רַעַר טַטָּאָטָר יְרוֹחוֹ: כָּכָּבָן דִּיאָת
 זַוְעַנְקָן טַטְיִינִי. דִּימָן זַיְאָ אַזְיִיטָר רַעַק יְרוֹחָן
 גַּמְאָן הַמְּטָן. רַיְכְּטִיטִי יְהוֹשָׁעָן זַיְקָן נְגַלְגָּלָן:
 כָּאָן מַזְנָאָךְ אָרָעָן קִינְרָן יִשְׂרָאֵל:
 זַוְעָן מִירִי קִינְרָה הַרְגָּאָךְ אַמְּלָתָן מִירִי שְׁעַטָּר
 שְׁרָאָגָן וּוְעָרָן. אוֹן זַעֲגָן: זַוְעָטָן זַיְן דִּיאָ
 טַטְיִינִי: כָּבָב זַוְאָן זַאָטָן מִירָטָן אַיְינָן קוֹנָ
 טָן. אוֹן זַעֲגָן: יִשְׂרָאֵל גִּינְגָּן טַרְטָוָן דַּוְרָךְ
 דָּעָן יְרוֹדָן: כָּבָב דָּאוֹ דָּעֵר הַעַר. מִיְעָל
 גַּמְאָטָן. דָּמוֹ וָמָטָר דָּנוֹ יְרוֹזָן שְׁפָר טַרְטָוָקִינִי
 שָׁאָר זַיְקָן. בַּיּוֹ אַיְרָה הַזִּין מִיבָּר גִּינְגִּיט:
 גַּלְיִיךְ וּוּמָר דָּעֵר הַנְּרָיָה. אַיְיָעָר גַּמְאָטָן. טַעַטָּה
 זַיְן דָּעַק טַיְקָן הַנְּרָיָה. דָּאוֹ נְעַר שָׁאָר זַוְאָ
 שְׁפָר טַרְטָוָקִינִי. בַּיּוֹ אַיְרָה הַזִּין דַּוְרָךְ גִּינְגָּן:
 כָּר מַזְנָאָךְ דָּאָטָן אַלְיָ שַׁעַעַר זַיְקָן עַדְרָן
 דִּיאָהָמָר דָּנוֹהָעָן עַרְקָעָן. וּוּמָעַטְטִיגָּן
 זַיְם

עמ' מזט : דמת מיר רען העדן. ציינען
גםט. שילכטיט מאוי נייט :

דאז פינפט קאפאיטל ח

דא גונ מאוי קינייגי דער אמרוי. דיאז
יען זויט דען ירדן געגן אברן זומוניטן. מאן
מאוי קינייגי דער בגעני אק עאל העריטן.
זואט דער הער דמא זומטר דען ירדן המטי^ל.
זויט גטראזוקנט שמל דען קינדרן ישראאל.
ביז דאט זיאו היין מאיבר גינגן. שד נחגטי
מיר הערדן. אונז זומר קיין וועט הער מאן
איין שמל דען קינדרן ישראאל : ב נז
דער נייט טפליך דער הער נז יהושע :
אהבי דיר טטיינרני אונטר. אונז בטניר
ויזרכ דיא קינדר ישראאל נזק מנדראן אהן;
ג דאמאנטוי מיק יהושע טטיינרני אונטר.
מאן בטניטי דיא קינדר ישראאל מזין דענק
היגז ערלוות : ד מאן ראנז מאיט דיא
זאכוי. דמלוק יהושע בטניטי מאיט שאזק.
דמא זויט מצרים גאנז זומר. אונטכיגרי:
דען מאוי קרייגט זייט זומן גטטהודן מאן
דען זויטן מאין דענק זונגי. דיא זיא זויט
מצרים גאנז : ה דען מאיט שאזק. דמא
מזיט נאג. זומר בטניטן : זומר מאיט שאזק
דמא

דאו מין דעל זויטן גבשותן זומך. זיין
 דעך וועגי. דא זיט אויט מצרים נאנן.
 דאו זואר ניכט בטניטן: וּ דען דיט
 קינדר ישראל ואנרגטן שיליג יאהר אין
 דערזויטן. ביע ראט דאו גאניג שאזק בער
 קרייגט אונגען. דיט מאיט מצרים גאנגן זאכן.
 לאוק קאנן. דארוק. ראט זיט דעל טיטאי
 דען הער ניכט גהאולט האטן: וויט רען
 דעל הער מין גטאואוון האטאי. דמט זיא
 דאו זאנד ניכט זעהן זאמלטן. ווועזיט דעל
 האגראין שעתן גטאואוון האטאי. מונז ג
 געבן. אין זאנר. דט ווילז מונז המוניג
 לאין פְּנִיַּת : זֶ דעל זעבן קירר,
 ריאז אונטיר טטאט זאנר זיין קוון. בטניטי
 יהושע: דען זיא האטן שאראהיט. מונז
 זאמן זיין דעך וועגי ניכט בטניטן:
 ח אונז דאו גאניג שאזק בטניטן זומר.
 בליבן זיא אין אוירק אורט זיך זאנר, בז
 זיא היין זאולרן: ט אונז דעל הער
 ספרארק נו יהושע: היהתי האב זיך דיא
 טאנרי מצרים פון זיך גוונדריט: מונז
 דיט זעבי טטעט זואדר גלגל גוננט.
 בז זיין דיזן טאג: י מונז צו זיא דיט
 קינדר ישראל מונז אין גלגל דאו זאנר
 האטן.

האטן. הילטן זיא פסח. אק שירגעהנטן
 טאגי דנען ואונדן אק אבנدر. אוין דעך
 גהילריירחו : יא אויג אטן פוק גטרידי
 דנען לאזורת. אק אנדרן טאגי דנען פסח.
 נטעניך מון גזימארט בדוויט אויג ואונגן. עבן
 דנען וענביבן טאגיט : יב אויג דאנז אונן
 הערכיטי אוין דנען אנדרן טאגיט. דם זיא
 דנען {אנדרט גטרידי אטן}. דאטס דימקינרל
 ישראלל קיין מון הנדר האטן. זאנדרן זיא
 אטן דנען גטרידיט פוק {אנדרי כגען}. פון
 דעך זעבן ימהר : יג אויג עט בעאב
 זיך. דם יהושע ביתו יrhoו זומר. דאטס ער
 זיני אונגן אוין האוב. אויג זומדר גזואל.
 דאטס מיין אונן געגן מיק טטוגר. אויג האטוי
 זיין במלוט טווערט מון זייןרג האונר : אויג
 יהושע גיגנו זיך. אויג טפראט נזיך :
 גהערויטט רוז אויג און. אדר צוונרי שינגרויז
 זיך ער טפראט : יין. זונדרן מיך בין זיין
 פירטט מיבר דאנו העיר דנען הערנו. אויג
 בין מלט קוון : דם פון יהושע אוין זיין
 זונגייכט זור ערדם. אויג בעטיטי און. אויג
 טפראט נזיך : וואט זאגיט העיר זיין
 קינעלט : טו אויג רעד שילטט מיבר דאנו
 העיר. דמו הערן טפראט נזיך יהושע : זיך
 זיין

דָּבְרֵי טוֹךְ מַזְוִיט פָּנִים רַיִנָּן פִּישָׁן : דָּפָן דִּימָ
טֶטֶעֶטֶי רַאֲלָ אַזְיָן דָּוָא טֶטֶעֶטֶט . מַזְוִיט
הַיְלִיאָג : זָאוּ יְהֹוֹשֻׁעַ טֶנֶט אַלְגָּוָא :

דָּאוּ זַעֲבָשְׁתִּי קָאָפִיטָל ו

יְרָחָהוּ אָבָל וּזְאָרָ שֶׁר טַזְוָזָן . אַוּגָּשָׁל
זַזְאָדִיט שֶׁאָל דָּעָן קִידְרָן יִשְׂרָאֵל . דָּאָט
נִיאָנָגָר אַזְוִיט אַרְכְּטִיאַן קוֹאָן קָגָטִי : בָּאָבָל
דָּעֶר הַעַל טֶפְלָאָק נָוִי יְהֹוֹשֻׁעַ : זִיךְ רַמִּי
מִיךְ הַאָבָי יְרָחָהוּ אַטְאָטָא לִיקְקִינְגִּי אַוּגָּקְלִיגָּט
לִיְיָתָן אַין רַיִנִי הַמְּנָדָר גַּעֲבָן : גָּזָמָט
מִלִּי קְלִיגָּט אַעֲנִיר דִינְגָּט חַוק דִּיאָ טֶטֶאָט
הַעַל גִּיאָן אַיִּין אָנוֹי . אַוּגָּשָׁל טָוִי ; גַּעֲכָט טָאָגִי
אַלְגָּאָה : דָּאָק זַיְבָּנָטָן טָאָגִי אָבָר נָאָט
דִּיאָ פְּרִיטָטָר זַיְבָּנָטָן פָּאָוָוִין דָּעָן הַטָּן יְמָהָלָט
גַּעֲנָן שֶׁאָל דָּעֶר נָאָרָן הַעַל . אַוּגָּגְמָט דָּמָנוֹ
זַעֲבָן זַיְבָּנָטָן טָאָגִיט זַיְבָּנָט נָאָזָן חַוק דִּיאָ
טֶטֶאָט . אַוּגָּשָׁל דִּיאָ פְּרִיטָטָר דִּיאָ פָּאָוָוִין
בְּלָאָזָן : הָ אַוּגָּשָׁן אַעֲזָן דָּעָנוֹ הַמָּזָיְמָהָלָט
הַמָּוֹן בְּצָוִית . אַוּגָּשָׁנִית . דָּאָט אַיְרָ רַיִא
פָּאָוָוִק הַעֲרִיט . זָואָ אַזָּן דָּאוּ גַּטְמָנִי שָׁאָלָק
אַיִּין גְּרוּיט שֶׁעָזָר גְּטָלִיט נָאָקָן . זָואָ זַעֲדָרָן
דָּעֶר טֶטֶאָט הַוִּמְרָן אַזָּק שָׁאָזָן : זָואָ דָּאוּ
שָׁאָלָק זָמָן הַן מִין שָׁאָלָק . מִין צִיקְלִיכְלָק
טֶטֶדָמָקָט

טטרמקט שאר זיך: ו ראמ דיק יהושע
 דער צוֹן נוֹן, דעַן פְּרִיטְטָן. אָנוֹ טְפְּרָמָק
 זֶ אַיִּין: טְרָאָגִיט דֵּיאָ זָאָרִי דַעַן בּוֹנְגָט.
 אָנוֹ זִיבָן פְּרִיטְטָד זָאָטִיט זִיבָן הָאָזִי יְהָרָט
 פְּטוֹוֹזִין טְרָאָגָן שָׁאָל דָעַר זָאָרִי דַעַן הָעָרָן:
 זֶ נָזָק שָׁאָלָק אָבָד טְפְּרָאָק עָר: נִיהִיט
 הָזֶן, אָנוֹ גִּיאָטָ מָזָק דֵּיאָ טְטָאָט. אָנוֹ זָעָל
 גְּרִיטְטִיטָ מִזְטָ. גְּיִימִי שאָר דָעַר זָאָרִידָעָן
 הָעָרָן הָעָרָ: חֶ דָא יהָשָׁע זָאָלִיט דָעָק
 שָׁאָלָק גְּזָאָבָטָ האָטִי. טְרוֹגָן דֵּיאָ זִיבָן פְּרִיטְטָל
 זִיבָן הָאָזִי יְהָרָט פְּטוֹוֹזִין שָׁאָר דָעַר זָאָרִי
 דַעַן הָעָרָן הָעָרָי, זָוֹן גִּינְגָן. אָנוֹ בְּזִוְן דִּיאָ
 פְּטוֹוֹזִין. אָנוֹ דִּיאָ זָאָרִי דַעַן בּוֹנְגָט דַעַן
 הָעָרָן שָׁאָלָגָטִי זֶיַּן נָזָק: טֶ אָנוֹ זָעָל
 גְּרִיטְטִיטָ זָאָרִי. גִּיגָג שָׁאָר דַעַן פְּרִיטְטָן
 הָעָרָי. דִּיאָ דִּיאָ פְּטוֹוֹזִין בְּזִוְן. זָוֹן דָעַר
 הַוִּישִׁי שָׁאָלָגָטִי דָעַר זָאָרִי נָמָקִי. זָוֹן בְּזִוְטָ
 פְּטוֹוֹזִין: יִ יהָשָׁע אָבָר גַּבְּאָט דָעָק
 שָׁאָלָק. אָנוֹ טְפְּרָאָק: מִיר זָהָלָט קִין שְׁעָזָר
 גְּטָרִיםִים אָחָן. נָזָק מִירִיטְטִיאִי הָעָרִין זָמָטָן.
 נָזָק מִיְּזִין זָוָאלָט מִוִּיטָ מִיעָרָק הַוְּנָדִי גִּיטָן.
 בְּזֶ מִזְיָן דַעַן טָאגָן. וּוֹעֲנָן מִזֶּק זֶ מִיר זָאָגָן
 זָעָלָרִי: נָאָלִיט זֶיַּן שְׁעָזָר גְּטָרִים. זָאָט
 אַמְּכָט דַעַן זֶיַּן שְׁעָזָר גְּטָרִים: יָא מִזְיָן
 גִּיגָג

גיג ריט אַמְרֵי דָעִו הַעֲרָן רִינְגְּטַזְמָקְדִּיט
 טְטָאָטֶת אַיִין נָאָזֶן. מָוֹן קָהָן אַיְנְדָטְזָמְגָלֶן.
 אַוּן בְּלִיבָן רְאֵר אַיִין : יְבָן דָעִו יְהֹוּשָׁעַ
 סְפָּהָעָגְטִי זִיךְרָעִו אַנְדְּגָנִיט סְרִיחָי מָוַיְקָן
 נָאָכָן. אַוּן רִיט פְּרִיטְטָרֶל טְלוֹגָן רִיט אַמְרֵי
 דָעִו הַעֲרָן : יְגָן זָוָן טְרוֹגָן רִיט
 זְיַבָּן סְרִיטְטָרֶל רִיט רִיאָת זְיַבָּן הַמָּזְיָהָרָט
 פְּאוֹזְיָין שְׁאָר דָעָר אַמְרֵי דָעִו הַעֲרָן
 הַעֲרָן. אַוּן גִּינְגָן אַוּן בְּלִיּוֹן פְּאוֹזְיָין. אַוּן
 וּנְעָרָגְרִיטְטִיט וּוּאָרָי. גִּינְגָן שְׁאָר אַיִין הַעֲרָן.
 אַוּן דָעָר הַזְּיָהִי שְׁאָגְטִי רָעָר אַמְרֵי דָעִו
 הַעֲרָן. אַוּן בְּלִיּוֹן פְּאוֹזְיָין : יְדָעִו יְדָעִו
 אַנְדָרָן טְמָגָט גִּינְגָן זִימָן מָוַיְקָן נָאָזֶן מָזָק
 רִיט טְטָאָטֶת. אַוּן קָהָן וּוּידָר אַיִינְט אַגְּרָד :
 אַלְוָא טְעַטָּן זִימָן זְעַטָּט טָאָגִי : שָׂוֹא אַקְּ
 זְיַבְּנָטָן טָאָגִי אַבָּרָי. דָא רִיט אַרְגָּן רְעַטִּי
 מָוַיְקָן גִּינְגָן. נָאָכָטָן זִימָן זִיךְרָעִו שְׁרִיאָי מָוַיְקָן.
 אַוּן גִּינְגָן נָאָךְ דָעָר זְעַבָּן וּוּיְזָי זְיַבָּן נָאָזֶן אַזָּק
 רִיט טְטָאָט : דָאָט זִימָן דָעִו זְעַבָּן אַיִינְגָן
 טְאָגִיט זְיַבָּן נָאָזֶן אַזָּק רִיט טְטָאָט קָהָן :
 שָׁז אַוּן מָק זְיַבְּנָטָן אַמְלָי. דָא רִיט פְּרִיטְטָרֶל
 רִיט פְּאוֹזְיָין בְּלִיּוֹן . טְפָרָאָךְ יְהֹוּשָׁעַ נָזָק
 שְׁאָלָק : נָאָכָית אַיִין שְׁעַזְדָּר גְּטָרִיאָא : דָעִו
 דָעָר הַעֲרָל הַמָּט אַיִיךְ רִיט טְטָאָט גְּגָעָבָן :
 יְזָא אַבָּרָי

יז אבר דיזי טטאט אוֹן אָנִיט . ווֹט רַאְל
 אוּין מֵוֹט . אוֹן דַעַק הַעֲרָן שֶׁר בָּאֲנִיט זַיִן :
 אָנִין דִיאָהָוְדִ רְחָב : אוֹן עַבְן בָּזִיבָן . אוֹן
 אָנִי . דִיאָ אַיִט אַיִל מִיק הַזִּיִּי זַיִן : דַעַן
 אַיִת הַאֲטִ דִיאָ בָאָוֹטָן שֶׁר בָּאַרְגָּן . דִיאָ אַיִל
 אַיִט זַמְנָט : יְחָ אָנִין הַיִּטְטִיט אַיִק שֶׁאָל
 דַעַק שֶׁר בָאֲנִיטָן . דַמְטִ מִיר אַיִק נִיכָט שֶׁל
 בָאֲנִיט . אוֹן אַיִל דַעַן שֶׁר בָאֲנִיטָן עַטְוֹאָט
 גַעְאיִט . אוֹן אַהֲכִיט רָאוּ זַמְגָר יְשָׁרָאֵל שֶׁל
 בָאֲנִיט . אוֹן בְּרִינְגִיט זַיִן מָוֹן גָּלִיק :
 יְתָ זַבְדָר אָנִיט זַיְבָדָר אוֹן גָמָלָר . זַמְהָט
 דַעַק עַהֲרָגָן אוֹן אַיְזָדָן גְּרָעָטִי : אוֹן דַעַק
 הַעֲרָן גַהְיָלִיגָט זַיִן . דַאְטָ עַט נָוְ דַעַן
 הַעֲרָן טָאָן קוֹאָי : כָ דָא אַהֲכִיטִ רָאוּ
 שֶׁאָזָק זַיִן שֶׁעָזָר גַטְלִיאָא . אוֹן בְּזָיוֹן דִיאָ
 פָאָווֹין : דַעַן אוֹן רָאוּ שֶׁאָזָק דַעַן הַמָּוֹן
 דַעַר פָאָווֹין הַעֲדִיטִי . אַהֲכִיטִ עַט אַיִן
 גְרָוִיט שֶׁעָזָר גַטְרִיאָא : אוֹן דִיאָ אַהֲכָרָן שֶׁזָּיִן
 אוֹק . אוֹן רָאוּ שֶׁאָזָק עַרְטָטִיגָדִיאָ טַטָּאָט .
 זַיִן אַיְקָהָכָר טַטְלָאָקָט שֶׁמָר זִיךְ : אוֹנוֹ אַ
 גַעְאוֹן זִימָר דִיאָ טַטָּאָט : כָא אוֹן שֶׁל
 בָאֲנִיטָן אָנִיט . ווֹט מִין דַעַר טַטָּאָט ווֹאָלָי
 אַיִט דַעַר טַעַרְמִי דַעַן טַוְעַרְטָט . בִּירִי
 אָנוֹנוֹ וּוֹיִב . יוֹגֵג אוֹן מַנְטִי . אַזְקָטָן טַאָשִׁי
 אוֹנוֹ

אָוֹ אַזְׁוֹן : כִּכְלֵי אֶבֶר יְהוֹשֻׁעַ טֶפֶלָאָקְן
 דָּעַן גְּזִוִּיטָן וְעַנְרָן . רִיאָן דָּמָן גְּמַנְדָּר
 קְוִינְרְטָמְשְׁטִיטָה הָאָתָן : גִּיאָטָן צִוְן דָּרוֹן הָיוֹן
 דְּעַל הָלוֹן . אָוֹן שִׁיחָרְטָן דָּרוֹן וְוִיבָן שְׁוֹן דָּרוֹן
 הָרְמָאָטָה נָהִיט אַזְׁקָן . דָּרוֹן זִיא הָאָטָה . וְוִיתָה
 אוַיְרָן בְּטוֹוָאָלְוִין הָאָבָט : כִּגְנָן דָּמָן גִּינְגָן
 דִּיאָן יְוָגְגִיְנִי . רִיאָן קְוִינְרְטָמְשְׁטָר . הִיאָן צִוְן
 אָוֹן שִׁיחָרְטָן רְחָב הָר אַזְׁוֹט . זְמָהָט אַידְקָן
 שְׁפָאָטָן אָוֹן אַוְטָר . מָוֹן בְּרִירְהָן . אָוֹן אַזְׁוֹט .
 וְוִאָט זִיא הָאָטָה . אָוֹן צִוְן צִוְרִי גְּטָנְעָטִי .
 אָוֹן לִיטָן זִיא הָאָזְוֹטָן . אַזְׁוֹטָן דָּעַק גְּמַגְלָל
 יְשָׁרָאֵל : כְּדָם אֶבֶר רִיאָן טֶטְמָט שְׁרָב
 בְּלָמְנָטָן זִיא אַיְטָה שִׁיחָה . אָוֹן אַזְׁיָטָה . זְמָהָט
 דְּמָרָן מִינָן וְוָאָרָן : אַזְׁיָין דָּרוֹן זִיכְבָּר אָוֹן גְּאַזְּדָר .
 מָוֹן עַהֲרְנוֹדָן אָוֹן אַיְזְרָנִי גְּרָעָנְטִי טֶגְעָטָן זִיא
 גְּזָקָן טָאָן מִינְדָּרוֹן הָיוֹן דָּעַן הָעָלָן : כָּהּ רְחָב
 אֶבֶר . רִיאָן הַטּוֹלִי . זְמָהָט דָּעַק הָוַיִּי אַיְרִישָׁ
 שְׁפָאָטָטָה . אָוֹן אַזְׁיָטָה . זְמָהָט זִיא הָאָטָה . זִיאָט
 יְהוֹשֻׁעַ גְּעָבָן : אָוֹן זִיא וְוָאָוָונִטָּן מִן יְשָׁרָאֵל .
 בֵּין אַזְׁוֹן דִּיזְׁן טָאָג : דָּמְרָוק . דָּמָט זִיא
 רִיאָן בְּמוֹטָן שְׁרָב בְּאוֹרְגָן הָאָטָה . רִיאָן יְהוֹשֻׁעַ
 גְּזָק שְׁרָב קְוִינְרְטָמְשְׁטָן גְּזָאָנָט הָאָטָה גְּעָנָן יְרָחָן :
 כָּוֹן גְּזָק דְּעַל גִּיאָט טְוֹוָאָלָר יְהוֹשֻׁעַ . מָוֹן
 טֶפֶלָאָק : שְׁרָב שְׁוֹכְטָן זִיאָט . רְנָרָה אָזָן שְׁמָרָה
 דָּעַק

דעך הען . הנע רזי טטהט יrho מין
ליבטיט אוּ בויאט : וווען ער מאין גראונד
געגיט . דאָ קאוטטי אַיך זיין ערטען זון .
אוּ וווען ער אַיז טזירז ערטען . דאָ קאוטטי
אַיך זיין יונגעטען זון : כז אַזוז אַמל
דעך הען אית יהושע . דאמט נאן שון מוק
אַמגטי מין מון {אנדרן :

דאָ זיבנטיאָ קאַפִּיטל ?

אבר דיא קינדר ישראָל שֶׁל גריינְ
יך אָן דעך שֶׁר באַניטן : דען עַכְן . דעכ
זון כרטמי . דען זונט זבדי . דען זונט זורה .
סוק טטאָק יהודָה . נאָק דען שֶׁר באַניטן
עטוואָט : דאָ ערגריאָיטי דעך זארן דען
הטָּרָן אַיבָּר הַיָּם קינדר ישראָל : בְּ דָמָ
נון יהושע אנגנְר מוֹיט אַנטְרָי שֶׁן יrho גַּמְלָ
שי . דיא בֵּיאַבִּית אָוּן זיגט . געגן דען אַרְגָּן
שֶׁאָר בֵּית-אָל . אוּ טפְּרָאָק גַּזְעָן : גַּזְעָט
הַיָּן צוֹיָק . מָוֹן שֶׁר קוֹנְדַּטְאָשְׁטִיט דָאָן {אנדרן :
אוּ דָאָ נִיאָה הַיָּן אָוּיָן גַּגְמָנָן וּוּאָרָן . אוּ
שי שֶׁר קוֹנְדַּטְאָשְׁטִיט המָטָן : גְּ קָאָטָן זִיא
וּוִירָך גַּזְעָן יהושע . אוּ טפְּרָאָק גַּזְעָן : גַּזְעָט
נוֹכָט דָאָן גַּמְלָנִי שֶׁאָק הַיָּן מָוּיָן גַּיהֲן .
וּנְרָן

זונרין ביאט זוים ארד דרייט טוינר
 אהן . ראט זיט הין זוין זיהן . אהן
 טזאגן עיי . ראט ניכט ראו גתני שאזק זיך
 דא זענובט באיהי רען מילד איזט וועניג:
 ד מאוזט זמגן הין זוין דען שאזקט ביאט
 דרייט טוינר אהן . אהן זיט שאזקן שאדרען
 אהנערן ז עיי : ה אהן דיאו שון עי טזוגן
 מילד ביאט עצט אהן דרייטיג אהן . אהן
 יאגטן זיט שאדר רעך טויר ביז גען שברים
 אהן טזוגן זיט דען וועג הראב : רט זומדר
 רעך שאזק דאו העלן שאזט . אהן ווואר
 ז וווחטר : ו יהושע אבר זוירט זיין
 קזירר . אהן פין זוין זיין מאזיגט זו
 ערדן . שאדר דער זאדי דען הערן . ביז
 זויל דען אבנור . זמאט דען עזקיטטען
 ישראל . אהן וואולדען טטויב מזין זיני
 הייפטר : ז מון יהושע טפרטך : מז הער
 הער . וואלק האטט דוא ריא שאזק מיבל
 דען ירוזן גטהרט . ראט דוא אהן זין ריא
 הענדי דער אמרי געכיתט . אהן מוק ז
 בריגן : אהן ראט זאל וועדרן יען זייט דען
 יורדן בלבן . וויא איר אהן גטהרגן האטן :
 ח מז איין הער . וווט זא זיך זחן .
 זיין ישראל זיין שאירן דען ריקן קגדות:
 ט וווען

B

ט ווען דאוז דימת בגעני מואָן אַיִינְזָאָונֶג
דען זאנְרִיסְתּ הַעֲרֵין. זוֹא וועדרן זיט מונֶג
אַוָּק גַּעֲבָן. אַוָּן אַזְיךָ מְאֻגּוֹן נְאָהָן אַזְישָׁט
ראָטוֹן פְּקוֹן דָּעֵר עַרְדָּן: ווֹאָסְטּ ווֹיָסְטּ דָּוָא דָעָן
בִּיאָטּ דִּיְנִיקּ גְּרוֹיְטּ נְאָהָן טָוָן: יִ דָּא
סְפָּלָאָקּ דָּעֵר הַמְּלָאָן זָהָוּשָׁעָן: טְפִיטָאָי אַזְיךָ
אַמְּרוֹק זִיגְגָּטּ דָּוָא מְאָוָא אַזְיךָ דִּיְנִיקּ אַנְגְּזִיכְתּוֹ
יאָ יִשְׂרָאֵלּ האָטּ זִיךְ שָׁרָבּ זִינְרִיגְטּ. אַוָּן
הַאָּבָן נְיִינָן בָּאוֹר מִיבָּר גַּאֲנָגָן. דָעָן מִיךְ
זְיִינָן גְּבָאָטָן הַמְּבָכִי: דָא זָהָבָן זִימָן דָעָן
שָׁרָבּ בָּאוֹנִיטּ גַּנוֹאָן. אַוָּן גְּטָטָאָוָן. אַוָּן שָׁרָבּ
זִיְּגִינִּיטּ. אַוָּן אַוְנָטָר אַירָבּ גְּרָעָטּ גַּעֲגִיטּ:
יִבּ דִּיאָ קִינְדָּר יִשְׂרָאֵלּ אַעֲגָן נִיכְטָ טְפִיטָאָן
שָׁמָר מִירָן שְׁיִינְדָּן. זְוֹנוֹרָן אַיְטָן מִירָן שְׁיִינְדָּן
דָעָן דִּיְנָן קָעָרָן: דָעָן זִיא זִין אַיִקּ בָּמָן:
זִיךְ וּוּנְרָדי שְׁפָאָלָטּ נִיכְטָ אַיטּ מִיךְ זִין.
וּמוֹ אַירָבּ נִיכְטָ דָעָן בָּאָן זְוִוִּיטּ אַיִקּ שְׁרָטִינִיגְטּ:
זִיגּ טְפִיטָאָי אַזְיךָ. זָהָוּ הַיְּיִצְגָּיִ זָהָאָזָקּ.
אַוָּן טְפִירָקּ: הַיְּיִצְגָּטּ אַיִקּ מְוִיָּן אַהֲדָגָן:
דָעָן אַזְוָאָזָא אַזְגָּטּ דָעֵר הַמְּלָאָן. דָעֵר גַּמְטָ
יִשְׂרָאֵלּ: עַט אַזְוָאָזָא בָּאָן אַוְנָטָר דִּילִי.
יִשְׂרָאֵלּ. דָאַרְוקּ קָאַנְטָטּ דָוָא נִיכְטָ טְפִיטָאָן
שָׁמָר דִּיְנָן שְׁיִינְדָּן. בִּזְאַרְמָתּ מִירָן בָּאָן
שְׁוֹן אַיִקּ טָוָטּ: יִדּ מְזָוָן זָמָטּ אַיִקּ שְׁלָרָאָן
הַכְּלָנוֹ

הרלוֹ ואָהָן*. מײַן טטאָק נאָך דעַק אַנְדָּרָן*.
 אָוּ וּמְזָכֵן טטאָק רַעֲלֵר העֶר טְרַעְמָן וּוִירְד*.
 דַעַר זָהָן זִיךְ הרָלוֹ ואָהָן*. מײַן גַּטְזְעַטְדַעַל
 נאָך דעַק אַנְדָּרָן*: מְזָהָן וּמְזָהָן גַּטְזְעַטְדַעַל
 העֶר טְרַעְמָן וּוִירְד*. דָאָז זָהָן זִיךְ הרָלוֹ ואָהָן*.
 מײַן הוּא נאָך דעַק אַנְדָּרָן*. מְזָהָן וּמְזָהָן הוּא
 דַעַר העֶר טְרַעְמָן וּוִירְד*. דָאָז זָהָן זִיךְ הרָלוֹ
 ואָהָן*. מײַן הוּא וּוִירְט נאָך דעַק אַנְדָּרָן*:
 פְּזָוּ מְזָהָן וּמְזָהָן עַרְשָׁגָרְן וּוִירְד אַיְק בָּאָן*.
 דַעַן זָהָן אָהָן וּוִיט שִׁימָאָר סְרַבְּרָעָן*. אַיְט
 אָהָק*. דָאָז עַל האָט*: דָאָלָוק*. דָאָט עַל
 דַעַן בּוֹנְד דַעַן העֶרְן אַיבָּר שְׁמָהָרָן*. מְזָהָן
 אוּני טָאוֹרָהִיט אַין יִשְׂרָאֵל בְּגַמְגַנְגָן האָט*:
 שָׁזְדָא אָהָכְטִי זִיךְ יהָשָׁע דַעַן אַרְגְּנִיט
 שְׁמִירְיאִי אָזְיָק*. מְזָהָן בְּרַאֲכְטִי יִשְׂרָאֵל הרָלוֹ*.
 מײַן טטאָק נאָך דעַק אַנְדָּרָן*. מְזָהָן וּוִארְד
 גַּטְלָאָטְהָן דַעַר טטאָק יהָוָה*: יְזָהָן מְזָהָן
 דָאָז עַל לִיטָּה גַּטְזְעַטְדִּי אַין יהָוָה הרָלוֹ
 בְּרַאֲכְטִי*. וּוִארְד גַּטְלָאָטְהָן דָאָז גַּטְזְעַטְדַעַל
 זָרְחִי*: מְזָהָן דָאָז עַל דָאָז גַּטְזְעַטְדַעַל זָרְחִי
 הרָלוֹ בְּרַאֲכְטִי*. מײַן הוּא וּוִירְט נאָך דעַק
 אַנְדָּרָן*. וּוִארְד זְבָדִי גַּטְלָאָטְהָן*: יְחָזָה
 דָאָז עַל זִין הוּא הרָלוֹ בְּרַאֲכְטִי*. מײַן וּוִירְט
 נאָך דעַק אַנְדָּרָן*. וּוִארְד גַּטְלָאָטְהָן עַבְן*. דַעַל

און כרמי. דען אונט זבזוי. דען אונט זורה.
 אויט דענק טטאָק יהודה: יט אונ יהושע
 טפלאָך גען: עיין זון. גיב דענק העדן.
 דענק גאט ישראָל. ריטעהלי. מונ גיב
 איך דאָז אובי. אונ אַזגִי אַיר אַן. וואָט
 האַטט דואָז גטאן: אונ זייגִי אַיר ניכטט:
 כ דאָ אַנטוּאַרטיטי עכנ יהושע. אונ
 טפלאָך: וואָלֵין. איך החבי איך שֶׁ
 זינְרִיגְט אָן דענק הערָן. דענק גאט ישראָל.
 אַז אָז אַז מְלֹאת האַב איך גטאן: כָּא איך
 זיך אַונְטֶר דענק רַוְבָּן זיינְ קַעֲטַתְזִיכְן
 באַבְּיַאנְגִיטן אַנטְנָן. אַז זְוּיִיאָה הנְדָרֶת שְׁקָל
 זִיבְרֶת. אַז זְיִינְ גִּידְרֶי זְנוּגִי. סְגָנְגִיגְ
 שְׁקָל ווערט אַק גְּווִיכְט: דען גְּזִיטִיטִיטִי
 איך. אַז נַאֲקָעְט: אַז זִיךְ עַט אַיזְטֶשֶׁר
 טַאוֹרָן מִין רַיְמָעָרְדִי אַז אַיְינְגְ הִיטִי. אַז
 דָאָז זִיבְרֶת דָאָז מַונְטֶר: כָּב דָאָז אַנטִי
 יהושע באַוְטָן הַיּוֹן. רַיְמָעָרְדִי זְנוּגִי אַז
 זִיךְ. עַט וואָל שֶׁר טַאוֹרָן מִין זִינְגְ הִיטִי.
 אַז דָאָז זִיבְרֶת דָאָז מַונְטֶר: כָּג אַז
 זִיא נַאֲנָט אַוְיט דַעַר הִיטִי. אַז בַּרְמַכְטָנֶט
 גַּי יהושע. אַז גַּז חַלְן קִינְרָן יִשְׂרָאָל. אַז
 טִיטִינְט שֶׁאָר דָעַן העָרָן: כָּד דָאָז נַאֲקָעְט
 יהושע אַז דָאָז גַּמְנָאָי יִשְׂרָאָל אַיט איך.
 עַבְן.

עכני רען זון זרחה זאנט דעך זילבר.
אננטז מואג'ירגן זונגי זייני זייני אונטננטרא.
זייני אוקטן אונט איזן אונט טאשי זייני
היטי אונט איזיס זואט ער המתוי אונט
שיהריטן זיא הין איזק מינט טאנט עכור:
בה מואג' ירושע טפראך זייז דזא אונט
בטרייבט האסט: זוא בטריבי דיך דעל
העד זן ריזק טאגי אונט דאו גאנט
ישראל טטייניגטן זין מואג' שר בלאנטן
זיא איט שימאר אונט דאמיט זימ גטטייניגט
האטן: כו נאכטן זימ איבל זיא מיאק
גרויטן טיין הויפן דער בלאיבט ביא מזיך
דיאן טאג: אונט קעריטי זיך דעל העד
שון דעך גרייך זיינט זאלנטן דא העד
הייטט דער זעבבי זולדט דמאג' טאנט עכור:
ביא מזיך דיאן טאג:

דא אכתי קאפטל ח

אונט דער העד טפראך גו יה זע:
שילדטי דיך ניכט אונט זאגי ניכט: ניק
ויט ריך מזיט קרייגט פטאץקי אונט אונט
דיך איזק מואג' זיך הין מזיך גען שי:
שי זט מיך המבי רען קיינט שי זאנט
זיינק B 3

שייך שאלק מין זינר טטאט צוֹן זאנדרי. אין
 דיברי הענדי גגבען : ב אונ אנט איט
 צוֹן מירק קיניגי טוֹן זוּט רואט אוּט ירחוּ
 אונ אידק קיניגי גטמן האטט : צוֹן ראט
 אוּר מילן חיב צוֹן אוּר שֵׁיך אונטרא מירק
 טיַּן אנטט : אבר בטגען אוּין הינטְל
 האטט הינטְל דער טטאט : ג דמאאכטִי
 זיך יהושע אוֹן. אונ זוליט קriegט שאזק.
 הין אוֹן נז יהן גען עי : אונ יהושע
 ערעהלטי דרייטיג טוּנֶר טרלייטבאלדי
 אהן. צוֹן אנטוי זיא אוּט ביזט דער גאטט:
 ד צוֹן גבעט מינ. צוֹן טפראך : זעהט
 ג. אוּר זומט דער הינטְל האטט זין הינטְל
 דער טטאט : ואאכט זיך אבר ניכט אונז
 פערני פון דער טטאט : אונ זיר זונ זומט
 בידית : ה זיך אבר אונ זוליט שאזק.
 דאו איט אוּר מיזט. ווֹתָן צוֹן נז דער
 טטאט אהן : אונ זען זיא צוֹן ענטגען
 הרזיות שאהרן. זוּט שאחל הין. זוּט ווֹתָן
 אוּר שאמר זיין שאיהן : ו. ראט איט
 צוֹן נאך שאזגן הרזיות. ביַן דאט אוּר
 זיא הרזיות פון דער טטאט רייטן. דען
 זיא ערדרן גרעינקן. אוּר שאיהן שאמר זיין
 זיא שאחל הין : צוֹן זוּין נעל שאמר מין
 שאיהן :

ספִּיְהָן : ז אַמְּתָת מֵיר מַיִיךְ מַזְוִיְּנָה אֲמָתָת
 מַזְוִיְּנָה דַּעַק הַיְגָטָה המַזְוִיְּנָה . מַזְוִיְּנָה דַּעַר טַטָּמָת
 אַיִּין נֶשְׁאָן : דַּעַר דַּעַר הַעַלְיָה אַיִּינְגָּמָטָה .
 וַיַּרְא רַבְּתָה מִין מַיִיר הַמְּנָדֵר גַּבְּבָן : ח וּפְנִים
 מֵיר אַבְרָהָם טַטָּמָת אַיִּין גַּנוֹן המַבָּט . מַזְוִיְּנָה טַוט נַאֲךָ
 טַטְעָקִיט זַיְמָה אַזְנָה טַפְיָמָלָה . מַיִיךְ המַבָּט
 דַּעַק וּוֹאֲרָט דַּעַן הַעֲרָן : אַעֲהָט . מַיִיךְ המַבָּט
 מַיִיךְ גַּבְּמָטָן . ט מַזְוִיא אַמְּנָטִי וַיַּמְּלֵא יְהוּשָׁעַ
 הַיִּן . מַזְוִיא גִּיגָּן הַיִּן מַזְוִיְּנָה דַּעַן הַיְגָטָה המַזְוִיְּנָה
 מַזְוִיְּנָה הַיְגָטָה נַזְוִיטָן בֵּית אַל מַזְוִיְּנָה עַי . גַּעַנְןָה
 אַבְנָה וּוֹעֲרָתָה מַזְוִיְּנָה עַי : יְהוּשָׁעַ אַבְרָהָם בְּלִיב
 דִּיאָמָטָה מַזְוִגָּר דַּעַק שַׁמְּלָק : י מַזְוִיְּנָה
 אַחֲתָי זַיְקָר דַּעַן אַרְגָּנָט שְׁדִימָה מַזְוִיְּנָה . מַזְוִיְּנָה
 אַוְדָרָנָטִי דַּעַן שַׁחַק . מַזְוִיְּנָה הַיִּן מַזְוִיְּנָה וַיַּטְבַּל
 דַּעַן עַזְתִּיטָּתָן יִשְׂרָאֵל . שָׁאַר דַּעַק שַׁחַק הַעַלְיָה
 גַּעַנְןָה עַי : יָא מַזְוִיְּנָה קְרִיגָּת שַׁחַק .
 דַּאֲזָה בֵּיתָמָק וְאֲדָה . נַאֲזָה הַיִּן מַזְוִיְּנָה . מַזְוִיְּנָה
 טַרְאָתָן הַלְּזָה . מַזְוִיְּנָה קְאָתָן גַּעַנְןָה דִּיאָטָה טַטָּמָת .
 אַזְוִיְּנָה מַגְרָטָן זַיְקָר גַּעַנְןָה אַיְתְּרָנָה לָטָה שָׁאַר עַי :
 דְּאַשְׁמָר מַר מִין טַזְוָן וְאַר נַזְוִיטָן אַיְקָר אַזְוִיְּנָה עַי :
 יְבָ שְׁרַהְטָי אַבְרָהָם בֵּיתָמָק שְׁגִינָּה טַוְיָנָר אַחֲן
 גַּנוֹןָה . מַזְוִיְּנָה דַּעַן הַיְגָטָה המַזְוִיְּנָה גַּטְטָעָזָת .
 נַזְוִיטָן בֵּית אַל מַזְוִיְּנָה עַי . גַּמְגָן אַבְנָה וּוֹעֲרָתָה
 דַּעַר טַטָּמָת : יְגָה מַזְוִיְּנָה זַיְמָה טַטְעָזָתָן דַּעַן
 שַׁחַק

B 4

שְׁמַךְ רָנוֹ גָּמָןْ אֲגָרֶטְ . רָנוֹ גָּמָןְ אִיטְ
 נָאֶטְ דָּעֵר סְטוֹטָטְ וּזְאָרְ . דָּאָטְ זַיְןْ הַגְּתִיטְ
 רַיְיכִיטְיִ אֲגָעָןְ דְּטַנְזְבָנְרְ דָּעֵר סְטוֹטָטְ : אֲגָעָה
 גַּיְגְיִ יְהוֹשָׁעְ זַיְןְ זַיְןְ דָּעֵר זַעֲבִיגְןְ נַחֲטְ
 וַיְתַןְ זַיְןְ דָּאָטְ טַחְ : יְדְ אַזְנְ אַבְרָהָםְ
 קַיְיִגְגְ זַיְןְ דָּאָטְ אַזְקְ . מַיְיִיטְןְ זַיְטְ . אֲוֹ
 אַמְכְּטְןְ זַיְקְ שְׁרִיאִיְ מַזְיִןְ . מַזְיִןְ דִּיאָ אַעֲנִילְ
 דָּעֵר סְטוֹטָטְ הַרְאֹוִיטְ . יְשָׂרָאֵלְ זַיְגַּגְגָןְ
 גּוֹקְ טְטוֹרִיְיטְ . אַיטְ אַזְיִינְקְ שְׁאַזְקְ . אַזְמִיְינְ
 בְּטְטִיאַתְןְ זְוֹרָטְ שְׁאָרְ דָּעֵקְ גַּטְיָרְ : דָּעַנְ
 מַדְ וּמַזְטַטִּי נַיְכְטְ . דָּאָטְ זַיְןְ הַינְטְרְ הַחֲזָטְ
 אֲזַוְּקָמְןְ זַיְמְרִ הַינְטְרְ דָּעֵר סְטוֹטָטְ : שַׁוְ יְהוֹשָׁעְ
 אַבְרָהָםְ אֲוֹ גָּמָןְ יְשָׂרָאֵלְ טְטוֹנְגִיְתְןְ זַיְקְ . אֲזְ
 וַיְרַבְןְ זַיְמְגַטְזָאָגְןְ שְׁאָרְ אַיְקְ . אֲוֹ שְׁקָאָהָיְןְ
 מַזְיִןְ דָּעֵקְ וּמַגְיִ זַיְדְ וּזְיִיטַןְ : שַׁזְ דָּמְ
 טְרִיאִי דָּאָזְגָּחָנִי שְׁמַךְ אַזְןְ דָּעֵר סְטוֹטָטְ .
 דָּאָטְ אַזְנְ אַזְיִינְמַזְקְ יִזְעַנְ : זַיְ אֲוֹ
 זַיְמִיְתַּגְטְןְ זַיְקְ יְהוֹשָׁעְ נַזְקְ . אֲוֹ דִּיְתַןְ זַיְקְ
 סַפְּןְ דָּעֵר סְטוֹטָטְ הַרְאֹוִיטְ . דָּאָטְ נַיְכְטְ זַיְןְ
 אַזְנְ אַיְבָרְ בְּלִיבְ זַיְןְ עַיְ אֲוֹ בֵּיתְ אַלְ . דָּעֵלְ
 נַיְכְטְ מַזְיִטְ גַּמְחָגְןְ וּוּעָרִיְ . יְשָׂרָאֵלְ נַזְקְ זַיְ
 יִמְגַןְ . אֲוֹ זַיְטַןְ דִּיאָ סְטוֹטָטְ אַזְפְּנְ טְטוֹצְןְ .
 דָּאָטְ זַיְמְ יְשָׂרָאֵלְ יַאֲזְקִיְתַּגְטַןְ : יְחִ דָּמְ
 שְׁפָרָאָקְ דָּעֵר הַעַרְ זַיְיְהֹשָׁעְ : בֻּעָקִי מַוִּיטְ
 דִּיאָ

זימן אָמְנֵי מִן דַּיְגֵר הַמְּנָדָר גַּעֲגָן שֵׁי: דַּעַן
 אֹיךְ וּוֹיְזֶה זִימָן מִן דַּיְגֵר הַמְּנָדָר גַּעֲגָן : מִזְמָן
 דָּמָת יְהוֹשֻׁעַ רַיָּא זָמְנֵי מִן דַּיְגֵר הַמְּנָדָר גַּעֲגָן
 דִּימָטְטָאָט אֹוִיט דַּעֲקָטִי: יַט דָּמָת בְּלָאָךְ
 דַּעֲלָר הַיְגָטָר הַמְּלָאָט אֹוִין. מִיְּגָנָר מְוִיט וַיַּיְנַקְתָּ
 לְוֹרֶת. מִזְמָן זִיְּפָן. גַּמְּקָדָשׁ דַּעֲקָד עַר זִיְּנֵי הַמְּנָדָר
 מְוִיט דַּעֲקָטִי. מִזְמָן קָמָעָן אָזִין דִּימָטְטָאָט.
 מִזְמָן גַּוְוָהָנוֹן זִיאָ. מִזְמָן מִיְּזִיתָן. מִזְמָן טַטְעָקָטָן
 זִיא אָוִיט שִׁימָאָר אָזָן: כ מִזְמָן דִּימָט אַפְנִים
 שָׁוֹן עַי זְוָאנְטָן זִיךְּ. מִזְמָן זָמָן הַיְגָטָר זִיךְּ
 מִזְמָן זָמָן דַּעַן דַּוֵּיק דַּעֲלָר טַטְטָאָט זָוָךְ גִּיאָן
 גַּעֲנָן הַיָּאָזָן. מִזְמָן הַמְּטָן נַיְלָת דַּוֵּיק נַפְלָיְהָזָן.
 אַוְעֲדָר הַזִּין גַּמְּקָדָשׁ: מִזְמָן רָאוֹז סְמָזָק. דָּאָזָן
 נַוְוָז וַיְטָטָן סְפָלָזָק. קַעֲרִיטָר זִיךְּ חָזָק. מִינָן
 גַּמְּקָדָשׁ זִיאָתָן: כָּא דַּעַן דָּמָת יְהוֹשֻׁעַ מִזְמָן
 דָּאָזָן גַּמְּנִי יִשְׂרָאֵל זִמְקָדָשׁ. דִּמְטָה דַּעֲלָר הַיְגָטָר
 הַמְּלָאָט דִּימָטְטָאָט גַּוְוָהָנוֹן הַמְּטָן. זִוְיָזָן דַּעֲלָר
 טַטְטָאָט דַּוֵּיק מְזָוָךְ גִּיגָג. קַעֲרִיטָן זִימָן וַיְהָבָשָׁ
 זִיךְּ. מִזְמָן טַזְוָגָן דִּימָט סְטַטָּאָט קָמָעָן זִיךְּ
 כָּב. מִזְמָן דִּימָט מִן דַּעֲלָר טַטְטָאָט קָמָעָן זִיךְּ
 גַּרְמוֹזִיט מִינָן עַנְטָגָטָן. רַמְטָאָזָם נַיְלָת אַונְגָּטָר
 יִשְׂרָאֵל קָחָאָן. סְפָן רַחֲוֹתָהָעָרָה. מִזְמָן פָּוֹן הַיָּאָזָן
 הַעָרָה. מִזְמָן טַזְוָגָן זִימָן בֵּיזָהָרָס נַיְאָמָר חַגְגָתָל
 מִינָן חַיבָּר בְּלִיבָּה. נִמְקָדָשׁ עַנְטָרִין קָחָאָטָי:
 כָּב מִזְמָן

B 5

כג אָוֶן גְּלִיכָּן דַּעַן קִינִּיגָּן עַיְלָעַבְנָרִיגִּי
 אָוֶן בְּדַמְּלָטָן מַן עַיְלָהוּשָׁע : כְּדֹ אָוֶן
 דַּמְּ יִשְׂרָאֵל אָוֶן אַיְנוֹוָוָונָר עַיְלָהוּתָאָטִי
 עַלְוִוְרְגִּיט אָוֶן דַּעַק שְׁעַזְּדִי אָוֶן מַן דַּעַר
 וְוִיטָן . רִיאַם מַיְנָאָךְ גִּימָאָטָה אָטָן . אָוֶן
 שְׁיַין אָוֶן רְוָךְ רִיאַם טְעַרְשִׁי דַּעַנוּ טְוּוּרְטָטָטָט .
 בֵּין רְאָטָה וְיַחַם מַלְּיָאָקָהָן : דַּמְּ קְעַרְתִּי
 וְיַךְ גָּמָנָן יִשְׂרָאֵל עַיְלָהוּשָׁע . אָוֶן טְוָגָן וְיַחַם אַיְטָ
 רְעַרְשְׁעַרְשִׁידַעַנוּ טְוּוּרְטָטָט : כָּה אָוֶן אָזִי .
 רִיאַם דַּעַנוּ טְאָגִיט שְׁיַין . בִּירְיַי הַמַּן אָוֶן
 וְוִיבָּר . דַּפְּלָר וְוַאֲרָן לְוֹעֵנָךְ צְוָוָה . זְיִיטִי סְפָן
 צְיָה : כָּוּ יְהָשָׁע אַבְרָהָם לְאָגָנוּכָּט וְוַיְרָא אָבָּ
 זְיִינִי הַמָּנוֹר . דָּא אַיְטָה עַרְשִׁי אָגָנוּי אָוֶן
 לְעַקְיִיטִי . בֵּין רְאָטָה שְׁדָר בָּאָנוֹת וְוַוְרָדָן אָוֶן
 אַיְנוֹוָוָונָר עַיְלָהוּשָׁע : כָּוּ אָוֶן דַּעַנוּ שְׁיַיךְ . אָוֶן
 דַעַן רְוִיבָּר דַּעַר טְטָאָט טְיִילִיטִי יִשְׂרָאֵל מַוִּיטָּ
 אַוְגָטָל וְיַךְ . נַאֲךְ דַּעַק וְוַאֲרָטָר דַעַנוּ הַעֲרָן .
 דַעַנוּ עַרְשִׁעָהוּשָׁע גְּכָבָטָן הַמְּטִי : כָּה אָוֶן
 יְהָשָׁע בְּלָאָנָטִי עַיְלָהוּשָׁע . אָוֶן אַמְּכָטִי מִיְּנָ
 הַוִּיְהָן רְרָמוֹיט מִיְּבָגִיךְ . דַּפְּלָר נַאֲךְ הַיְּטִי
 דָּא לְיִגְּטָה : כְּטָמָן לְיִטְּשָׁר דַעַן קִינִּיגָּן עַיְלָהוּשָׁע
 צְוָוָיִינָן בְּוִיקָּהָנָגָן . בֵּין אָן דַעַן מְבִינָד :
 רְאַמְּצָא אַבְרָהָם אָוֶן וְוַאֲרָן אַוְגָטָל גָּנָגָן גְּכָבָטָ
 שְׁמָךְ . רְמָט אַמְּטָן זְיִינָן זְיִיכָּנָאָק שְׁוֹק בְּוִיקָּ
 טְעַטָּם

טעט . אונַ זוֹתָרֶן מֵין זָוְתָר דָעַד טָטוֹט
 כּוֹיד . אָוֶן אֲאַלְטָן מִיְינַן גְּחִיטָן טָטִין הַוִּיכָּן
 זָוִילַן מֵין . דָעַר בֵּין זָוִילַן רִיאַן טָמֵג דָמַן
 מִזְוִית : לְ רַתְנַבּוּמְתִי יְהוֹשֻׁעַ רַעַק הַעֲרָן .
 דָעַק גָּאַט יִשְׂרָאֵל . מִיְינַן מַזְטָאַר זָוִילַן רַעַק
 בְּעַרְגִּי עִיבָּל : לָא (וַיְיָתֵם מְשָׁה) דָעַר
 קְנֻעַטְרָעַן הַעֲרָן . גְּבָאַטְרָעַן הַמְּטִי דָעַן קִינְרָעַן
 יִשְׂרָאֵל . מַזְוִילַן גְּטָרִיבָן שְׁטִימָט אַיְקָן גָּעַן בָּקָן
 מְשָׁה : מִיְינַן אַזְטָאַר פָּעַן גָּטָגָן טָטִיְין .
 דִּיאַת קִינְקָן מִיְיָן בְּהַוִּיתָן וְהַטָּרָן) אָוֶן
 מְוֹסְפָּטִי דָעַק הַעֲרָן דְּרַמְוֹיָן בְּדָאַנְדָר אַזְפָּלָן
 מָוָן דָמָק מְוֹסָפָר : לְבָן אָוֶן טְרִיבָן רָאַן
 אַגְּבָטָט אָוָןָן רִיאַן טָטִיָּיָן דָאַן אַגְּדָרִי גָּעָן .
 דָמָוָן מְשָׁה דָעַן קִינְרָעַן יִשְׂרָאֵל סְטוּרָן גְּטָרִיבָן
 הַמְּטִי : לְגָן אָוָן זָמָן גָּמָן יִשְׂרָאֵל אַיְטָן
 זִיְינַן פְּלַטְיָטָן אָוָן מְאַטָּט לִיְיָטָן . מָוָן לִיכְטָרָן .
 טָטוֹרָן גָּוְבִּירָן זִיְינַן זָעַר פְּמָרִיָּן גָּעָגָן דָעַן
 פְּרִיטָטָרָן אַוִּיטָלָי . דִּיאַת הַיָּטָן פְּמָרִיָּן דָעַן
 בְּוֹנְדָטָן דָעַן הַעֲרָן טְרָגָן . דִּיאַת פְּרָעָאַדְרָיָנָן
 זָאַן וְמוֹאַן חָאַן דִּיאַת אַיְנָה יִיְאָטָן . זִיְינִיהַעֲלָטָי
 נְעַבָּן דָעַק בְּעַרְגִּי גְּדוֹזִים . אָוֶן דִּיאַת מְגָרָיִ
 הַעֲלָטִי נְעַכָּן דָעַק בְּעַדְגִּי עִיבָּל . זָוִיא
 טְשָׁה . דָעַר קְנֻעַטְרָעַן הַעֲרָן . סְאַר הָעָן
 גְּבָאַטְרָעַן הַמְּטִי . גָּוְגָגָן דָאַן פְּלַאָק יִשְׂרָאֵל :

לְגָן דָמָאַן

לו רטראניך זיט נער אויט רופן אלי' זאלדי
רעה געעליט. טוק זעגן אוֹ טאָך. זוּאַט
עט גטביבן טטיאט מיך געען בוק :
לה עט זואָר קיין זואָרט. דאָז משחה
גבאותן האטיי. דמו יהושע ניכט הבטה זאמטן
אוּזיט רופן טאָר דער גאנַן גאיינַי ישראָל.
אוֹ טאָר דען זוייבָּן מואָן קינְרָבָּן. אוֹ
שְׁרֻעָתָרְזִינְגָּן. דיאָז מונטר מאַין זומנְרָטָן:

דאֶז נֵינְטִי קָאָפִיטָל ט

דאֶז נֵון דאֶז הערטן אַלְיָ קִינְגִּי. דיאָ
יען זיט דען ירדן זאלן. מוֹין דען גְּבִילָגָן.
מוֹן מֵין דען גְּרִינְדָּן. מוֹן מֵן מֵן אַלְיָ שְׁוֹרְטָן
דען גְּרוּיסָן אַעֲרָט. מֵיךְ דיאָז גַּעַבָּן רַעַק
בְּמַרְגָּי לְכָנָן זאלן. נַעַתְּזִיךְ דִּיאָהָהִי. מוֹן
דִּיאָ אַמְּרוּי. מוֹן דִּיאָ כְּנַעַנִּי. מוֹן דִּיאָ פְּרוּזִי
אָנוֹ דִּיאָ חַוִּי. מוֹן דִּיאָ יְבוּסִי : בָּזְחַאְתָּן
זַיְמַזְיךְ מַיְוִינְטַרְעַטְיָזְיךְ זָהָוִיָּרָטָזְזַיְוִירָל
יהוֹשָׁעָן מוֹן זַוְּרָרִישָׂרָאֵל טְטוּרָוָן : גָּמְבָּר
בְּיַמְּ בִּירְגָּה זָהָבָעָן . דָּאָ זַיְם הַמְּרַיְּטָן .
וְאָמָט יהוֹשָׁע אַיְטָרְחוֹ אוֹזָעָגָטָמָן הַמְּטָיִי
עַלְרַחַטָּן זַיְם מַיְיָי זִיסְטָט : דָּגְגִּיגָּן הַיָּן
אוֹזָעָגָטָן מַיְיָי בַּמְּטַמְּאַטָּט . מוֹן גַּטְאָן צַצְטָי
וְעַקְיָי מַוְּיָּן מַרְיָי מַזְזָן : הָה מוֹן חַלְטָי
גְּוּלִיטָנִי

גָּוְרִיטַנִי גָּהָקִיטִיוֹיֵן טַזִּיִּיכִי. מְוֹן אֲחָתִי גָּהָקִיטִי
 טַוק אָן מְירִי בְּפִיטִי. אָוֹן נְמָגָן אֲחָתִי קְבִּידֶךָ
 טָן. מְוֹן אֲחָתִשׁ בְּרִוִּיטִ. דָמָן זִימָא אַיטִ זִיךְ
 גָּאוֹן. וּוֹאָר הַמְּרָטָט מְוֹן טִיאָהִיבָּט: זָוֹן
 גִּינְגָן זָוַיְהוֹשָׁע אַיִּטִ זָאָגָה גַּעַן גְּלָגָל. מְוֹן
 טְפְּרָאָכָן גַּזְקִים אָוֹן נְזָק גָּמָנָן יִשְׂרָאָל:
 אַיר קוֹוָן מְוֹיט שְׁעַרְדָּן זָמָנָן. וּוֹאַנְאָכִיט
 גָּוֹן אַיִּינָן בְּנוֹר אַיט אָוֹן: זָוַיְהוֹשָׁע
 דָמָן גָּאָנָן יִשְׂרָאָל גַּזְקִים דָעַן חַוִּי: שִׁיאָיִיבָּט
 אַעֲכָתִיטָט דָוָט אַזְגָּטָר טָוָנוֹ זָאוֹנִיט זָעוֹרָדָן:
 זָוַיְהוֹשָׁע אַיִּט קְעָנָטִי מִיךְ דָעַן מִיִּין בְּנוֹר אַיט דִּיר
 אַמְּכָן: חַזְאַיְהָ אַבְרָהָם טְפְּרָאָכָן זָוַיְהוֹשָׁע
 אַיר זִין רִיאַיְהָ קְנֻעָטִי: יִהּוֹשָׁע טְפְּרָאָקָן
 זָוַיְהוֹשָׁע: זָוַיְהוֹשָׁע טְפְּרָאָקָן: רִיאַיְהָ קְנֻעָטִי
 זִין מְוֹיט זָעָר שְׁעַרְדָּן זָמָנָן קוֹוָן. נְזָק דָעַן
 גָּאָנָט זִין דָעַן הַעֲרָן. רִיאַיְהָ גָּאָטָט: דָעַן
 אַיר הַאֲבָן זִין גְּרִיבָּט גַּהְעָרִיטִי. מְוֹן שָׁקָן זָאוֹנִיט:
 זָוַיְהוֹשָׁע מִין מְצָרִים גַּטְאָן הַמְּטָ: יַי מְוֹן
 אַזְיִיט. וּמְטָ עַר דָעַן זָוַיְהָן קִינְגָן דָעַל
 אַמְּרִי יְעַן: יִיטְדָעַק יְרָזְעָלָן הַמְּטָ. סִיחָן:
 דְעַק קִינְגִי זָוַיְהָן חַשְׁבָּוֹן. מְוֹן טָגִי. דְעַק
 קִינְגִי זָוַיְהָן בְּשָׁן. דְעַר זָוַיְהָן עַשְׁתָּרוֹת זָאוֹנִיטִי:
 יָא דְמָרוֹק טְפְּרָאָקָן מְוֹנוֹכִי גַּעֲטִיטָטָן. מְוֹן
 מְלִי

אָלַי מִינּוֹ אֲנוֹ רָאֵת {אֲנָדוֹת} : נְעַדֶּת
 שְׁפִיעִזִּי נִיתְּנָה אַיִּךְ מִזְּבֵּחַ דִּימְעִזִּי . אֲוֹ גִּיאָט
 הַיּוֹן תְּיִקְנַתְּגַעַגְןִי . אֲוֹ טְפְרַנְכִּיטִי נֹ אַיִּנִי .
 אַיִּר יְיִזְנִי אַיִּירִי קְגֻּבְטִי : אֲוֹ אַמְכִיטִי נֹ
 אַיִּנִי בְּגַדְרַתִּי מְנוֹן : יְבָרְךְ דִּין מְנוֹנָל
 בְּרַדִּיטִי . רְדוֹן אִידְאָוִיטִי אֲנוֹגָרִן הַיּוֹרָקָן אֲנוֹגָרִל
 שְׁפִיעִזִּי נְמָאָן . וּמְלָרְנָאָקְשָׁרִיטִי . דְמַאְרָאָוִיט
 נְגָגִן נֹ אַיִּרְנָן : נֹ אַבְרָאָזִיךְ . עַט אַזְוִיט
 הַמְּאָרָט אֲוֹ טְיָאָגִיכְטִי : יְגָג אֲוֹ דִּיזְיִוִין
 טְיִיכִי שְׁיִצְטָן אַיִּר נְיִיאָ . אֲוֹ זִיךְ זִיכְרָי
 נְלִירָטִן : אֲוֹ דִּישְׁיִוְרִי אֲנוֹגָרִי קְיִירָד אֲוֹ טְוָקָנִי
 יְיִזְנִי אֲזָטִי וְאֲוֹלָדָרִן אַיבָרְךְ דְעָלָרְךְ אֲנָגָן דִּיזְיִי .
 יְדִי דְעַת נְמָאָן דִּימְעִיטִי נְיִיטִי מְרִי שְׁפִיעִזִּי
 נֹן . אֲוֹ שְׁרָאָגָטִן דְעַנְעַנְדָרְךְ דְעַנְעַנְדָרְךְ הַעֲרָנְגִיכְטִי :
 טְוָו אֲוֹ יְהֹוָשָׁעִי אֲלָכְטִי שְׁרִיְדִי אַיִּט אַיִּנִי .
 מְוָוָרְךְ רִיכְטִיטִי אַיִּנִי בְּגַדְרַתִּי מִיְּנָן אֲזָזִיךְ .
 דְמָטָט זִיא זָעָבָן בְּלִיבָן זָהָתָן : אֲוֹ דִּימְעִזִּי
 אֲוֹבָרְטָטִן דְעָלָל גְּאַיִילִי טְוָאָוָרְן מִיְּנִין :
 טְזָז אַבְרָאָזִיךְ דְרִיְאָט טְאָגִי . גָּאָקְדָעָק
 זִיא אַיִּט אַיִּנִי מִיְּנָן בְּוֹגְדָגְאָכְטִט הַמְּטָן .
 קָאָקְעָק עַט פְּאָל זִיא . דְמָטָט יְמָנִי נְאָהִי בִּימְעִזִּי
 מִיְּנָן וּוּעָרָן . אֲוֹ וְיִרְדָן אֲזָנְטָד אַיִּנִן אֲמָוָן :
 יְזִי דְעַנְעַנְדָרְךְ קְיִינְדִי יְשָׁרָאָל שְׁמָרָת נְגָגִן .
 קְמָאָן גִּיאָט דְעַנְעַנְדָרְךְ טְאָגָט נֹ אַיִּרְנָן טְטָעָטָן .
 דִּימְעִזִּי

דיא היטן גבעון אוֹ כפירה אוֹ בָּרוֹתָן
 אוֹ קריית יעריס : יה אוֹ טאנן זיט
 ניכט . דטוק ראט מאך ריא אויברטטען
 דעל גאייני גטוואוֹן האטן בֵּית דעַק הָעָרָן
 דעַק גָּטָה יִשְׂרָאֵל : רט אבל ריא גאנני
 גאייני ווירל ריא אויברטטען אוֹריטי :
 יט טפראָן מאָז אויברטטען דעל גאנן
 גאייני : אוֹיר האבן מײַן גטוואוֹן בֵּית
 דעַק הָעָרָן . דעַק גָּטָה יִשְׂרָאֵל : דמָרָק
 קען אוֹיר זיט ניכט אָן טאטטען : כ אַבְּד
 דאָן אַמְּלָן אוֹיר טאן : אָטָט זיט גָּעַבָּן .
 דאט ניכט פֶּזֶן אַמְּלָן מִבְּרָן מִזְוְן קָוָיִי מָזָק
 דעַז אַיְרִיט זָוִיָּן . דעַן אוֹיר אַנְן גָּטָהּן האבן :
 באָן אוֹר ריא אויברטטען טפְּרָאָן גָּזָן אַנְן :
 גָּמְטִיט זִיא גָּעַבָּן . דאט זִיא האָזָן הוַיָּאָר מָוֵן
 ווֹאַטְר טְרָגָר זִין דְּפָר גָּמְנָן גָּאיִינִי ווַיִּמְּ
 אַנְן דִּיא אַוְיְבָרְטָן גָּזָאָגָט האָבָן : כְּבָ דָמָ
 דִּילָן אַנְן יְהֻשָּׁעַ . אוֹר דִּירִיטִי גִּיט זִין .
 אוֹר טְפָרָק : ווֹאַרְקָה אַבְּטָה אוֹר מָוֵן
 בְּטְרָאָגָן אוֹר גָּזָאָגָט . אוֹר זִיטָעָר פְּגָרְנִיְּפָן
 אָנוֹן . זָוֵן מִיר דָמָק אַגְּטָר מָוֵן ווֹאַונִּיט ?
 כְּגָן דָמָרָק זָהָט מִיר פֶּלְהָזָאָגָט זִין . דאט
 זָוְונְטָר מִיךְ נִיכְט אַזְיָן הַפְּרִין קִינְעָטִי . רִיא
 האָזָן הוַיָּאָן אוֹר ווֹאַטְר טְרָאָגָן גָּזָק הוַיָּזָן
 גָּמְטִיט

גאטז : כר זיא אנטווארטיטן יהושע.
 אוֹ טְרָמָכֶן : עט איזט ריין קנעטן אן
 גַּמְגַּטִּי רַאֲטֵר הַעֲרִי רַיְנָגָטִי מְשָׁהָ
 זַיְקִים קַנְעָטִי גַּבְאָטִן הַאֲבִי רַאֲטֵר עַל
 זַיְקִים רַאֲזָו גַּאֲנִי נַאֲנָר גַּעֲבָן אַוְן פָּאָר
 זַיְקִים הַעֲרֵל אַזִּי מִינְגָּוָתְלָהָן נַעֲזָנָרִיט שְׁלָ
 טַיְגָן וּמוֹזִי רַאֲזָוְלָטָן אַיר מְנוֹרָט
 נַעֲבָנָט פָּאָר זַיְקִים עַדְלִי אַוְן הַמָּבָן אַזְּבָאָ
 גַּטְאָן כָּה נָוָן אַבְרָי זִיךְרִי אַיר זִין
 זִין רַיְנָן הַעֲנָרָן וּוֹאָט דִּיךְ גָּוֹט אַוְן רַעֲטָט
 רַיְנִיקִיט אַוְן נָוָן טָוָן דָּאָזְטוֹמָי כָּו אַוְן
 עַר טָעַט מָיִן מְלֹוָא אַוְן נְרַעְטִיטִי זִימָ
 סְנָן רַעַל קִינְדָּל יִשְׂרָאֵל הַמָּנָר זִימָ
 זִימָ נִיכְטָט פְּרוּוּרְגִּיטָן כָּו מְלֹוָא הַמְּאַטְּרִי
 זִימָ יהֻשָּׁע דָּעָן נַעֲבָן טָמְגִיט נָוָהָאָן הַוְיָאָרָן
 אַוְן וּוֹאָטָר טְרָעָגָן רַעַל גַּאיְנִי אַוְן נָאָקָ
 אַזְּטָמָר רָעָז הַעֲרָן בִּיזְזַיְקְרִין טָאָג
 צָן רַעַק אַודְטָר דָּעָן עַר עַדְוָעָהָן וּוּירְדִּי

דאָן צַעַנְהָטִי קָאָפִיטָל ,

דָּמָ אַבְרָי אַדְנִי צְדָקִי דָּעַר קִיְּגָן
 יְרוּשָׁלָם הַעֲרִיטִי רַאֲטֵר יהֻשָּׁע עַי גְּוֹאוֹתָן
 מְוָן זִימָ פָּר בָּאֲנִיטִ המְטִי מְוָן עַי זָחָטָ
 זַיְקִים

אירק קינייג אטאנ האטאי. נזיך וויט ענירחו
 אוֹן אירק קינייג גטאן גאטאי. אוֹן דמט דיא
 נָגַבְעָן שְׁרִידֵי נִתְיָהָרָאֵל גַּחֲאַכְתָּה הַמְּתָן.
 אוֹן מונטר זיאָן קוֹן זוֹטָן: ב פִּירְכְּתִיְּתִן
 זיאָן זִיךְעָר : (רַעַן גַּבְעָן זָאָל מִינִי
 גְּרוּטִי טְטָאָטָה. זָוִית זְרִיעִי קִינִּיגְלִיכְיִ טְטָאָטָה.
 אוֹן גְּרֻעָטָר דַעַן עַי. אוֹן צָאִי אַירְקִי בִּירְגֶּל
 טְטָדִיְּתְבָאָר) : ג אַוְן מַר זָאָטִי נָ
 הוֹהָס. דַעַק קִינִיְגִי נָחְבָּרוֹן. אוֹן נָפְרָאָם.
 דַעַק קִינִיְגִי נָוְרְטוֹתִי. אוֹן נָיְפִיעַ. דַעַק
 קִינִיְגִי נָלְכִישַׁי. אוֹן נָדְבִּירִי. דַעַק קִינִיְגִי
 נָעְגָּלוֹן. אוֹן נָיִת מִינִי זָמָן: ד קְוָנָט
 הַרְאָזָן נָאִירִי. אוֹן הַעֲזָבִיט אִירִי. דָאָט
 אוֹר גַּבְעָן טָמָגָן: דַעַן זִיאַהָט וִתְיַהָוָשָׁע
 אוֹן דַעַן קִינְרָן יִשְׂרָאֵל שְׁרִידָן גַּחֲאַכְתָּה:
 ה דָאָן קְמוֹן נָהִיקְיָה. מָוֹן נָאָגָן הַזָּן אַזִּיקְיָה
 דִיאָן שְׁגַּנְקִי קִינִיְגִי דַעַר אַמְרִי. דַעַר קִינִיְגִי
 נָיְרְוָשְׁלָם. דַעַר קִינִיְגִי נָחְבָּרוֹן. דַעַר
 קִינִיְגִי נָיְרָמוֹת: דַעַר קִינִיְגִי נָלְכִישַׁי. דַעַר
 קִינִיְגִי נָעְגָּלוֹן. אוֹיט אַזִי זִירְקַהְיָר נָאְגָרִי
 אוֹן בָּזְעַגְרָטָן גַּבְעָן. אוֹן טְטָדִיְּתִן זִירְלִיזָאָה:
 ו אַבר דִיאָן נָגַבְעָן זָהָגָטָן נָיְהָוָשָׁע אַינִיסָה
 נָמָגָר גַעַן גְלָגָל. מָוֹן נָיִטָן זַיְקָן זָאָגָן:
 נִזְיךְ דִיאָיִי הַמָּנוֹר נִיכְטָאָב פָּוֹן דִיאָקְנַעַכְתָּן

קופ

קוק נז טונו הרמוני זיין גאר . רענדי אונ היזק
 טונו : רען עט האבן זיך ווירר טונו נז
 זטונ גטאנגן צלי קיטיגי דעל אמרוי . דיא
 זטונ רעך גבירותו זטונ : ז יהושע נאג
 היין מזיל שון גלגל . זונ אוניט קרייגט פטאנק
 אויט מיך . אונ אזי טטלייטbameli העניר :
 ח זונ רעל העדר טפראך נז יהושע :
 שירטטי דיק זיטט פאל מאין . דען מאיך האבי
 זיא אין דיני הענדי גגעבן : ניאמנד מונטל
 מאין ווירר פאל דיד טטיאן קען : ט אונזט
 קאנק יהושע פָּזְעַנְזִיךְ מאיכר זיא : דען דיא
 גאנני נאכט נאג ער הרטוינ שון גלגל :
 י מאבר רעל העדר טרעקטוי זיא פאל
 ישראאל . דאט זיא מאיני גרויטי טזאנט
 טאנגן נז גבעון . זונ יאיגטן אין נאך רען
 וועג היין און נז בית חורן . זונ טאנגן זיא
 בי זען עזוקה אונ ביז מקוזה : יא זונ
 דיא זיא פאל ישראאל פָּזְעַנְזִהְנְדָעֵן וועג הראב
 נז בית חורן . זיט רעל העדר אין גרויטן
 האגן שוק היין זיין זיא פאלן . בי זען
 עזוקה . דאט זיא טטולבן : אונ פָּזְעַנְזִהְנְעֵל
 טטולבן מילד שון דעך האגן . רען דיא
 קינדרישראאל אויט רעך טויפרט ערווילרגטן :
 יב דט ליריטי יהושע אית רעך הענין דנען
 טאנגייט

טאנgit. רמ דענער העדרdim אמרי מאיבר גאנט
 שאאל דען קינדרן ישראל. אווע טפראזק שאאל
 גאנגעונטריגק ישראל: אני. טטייאי טטייאי גאנגעונטריגק
 גבעז. אווע ואנד איך טזאילון: גג דען
 טטונד ריטזוני אווע דענער ואנד טטייאי. ביז דאט
 זיך רמו שאלק אונזין פַּיְנָוּן דעכְּטִיטִי: איזט
 דאו ניכט גטראיבן איך בוק דענער טראונ: אונזומ
 טטונד ריא זוני אויטן אק היינ. אווע פַּרְצָטָג
 אונטד נ גיאן. בייא נטהה מיינן גאנלאן טאג:
 יד אווע וואל קיין טאג דיזק גאניך. וועדרלו
 שאאל נאך רעד נאך. דאודער העדר דענער טטייאי
 מײַנט אונטס גהאָזֶרֶטִי: דען דענער העדר
 טטייאי סיר ישראל: טו יהושע אבר
 צאָג ווירל מאינט נאָגרָן גען גלגל. אווע דאו
 גמאני ישראל אית איך: טז אבר דיז
 פַּיְנָוּן קיינץ וואָרכָן גַּפְּאָזָהָן. אווע האטן זיך
 פַּרְצָטָג טאג דיאַט העלי נו מקדחה:
 יז דען וואָדר יהושע צו גוֹטָגֶט: אויל
 האבן דיאַט פַּיְנָוּן קיינץ גַּפְּאָזָהָן. פַּר באָזָרְגָּן
 צוֹן דענער העלי נו מקדחה: יה יהושע
 טפראזק: אווע וועצעיגיט גַּרְזִיטִי טטייאי שאאל
 דאו נאָזָק דענער העלי. אווע בטטעזיט אונדיל
 דאַט שאָרי. דיאַט מילד היטן: יט מיל
 מבל טטייאט ניכט טטייאי. זונדען ימאָגִיט
 מײַעָנָן

איזערן פִּינְהָן נַאֲךָ . אָנוֹ סְמָגִיט מִירִי
 הִינְטֶרְטֶן . מָנוֹן חָטִית זֵיא נִיכְתָּן מִילִי
 טְפָעָתִי קָוָן : דָּעַן רַצְנָה הַנְּרִי גְּגָעָבָן : בָּן אָנוֹ
 הַאֲטָת זִימָן מִירִי הַנְּדָרִי גְּגָעָבָן : בָּן אָנוֹ
 דְּסָטְהַשְׁעָן אָנוֹ רִיטָּקִינְדָּרִי יִשְׂרָאֵל שְׁאַזְוָנִיטִיט
 הַטְּטָן דִּיזָּי זַעַר גְּדוּשִׁי טְהָאָכָט זָן אַיְין . אָנוֹ
 זִימָן גָּמָר גַּטְחָאָן . וְאָטָת אַיבָּר בְּלִיב פָּעָן
 לִיְּקָן . רָאָזְקָאָק אִין דִּיאָם שְׁעַטְטָן טְפָעָתִי
 כָּא אָנוֹאָזְקָאָק אָזִישָׁק וּזְיָרָד אַינְטִיט
 לְמָגָּר לְיִהּוּשָׁע גָּעָן מִקְׂדָּה נִיטָּהָרִי . אָנוֹ
 דְּוָרָקְטִי נִיאָנְדָר שְׁאָל דָּעַן קִינְדָּרִי יִשְׂרָאֵל
 פִּינְיִי גּוֹנִי רְגָגָן : כָּבָב יִהּוּשָׁע מִכְּרָטְמָקִי
 אַמְּלִיט מְזִיקָּה רָאָזְקָאָז אַזְוָק דְּעָרָה הַעֲזָבָן . אָנוֹ
 בְּרִיגִיט הַלְּטָמָר דִּיאָם שִׁינְקָלְקִיְּגָי לְזִידָה :
 כָּג זִימָן טְעַטָּן אַזְוָותָם . אָנוֹ בְּרָאָכָטָן דִּיאָם
 שִׁינְקָלְקִיְּגָי לְזִיק אַזְוָט דְּעָרָה הַעֲזָבָן . דָּעַן
 קִיְּגָי לְזִירְשָׁלָם . דָּעַן קִיְּגָי לְזִחְבָּרָן . דָּעַן
 קִיְּגָי לְזִרְמוֹתָה . דָּעַן קִיְּגָי לְזִלְכִּישָׁ . דָּעַן
 קִיְּגָי לְזִעְלוֹן : כָּדָר דָא מִכְּרָטְמָקִי
 קִיְּגָי לְזִיק הַרְאֹוִיט גְּבָרָאָכָט וּזְאָרָן . דִּיזָּ
 יִהּוּשָׁע דְּעָקָגָנָן יִשְׂרָאֵל . אָנוֹ טְפָרָטִקִי
 לְזִעְלוֹן אַוְיכְּרָטָן דָּעָזָרִיגָּט שְׁאַזְקָטִי . דִּיזָּ
 אַוְתִּיךְ לְמָגָן : קוֹאָטָהָרָדוֹן . אָנוֹ טְרָעָטִיט
 זִיּוֹן קִיְּגָן אִיט שִׁיטָּן מְזִיק זִימָה הַעֲזָבָן : אָנוֹ
 זִימָן

זימ קטען הרלוֹן אונָ טרמאן גיט שיטן זוַיְיך
 זיאי הצעֵזֶה : כה אונָ יהושע טפראך נָזֶן
 זיאין : טירטיט זוַיְיך נִיכְטָן . אונָ ערטרעקייט
 נִיכְטָן . זייד-בטראויטט אונָ און סָד נָאָגֶט :
 דעַן מָלְאָם ווילר דעלר העל מָלְאָם מִיעָרָן טִינְדָּן
 טָוָן . ווילר דיאַר טְלִיבִּיטִיט : כו אונָ
 יהושע טָזָג זימ רָמָר נָאָך . אונָ טְעַטִּיטִי זִיאָ.
 אונָ הִינְג זִיאָ אָן שִׁינְקְלִיבִּיאִי אָן זִים הִינְגָן
 אָן דעַן בִּיאָן בִּיז נָק אַבְנָר : כו דָא
 זַבְרִיאָם זָנוּי ווילר מְוֹנְטָר גְּחִינְגָן . גְּכָאָט עָרָ
 דְּמָט אָאָן זִים פָּוָן דעַן בִּיאָן גְּנָאָר . אונָ
 ווילרְאי זִיאָ אָן דִּימָהָעָזִי . דָאָלִין זִים זִיךְרָ
 שָׁרָ קְרָאוֹן הַאֲטָעָן . אונָ אַעֲגָטָן גְּרוֹזִיט טְטִיבִּי
 שָׁמָר דַעַל הַעַזְלָזָק . דִּימָ זִין נָאָך דָא
 זַוְיִלְךְ רִיאָן טָאגְג : כח דָעַז זַעֲזָבָן טָאגְג
 גְּוֹעָן יהושע זַוְיִלְךְ מְקָדָה . אונָ טָזָג זִיאָ
 גַּתְעַל טְעַרְשִׁי דָעַז טְוֹעַלְטָט . רָאָן נָזֶן
 זִיאָרְקִינְג . אונָ שָׁר בְּמָנִיטִי זִיאָ. אונָ
 זַוְיִזְעָן . דִּימָ דָרִין ווֹאָרָן . אונָ גְּזִיט נְיָאָנָר
 מִיבָּר בְּזִיבָּן : אונָ טְעַט דְּעַק קִינְגִּי נָזֶן
 מְקָדָה . ווַיַּאַת עַל דְּעַק קִינְגִּי נָזֶן יְרֻחוֹגְטָאָן
 הַמְּטָי : כט דָא נָאָג יהושע אונָ רָאָז
 גְּחִנְמִי יְשָׂרָאֵל אַיְת אַיְקָ פָּוָן מְקָדָה גַּעַן
 לְבָנָה . אונָ טְלִיבִּיט ווַיַּרְכֵּז זִים : ל אונָ
 דַעַל

רעד הער גאב דיאו ענוביגי אויך מין ריא
 האנד ישראל.oit מירק קיגיגי. אוּ
 ער טזוגויא איט רעד טערדי רען טוערטט.
 אוּ אוי זען. דיאו דריינן ווארן. אוּ ניט
 ניאנדר דריינן אויבר בלבין: אונ טעט אירק
 קיגיגי. וויא ער דעך קיגיגי זו יrhoהו גטאָן
 האטי: לא רמא נאָג יהושע אוּ
 דיאו גאנטי ישראל איט מירק שון לבנה גען
 לכיש. אוּ בזעגטן אוּ בטטריטן זיא:
 לב אוּ רעד הער גאב לכיש אויך מאין ריא
 הענדי ישראל. דאס זיא זיא דען מנדראָן
 טאגט גוואָן. אוּ טזוגן זיא איט רעד
 טערדי רען טוערטט. אוּ אוי זען. דיאו
 דריינן ווארן. אוּ דינגי. וויא ער לבנה
 גטאָן האטי: לא זו רעד ענוביגן זייט
 נאָג חרס. דעך קיגיג זו גזר. הין אוּק.
 לכיש זו העזבן. מאבר יהושע טזוג מאין איט
 אוּ זיאק שטאָק. ביז דאט ניאנדר דריינן
 אוּבָר בלב: לד זיאו יהושע נאָג שון
 לכיש ואָט דעך גאנן ישראל גען עגלון.
 אוּ בזעגטן אוּ בטטריטן זיא: לה זיא
 גיזוּן זיא דען ענוביגן טאגט. אוּ טזוג
 זיא אוּט רעד טערדי רען טוערטט. אוּ
 שרד מאניטי אוּ זען. דיאו דריינן ווארן.
 דען

דען ענגן גטן טאגט : אַדְרִינְגִּי . וויאן ער
 לכיש גטן האטי : לו דאר נאר נָאָגֵן .
 יהושע הין אויך . אַמְּהָט דעך גאנן ישראאל .
 פון עגלון גען חברון . אֹוֹ בְּטֶרְדִּיטִי זִימָה :
 לו אֹוֹ גְּוֹתָן זִימָה . אֹוֹ טָזָג זִימָה אַיטְרָעֵל
 טעלשי דען טווערטט . אֹוֹ מִירְן קִינִּיגְהִיט
 אֹוֹ מִירְן טטעטן . אֹוֹ אַזִּי זָעָם דִּיאַדרְיִין
 זומאן : אֹוֹ זִיט נִיאָנָד אַיבָּר בְּזִיבָּן . אַדְרִין
 רִינְגִּי . וויאן ער עגלון גטן האטי . אֹוֹ שֶׁר
 באנייטי זימָה . אֹוֹ אַזִּי זָעָם . דִּיאַדרְיִין זָמָרָן :
 לה דָּאָן קָעָרְטִי יהושע זוירד אַוק אַהֲט
 דעך גאנן ישראאל גאנן רבר . אֹוֹ בְּטֶרְדִּיטִי
 זימָה : לְט אֹוֹ גְּוֹתָן זִימָה אַהֲט אַירְק
 קִינִּיגִי . אֹוֹ אַזִּי אַירְיִ טטעטִי : אֹוֹ טָזָגָן
 זִימָה אַיטְרָעֵל טעלשי דען טווערטט . אֹוֹ
 שֶׁר באנייטן אַזִּי זָעָם . דִּיאַדרְיִין זומאן . אֹוֹ
 זִיט נִיאָנָד אַיבָּר בְּזִיבָּן : וויאן ער חברון
 גטן האטי . אֹוֹ טטעט ער אויך דבר . אֹוֹ
 אַירְק קִינִּיגִי . אֹוֹ וויאן ער לבנה אֹוֹ
 אַירְק קִינִּיגִי גטן האטי : מ טָזָגָן
 טָזָג יהושע אַזִּיט אַנד אויך דעך גְּבִירְגִּי .
 אֹוֹ גְּעָגָן הִיטָּגִי . אֹוֹ אַין דען גְּרִיגְרִין .
 אֹוֹ אַן דען בעגן . אַיט אֹוֹ מִירְן קִינִּיגִן .
 אֹוֹ זִיט נִיאָנָד אַיבָּר בְּזִיבָּן . אֹוֹ שֶׁר באנייטי
 אַזִּיט .

אָזִיט . ווֹאַט אָזְדָק הָאָטִי : ווֹיָם רָעֵר הָעֶרֶת .
 דָעֵר גָּאַט יִשְׂרָאֵל . גַּבְעָתָן הָאָטִי :
 מָא אָוֹן טָזָג זִיט טָפָן קְדוּשָׁ בְּרָנָעָן מָן בֵּין
 גָּעָן צָוָה . אָוֹן דָּצָזָגְנוּן {מְנָדָר גְּשָׁן , בֵּין
 גָּעָן גְּבָעָן : מְבָב אָוֹן גְּחוּטָן מָזִי רִיזִי
 קִינִיגִי אִית מְידָק {חֲנָדִי מָזִי מִין אָזָז : רָעָן
 דָעֵר הָעֶרֶת . דָעֵר גָּאַט יִשְׂרָאֵל . סְטוּרִיטִי
 פֵּיר יִשְׂרָאֵל : מָג אָוֹן יְהוֹשֻׁעַ נָמָג וִירָךְ
 אַיִיט {צָאָגָר גָּעָן גָּלְגָל אִית דָעֵק גָּחָנָן
 יִשְׂרָאֵל :

דָאָן אִילְפְּטִי קָאָפִיטְל יָא

רָא אָבָל יִבְין . דָעֵר קִינִיגִי גַּזְחָזָר .
 אָזְדִּיט הָעֶרֶיטִי אָזְנָטִי גַּעַד גַּזְיָבִי דָעֵק
 קִינִיגִי גַּזְמָרוֹן . אָוֹן גַּזְקָן קִינִיגִי גַּזְשָׁמְרוֹן .
 אָוֹן גַּזְקָן קִינִיגִי גַּזְאַכְשָׁפָן : בָּן אָוֹן גַּזְרָעָן
 קִינִיגִן . רִיאָן גָּעָן אִיטָר נְאַטָּת מָזִי דָעֵק
 גְּבִירִגִּי . אָוֹן מָזִי רָעָק גְּבִירִגִּי גָּעָן אִיטָמָג
 כְּנָרוֹת . אָוֹן מָן דָעָן גְּרִינְרָן . אָוֹן מָן
 נְפָוֹת דָוָר אָק {אַהֲרָן וּמְאוֹלִיטָן : גָּבְרִיט
 כְּנָעָנִי גָּעָן דָעֵק נְאָרָגָן אָוֹן אָבָנָד . רִיאָט
 אִמְרִי . חֲתִי פְּרָזִי אָוֹן יְבוּסִי מָזִי דָעֵק
 גְּבִירִגִּי . דָמָן גַּזְעָם הוּי מְוֹנָטָן אָק בְּעִירָגִי
 חַרְמוֹן .

חרמוני. איך לְמִגְרָר מַצֵּה : ד רַיִשׁ נְאָגָן
 אֲזִיסָתִי . אַיִט אָלִי אַיְרָק הַעִירִי . אַיִזְנִי גְּדוּלִיט
 שָׁאָלָק . וְאֵת שִׁין אָלִי דָּעָנִי ; אַנְדָּרֶט אַקְנָעֶר :
 אָוֹן ; עַרְפָּיְלָן דָּמוֹתִי אָוֹן וְאָגָן : ה אָלִי
 דָּיִשׁ קִינְגִּי שָׁרְבָּאָתִיְלָן זִיךְרִי . טָוָן קָחָן . אָוֹן
 נְאָגָרֶטְן זִיךְרִי נְזִוְּהִי אָן דָּמוֹן וְאָטָרְמָרוֹב .
 נְזִוְּהִי טְפָרִיטְן אַיִט יִשְׂרָאֵל : ז אָוֹן דָּעֶר
 הַעַר טְפָרָאָךְ נְזִוְּהִי יְהוֹשֻׁעַ : שְׁרִיכְטִי דִּקְנִיכְטִי^{וְיִכְטִי}
 שְׁאָר אַיִינִי : דָּעַן אַהֲרָגָן אַזְקִיְלִיט רַיִשׁ זִיךְרִי
 אָיִט מָלִי עַרְטָלְגָן גָּעָבָן שָׁמָר דָּעַן קִינְדָּרְן
 יִשְׂרָאֵל : מִירִי דָּמוֹתִי אַזְקִיְלִיט דָּוָא שְׁרָלְעָהָעָן .
 אָוֹן מִירִי זְוָהָגָן אַיִט שְׁיִיאָר שָׁרְבָּרְעָן :
 ז אָוֹן יְהוֹשֻׁעַ קָמָק סְלָעָזְקִי מִיבָּר זִיא .
 אָוֹן אַלִּיט קִרְיָגָט שָׁאָלָק אַיִט טִיק אַק וְאָטָרְלִיט
 טְרוֹסְמִי . אָוֹן מִיבָּר שִׁין זִיא : ח אָוֹן
 דָּעֶר הַעַר גָּאָבָזִיא אַיִן דִּימְעָדְנִי יִשְׂרָאֵל .
 אָוֹן טְזָגָן זִיא . טָוָן יִתְגָּטָן זִיא בֵּיז גָּעָנִי
 גְּרוּיִיטְן צִידְוָן . אָוֹן בֵּיז אַיִן דִּימְעָדְנִי
 וְחָסְרִי . אָוֹן בֵּיז אַיִן רַיִא בְּרִיאִיט נְזִוְּהִי
 גָּעָגָן דָּעָק נְאָרְגָּן : מָוָן טְזָגָן אַיִט . בֵּיז
 דָּמָט נִיאָנְדָרְמָונְטָר אַיִינִי אַיִבָּר בְּזִיבִּי :
 ט דָּא טָעַט אַיִינִי יְהוֹשֻׁעַ . וְאֵת דָּעֶר הַעַר
 טִיק גְּזָאָגָט הַמְּתָאִי . טָוָן שָׁרְעָהָהִיטִי מִיּוֹיִ
 כָּאָוּטִי . אָוֹן שָׁרְבָּרְאָנִטִי אַיִי זְוָהָגִן :
 י טָוָן

C

י אונ קעריטי אוק נ רענ אטזבן ניט.
 אונ גוואן חצור. אונ טוֹג מירן קיניג אית
 דענק טוּנרט: (רענ חצור ומאר פאל הין:
 ריאן הימט טטאָט אַלְר דיזר קיניגראַיִט):
 וָא אַוְ טָגֵן אַלְזָעָן. ריאן דריין זאלן.
 אית דעל טנרטהַי דען טוּנרט. אַוְ פֶּל
 באַנְטָן זִיא. אַוְ זִיט נִיכְטָט מִיכְבָּר בָּזִיבָּן.
 דאָזָען אַוְרָק האַטָּי: יְבָדָע נַאֲלֵי טְנָטָט
 חצורait טְנָטָט: יְבָדָע נַאֲלֵי טְנָטָט
 דיזר קיניגי גִּיאָזָן יהושע אית מאַקָּן קיניגן.
 אַוְ טָגֵן זִיא אַוְרָק טְנָטָט. זִיא טְנָטָט.
 אַוְ פֶּל באַנְטָן זִיא. וּמְאַמְּשָׁה. דעל
 קְנוּנָט דען הערָן. גְּבָאָטָן האַטָּי: יְגָדָאָק
 פֶּל באַנְטָן דיאַק קִינְדָּר יִשְׂרָאֵל קִינְיְטְנָטָט.
 דיאַק אַוְיָן הִגְּזָן טְנָטָן. זָגְרָן חצור צָוִין
 פֶּל באַנְטָן יהושע: יְד אַוְ אַלְן דְּוִיבָּר
 דיזר טְנָטָט. אַוְ דָאָזָען סִיךְ טִיְּזָיָטן דיאַק
 קִינְדָּר יִשְׂרָאֵל אַונְטָר זִיךְ: אַבר אַזְּיָן אַנְטָן
 טָגֵן זִיא אית דעל טְנָטָט דען טוּנרט.
 בִּזְיָם דיאַק פֶּל טִיְּגָיָטן. אַוְ זִיטן נִיכְטָט
 מִיכְבָּר בָּזִיבָּן. דאָזָען אַוְרָק האַטָּי:
 טָו וּמְאַמְּשָׁה הערָמָה. זִינְק קִינְעָטָט.
 אַוְ מְשָׁה יהושע גְּבָאָטָן האַטָּי. זָוָט טְפָטָט
 יהושע: דאמָט נִיכְטָט שְׁנָהָגָטִי זָוָט אַזְּקָה.
 דאָזָען

ראו רעד העד משה גבפטן האטי :
 תז איזוות נטק יהושע אוֹ רז לאנד אין
 מזוק רעך גבירגוי אוֹ חלייט . ווֹאט געגן
 איטאג זיגט . אוֹ אונטס אונדר גשנ זוֹריאט
 גבירגוי אוֹ שעדרא . פונדא גבירגוי ישראל
 איט זיינ קידינן : יז סון רעך גבירגוי
 אן . דמת דאו לאנד האן מזוק גען שעיר
 טירט . ביז גען בעל גרא אין רעד בריטוי
 דען בערגט לבנון . פונטן אק בערגי חרמוני .
 מז אילי קינגי גיזומן ער . מז טזוג זיט .
 אוֹ טנטיטי זיט : יה ערדטראיטי אבל
 מזני לאנג זיט איט דיזן קינגן : יט עט
 זומל אבר קייני טטהט . דיט זיך איט פליין
 ערגטבי דען קידרן ישראאל : (איט גנוון
 דיא חווי . דיט נו גבען זוֹוונטן) זונרין
 זיט גזווונן אט אוֹ איט טטלייט : כ זאָן
 דאו גטארק פלוואָן סון רעך הען . דמת אל
 הען שֶׁר טטאָקט ווֹירדי . זיט טטריט
 נוּ כגעגן דען קידרן ישראאל . מזוק רטט
 זיט שֶׁר באַנט ווֹירן . אוֹ מאַן קייני גנארוי
 ווֹירדסיהרי . זונרין שֶׁר טיגיט ווֹירן . זוּיט
 רעד העל משה גבפטן האטי : כא נוּ
 רעד זיט קאָק יהושע . אוֹ ראותיטי מזיט
 דיט ענקיס פון רעך גבירגוי סון חמוץן . סון
 דברי

דברי. פון ענבר. פון אוק גכיגי יהודיה.
 אונ פון אוק גכיגי ישראל. אונ פר
 באנייטי זיא נויט אירן טטעתן: כב אונ
 זיט קייני ענקים איבר בזיבן איק זאנרי
 דער קינדר ישראל. אונ זועה. זונת.
 ז אשדור. דאבעבן אידראיבר: כג אונ אונ
 נאך יהושע איזיט זאנר מין. איזר דינגי
 זיא דער העדר ז משה גראדט האטי. אונ
 גאנט זיט ישראל זוק ערבי. איזינק איקזיכן
 טטאק זיין טיין: אונ רמא זאנר העריתי
 זוינק ז קריין:

דאז צוועלפטி קאפאיטל יב

די זיין דיא קיניגי דעו זאנדריט. דיא
 דיא קינדר ישראל טזגן. אונ נאונ מאיר
 זאנר מין יען זויט דעו ירדז. געגן דער
 זונ איזין גאניג: פון דעך וואטאל בייא ארכנון
 זון. בז און דען בערג הרמן. אונ דחא
 גאנלי גאנלי געגן דעך וארגן: ב סיחון.
 דער קיניג דער אמרוי. דער ז חשבון
 וואוניטי אונ הערטיטי פון ערער און. דיא
 אק מואדר זיגט דען וואטרט בייא ארכנון.
 אונ קיטן מיך וואטאל. אונ מיבר דיאו המזבי
 גלעד.



גָּלְעָד . בֵּין מִן דָמֶת וּמִאַטֵּר יַבְקָה . דָעֵר דִּיאָת
 גָּרְעָנֵלִי מִזְוֹט דָעֵר קִינְדֵר עַמּוֹן : גַּזְוָן
 אִיבְּרָדָמֶז גַּשְׁיָרִי . בֵּין אַנְדָמֶז אַנְעָר כְּנָרוֹת .
 גַּעֲגָן אַחֲרָן . מַזְוָן בֵּין מִן דָמֶז אַנְעָר אַיְקָה
 גַּשְׁיָרִי . נַעֲמָלֵךְ דָמֶז אַזְלָן אַנְגָּר גַּעֲגָן אַחֲרָן .
 דָעָנוּ וּוּצְגִּיטָה גַּעֲגָן בֵּית חִישְׁמוֹת : מַזְוָן שָׁקָן
 אַיְתָחָג אַוְגָּטָן אַן דָעָן בְּטָהָן דָעָנוּ גַּבְּרָגִיטָה
 פְּגָנָה : דָמֶז דָמֶז רִימָגְרָעָנֵי דָעָנוּ
 קִינְיָגָט עָוג . נַעֲמָן בְּשָׁנִי . רָעֵר נַאֲךָ שָׁקָן דָעָנוּ
 רִיאָן מִבְּרִיךְ וּמָאָרָה . מַזְוָן וּמַאוֹנִיטָה נַעֲמָן עַשְׂתָּרוֹת
 אַזְוָן אַדְרָעִי : הָה . מַזְוָן הַעֲדָתִיטִי מִיבְּרָה
 דָעָנוּ בְּעַדְגָּן חַרְמָנוּ . אַיְבָּר סְלָכָה . אַזְוָן
 אַיְבָּר גַּמְנָן בְּשָׁנִי . בֵּין מִן רִיאָמָגְרָעָנֵי גַּשְׁוָרָי
 אַזְוָן מַעֲכָתִי . אַזְוָן דָעָנוּ הַמְּזָבָן גַּלְעָד . וּוּעֲזָבִיטָה
 רִיאָמָגְרָעָנֵי וּמָאָרָה סִיחָן . דָעָנוּ קִינְיָגָט נַעֲמָן
 חַשְׁבָּנוּ : וּמִשְׁהָה . רָעֵר קִינְعַטָּה דָעָנוּ
 הַעֲרָן . מַזְוָן רִיאָמָקִינְדֵר יִשְׂרָאֵל טַזְוָגָן זִים .
 אַזְוָן מִשְׁהָה . דָעֵר קִינְעַטָּה דָעָנוּ הַעֲרָן . גַּאֲמָב
 זִים מִיְּזָן נַעֲמָן דָעָן רָאָבוֹנִי . גּוֹדִי . מַזְוָן
 דָעַק הַמְּזָבָן טְטָאָק מַנְשָׁה . זָהָר זָוִיָּן
 רִיאָמָקִינְגִּי דָעָנוּ זָמְנָרָט . רִיאָמָגְרָעָנֵי טַזְוָגָן .
 אַזְוָן רִיאָמָקִינְדֵר יִשְׂרָאֵל . רִיאָזִיטָה דָעָנוּ
 יַרְדָּן . גַּזְגָּן דָעַק אַבְּרָהָם . שָׁקָן בַּעַלְגָּרָד מִן .
 מַזְוָן רָעֵר בְּרִיאָתִי דָעָנוּ בְּעַרְגִּיטָה לְבָנָנוּ בֵּין

און דען בערג. בענ' דאָז אונד הין אוינע
 געטן שעיר טירידיט. אונד דאָז יהושע דען
 טטעטען ישראל ציין נ' נטען גאנט. ציינק
 ציינק ציין טיין: ח וואט מוינע דען
 אכיגאנ' גריינן. גשידן. צן בענ'ן. צין
 דנער וויטטן. אונד געגן וויטטג וואל. דיט
 חטי. דיט אמרוי. דיט כגעני. דיט פרוי.
 דיט חי. אונד דיט יובסוי: ט דעל
 קיניג נ' יrhoו. דעל קיניג נ' עי. דיט
 נול ציטן בית אל ניגט: י. דעל קיניג
 נ' ירושלם. דעל קיניג נ' חברון:
 יא. דעל קיניג נ' ירטויט. דעל קיניג נ'
 לכיש: יב. דעל קיניג נ' עגלוון. דעל
 קיניג נ' גוז: יג. דעל קיניג נ' דבר.
 דעל קיניג נ' גדר: יד. דעל קיניג נ'
 הרמה. דעל קיניג נ' שרד: טו. דעל
 קיניג נ' לבנהה. דעל קיניג נ' עדלים.
 טז. דעל קיניג נ' מקורה. דעל קיניג
 נ' בית אל: יז. דעל קיניג נ' הפה.
 דעל קיניג נ' חפר: יח. דעל קיניג נ'
 אפק. דעל קיניג נ' לשון: יט. דעל
 קיניג נ' מזון. דעל קיניג נ' חצור:
 כ. דעל קיניג נ' שמרון טראון. דעל
 קיניג נ' אכשף: כא. דעל קיניג נ'
 תענד:

תענך . רעד קייג נו מגדו : כב רעל
 קייג נו קדש . רעד קייג נו יקנעם אק
 כרמל . כג רעד קייג נו דור לנפתורו .
 רעד קייג רעד היירן נו גלגל : כד רעל
 קייג נו תרציה . רטו : נין מין אוֹן דרייטיג
 קייגי :

דאָן דרייצעהנטִי קאָפִיטֵל יג

רט נון יהושע אַט וואָר אוֹן וואָנוֹ
 בטאגט . טפְּזָאָךְ רעד העל נו אַיךְ : דואָ
 ביזט חַטְט וואָדרן אוֹן וואָנוֹ בטאגט . אוֹן
 רעוֹ נַאנְדַט אַיזְט נַאֲךְ שָׁאָטְט שַׁן אַיבְּרִיךְ
 מַיִין נו גַּבְּאָן : בְּ נַעֲמָךְ רַחוֹן גַּעֲנָנִי
 גַּלְלוֹת רעד פְּלַשְׁתִּים . אוֹן דְּרוֹן גַּעֲנָנִי
 גַּשְׂוֹרִי : גְּ פֶּקֹּן שִׁיחֹר מַן . רעד שָׁאָר
 מַצְרִים פְּיִיטְט . בֵּין אָן דִּיאָ גַּרְעָנִי עֲקָרוֹן
 גַּעֲגָן חַיטְרַנְאָכְט . דִּיאָמְדַעְנְכַעְנִי נו גַּרְעָנְכַנְט
 ווַיְידָר . שִׁינְקָה עֲרָבְעָדָעָר פְּלַשְׁתִּים . נַעֲמָךְ
 רעד שָׂוֹתִי . רעד אַשְׁרוֹד . רעד אַשְׁקָלוֹנִי .
 רעד גַּהְיִי רעד עֲקָרוֹנִי . אוֹן דִּיאָ עַוִּים :
 דְּ שָׁוֹן חַיטְאָג אָן אַבְלָט אַיזְט דְּרוֹן גַּעֲנָנִי
 נַאֲנָד רעד כַּעֲנִי . אוֹן טַעַרְהָה רעד צִוְנִים
 בֵּין גַּעַן אַפְּקָחָי בֵּין אָן דִּיאָ גַּרְעָנִי רעד
 אַמְרִי .

C 4

אמריו: ה דא נ' דחן זמנך רעד גבלו
 טוֹג דעל גאנטַי לבנון. געגן דער זון מוייז
 גאנטַי. פָּקָן בעל גֶּר אָן. אונטְרָה רַעַק בְּעַרְבִּי
 חַרְמָוֹן. בֵּין אֲזָנְקָוָת גַּעַנְחַטְרָת: ו אָזִי.
 דִּיאָן אַוִילָּה רַעַק גְּבִירָגִי וְאוֹמָן. פָּקָן לְבַנּוֹן
 אָן. בֵּין אָן דִּיאָן וְאוֹרָהִי וְאוֹטָרִי. אָנוֹ אָזִי
 צִוְנִים: מִיקְּ וַיְזַי וְאָסָר טְרִיבִּן שָׁמָר
 דְּעַן קִינְרָן יִשְׂרָאֵל: לְמוֹזֵי נָה דְּמָרוֹק.
 וְאָזִי מִוִּיט נָזְטִיְּן אַונְטְּרָה יִשְׂרָאֵל. וְאָזִי מִיקְּ
 דִּיר גְּבָאָתָן האָבִי: ז אָזְטִיְּן דִּין דִּין
 לְזָהָר נָזְקָעָרְבִּי אַונְטְּרָה דִּיאָן נִין טְטָפָאִי.
 אָנוֹ אַונְטְּרָה דְּעַן האָזְבָּן טְטָאָק מְנַשְּׁה:
 ח דְּעַן דִּיאָן רְאַוְבָּנִי אָנוֹ גְּדִיר המְכַנְּחִיט רַעַק
 אַנְדָּרָן האָזְבָּן מְנַשְּׁה אַיר עַרְבָּ טִיְּן
 עַטְפְּאָגָן. דָּמָו מִין מְשָׁה גַּאֲבִיעָן זִיְּט
 רַעַק יְרֻדוֹן. גַּעַגְּן דַּעַק אַוִילָּה גַּמְנָגִי. וְאָזִי
 אַיִּין דָּמָז עַזְבָּרְמָשָׁה. דְּעַרְ קִינְעַטְרָה דְּעַזְרָן
 הַעֲרָן. גַּגְעַבָּן הַאֲטָט: ט פָּקָן עַרְוָעָר אָן.
 דִּיאָט אָק מַוְּסָּר דְּעַזְרָן וְאַטְטָט בִּימָם אַרְנוֹן לִיגְטִי.
 אָנוֹ פָּקָן דְּעַרְ. טְטָאָט אַיִּין אַיִּק וְאוֹטָר. אָנוֹ
 אָלִי גַּעַגְּנָדָה מִזְבָּחָה. בֵּין גַּעַנְצָן דִּיבָּן:
 י אָנוֹ אָלִי טְטָעַטְרִי סִיחָן. דָּעַזְ קִינְיָגָט
 דְּעַרְ אַמְרָיו. דְּעַרְ נָזְחַבְּן וְאָטָר. בֵּין מַן
 דִּיאָן גַּרְעָנָי דְּעַרְ קִינְדָּר עַטְוֹן: יָא דָמָז

ג' גלעד אונ ריהם גראנדי כן גשורי אונ
 מעבותי. מונ דען גאנן בערג חרטומן. אונ
 דען גאנני بشן. בייז גען סלכה: יב דען
 גאנני ליעך עוג נו בשן. דען נו עשתרות
 טונ אדרעי זומט: זונען נטך מײַן מיברג
 זומר פון דען ליין: משה מאבר טאג זיט.
 צוֹן של טריב זיט: יג דעם קינדר
 ישראל מאבר של טריבן דיט נו גשורי אונ
 נו מעבותי ניכט. זונרין עט ואוניט בירוי
 גשורי אונ מעבותי אונטדרען קינדרן ישראל.
 בייז מזוקן דיאן טאג: יד מאבר דענק טטאָק
 בער לוי גאנט ער קיין ערבע טיין: דען
 באנז מופשֶׁר דען הערקי דען גומטס ישראל.
 מיזוט מאיר ערבע טיין. זויט ער מאין גרידט
 האט: טו מאזומ גאנט משה. בעק טטאָק
 בער קינדר ראובן. נאך מירן גטזעטן:
 טז דומט מײַן גראנין זואָרן פון ערוער.
 דיט אָק אָסֶר דען זאמטרס בית ארגונ
 זיגט. אונ ריהם טטאָט איתן מיך זומטְרָ
 איט אָק עבן שגענְרִי. בייז גען מידבאָ:
 יז' חשבון מונ מאָרֵיך טטאָט. דיט מיך
 עבן שענְרִי זיגן. דיבזון. במוות בעל אונ
 בית בעל מעון: ייח יהaza מונ קדמוץ.
 טונ מפערת: יט אונ קרייטס. אונ
 שבمراָ

שבמזה אוֹ צרת השחר . אוֹזֶךְ דעך גבידגִי
 אֵיךְ טָאוֹ : כַּאֲזֶה בֵּית פֻעָרָה . אוֹזֶה
 אֲשֶׁרוֹת הַפְּנִיגָה . אוֹזֶה בֵּית הַיְשִׁיטוֹת :
 כַּאֲזֶה אוֹזֶה אַלְיָסְטָעָטִי מִזְוֵן דַעַד עַבְנִי אוֹזֶה
 דָאוֹזֶה גָמָנִי דִין סִיחָוָן . דָעוֹזֶה קִינִיגַטְסָטֶה דַעַל
 אַטְרִי . דַעַל נָזֶה חַשְׁבָוֹן : אַטְסָטֶה דַעַן מִשְׁהָה
 טָלוֹגָה . אַטְאַטְסָטֶה דַעַן שִׁירְטָטָן מְדִין . אַוְיִי . אוֹזֶה
 רַקְסָטֶה . אוֹזֶה צָוָרָה . אוֹזֶה חָנָרָה . אוֹזֶה רַבְעָה . דִימָה
 גּוֹזָחָטִיגָן דָעוֹזֶה קִינִיגַטְסָטֶה סִיחָוָן . דִימָה אַיְקָה
 לְאַנְדָיָה וּוְאַנוֹיטָן : כַבָּה דָמָה נָזֶה בְּלָעָם .
 דַעַן הוֹן בְּעָוָר . דַעַן וּוְיִתְאָגָר . עַרְוּוִירָגָטָן
 דִימָה קִינְדָר יִשְׂרָאֵל אַיטָטֶה דַעַק טַוּעָרֶטָה .
 אַטְאַטְסָטֶה דַעַן עַרְטָחָטָקָן : כַגָּה אוֹזֶה דִימָה
 גְּרַעַנְיָה דַעַר קִינְדָר רַאֲוָן וּמָר דַעַר יְרָדָן :
 דָאוֹזֶה מִירָוֹת דָמוֹז עַדְבָּה טִיָּין דַעַר קִינְדָר רַאֲוָן
 מְוֹנְטָרְלָזִירָן גַּסְלָעָטָן . טַטְעָטָן אוֹזֶה דַעַרְשָׁרָהָן :
 כָּרָד דַעַק טַטָּאָק דַעַר קִינְדָר גָּד מְוֹנְטָל
 מִירָן גַּטְלָעָטָן גָּאָבָה מִשְׁהָה : כָה דָאָטָה
 מַיְלִי גְּרַעַנְיָה וּמַדְןָ יְעֹזָר . אוֹזֶה אַלְיָסְטָעָטִי
 מַיְן גְּלָעָד . אוֹזֶה הַמְּזָבִי נָמָדָר דַעַר קִינְדָר
 עַמְוֹן . בֵּין גָעָן עַרְוָעָרָה . וּוּעֲזָהָיָה . קִינְגָטָטֶה סְאָדָה
 רַבְּרָה : כּוֹ אַוְזֶה שָׁוֹן חַשְׁבָוֹן בֵּין גָעָן
 רַמְתָה הַמְצָפָה אוֹזֶה בְּתָנִים . אוֹזֶה שָׁוֹן
 טַתְנִים בֵּין אָזֶן דִימָה גְּרַעַנְיָה נָזֶה דְבִיר :
 כּוֹ מַיְקָה

כז איק טאל אבר בית הרם אוֹן ביר
 גמיהה. אוֹן סוכאה אוֹן צפון. ריא איברי ג
 זומר פון דעך ליַך סיחון רעוֹן קיניגט לאָ
 חשבון. דאס דעך ירְהוּן ריא גרענְג זאמָר.
 ביַו אנט ענְרִי רעוֹן אעלט כנְרָת. ריא זיט
 רעוֹן ירְהוּן געגן דעך מזְנִין גאנְג: כח ראוֹ
 זיאט ראוֹ ערְבָּה טיַּין דעך קינְרֵר נְדָאַן אַיְרָן
 גטְעַטְּטָן. טטְעַטְּטָן אַוְּדָעְרָהָן: כט דעך
 האַזְכָּן טטאָק רעד קינְרֵר מנְשָׁה נְזָק אַיְרָן
 גטְעַטְּטָן גאָב טשה: לָאַ דאַט אַיְרָן גְּרַעַנְגָּן
 ווֹארְן פְּסָן מְהֻנְּמָן. רְאַזְנְגָּנְיִיבְשָׁן. רְאַזְנְגָּנְיִיבְשָׁן
 ליַך עֲגָג. רעוֹן קינְגָּט לאָבְשָׁן. אוֹן אַזְנְקָעְן
 יאַידָּר. רְיאַזְנְבָשָׁן זְיַגְנְזָק זְעַטְּגָּז טטְעַטְּטָן:
 לאַזְנְדָמָן האַזְבָּי גְּלָעֵד. אוֹן עַשְׂתָּרוֹת.
 פְּוֹן אַדְרָעִי. רְיאַט טטְעַטְּדָרְעָן קינְגְּרִילְט עֲגָג
 לאָבְשָׁן גָּאָב עֶרֶד רְעָן קינְרֵר טְבִיר. רְעָן זְוֹנָט
 מנְשָׁה. רְאַזְנְטָן גְּטְעַטְּטָן קְינְרֵר דעך קינְרֵר
 טְבִיר גְּזָק אַיְרָן גְּטְעַטְּטָן: לְבָדָאַז אַזְטָטָט.
 דָמָן מְשָׁה אַזְטָט גְּטִילְתָּה הָאַט אַזְעָק
 גְּשִׁירִי מוֹאָב. יְעַן זְיִיט דְעָנוֹ וְרְהָן שְׁאַר יְרָחוֹ
 גְּעַגְּן דעך מזְנִין גְּאַנְג: לְגָן אַבר דעך
 טטאָק לוֹי גָּאָב מְשָׁה קְיַין עֶרֶב טיַּין:
 דְעָנוֹ דעך העֲרִי דעך גָּאָט יְשָׁרָאֵל. אַזְטָט
 זְאַר עֶרֶב טיַּין. וְוַיָּאַר אַזְנְגָּן גְּרִיגְּתָה הָאַט:
 לאָז C 6

דאן פירצעהנטן קאפאיטל יד

דיא איזט אבר . דיא ריאן קינדר
 ישראַל מיין גנעהן האבן איך זאנרי כגען
 דיא מונטָר זיא מזיט גטִיְית האבן דער
 פְּרִיטְטֶר אַלְעֹזֶר . אָוֹן יהושע . דער זון נוּן
 אָוֹן דיא מְוִיבְּרַטְּטָן שְׁעַטְּרָן אַונְטָר דְּעַנְטְּפָעָן
 דער קינדר ישראַל : ב זיא טִיְּגָתָן עַטָּא
 אַבר דּוֹלֶט זָמָשׁ אַונְטָר זִימָה . זָוִיט דער
 העֵל דּוֹלֶךְ מְשָׂדֵה גְּבָמָתָן המתיי . זָוִיגַעַן
 דְּעַנְטְּפָעָן אַבָּן טְפָעָן : ג דְּעַנְטְּפָעָן
 זָוִימָן אָוֹן דַּעַק האַבָּן טְפָאָק המתיי משה
 עֲרַבְּטִיְּז גַּגְעַבָּן יָעַן זִיט דַּעַק יְרָדָן : דְּעַנְטְּפָעָן
 לְוִיסָּס מְבָרָה המתיי גַּעַר קִין עֲרַבְּטִיְּז אַונְטָר
 מיין גַּגְעַבָּן : ד דְּעַנְטְּפָעָן דער קינדר יוסף
 זָאוּכָרָן זָוִיָּאן טְפָעָן מְנַשָּׁה מְוֹן אָפָרִים
 דְּאַרְקָן גַּאֲבָן זִיחָה דַּעַק לְוִיסָּס קִין טִיְּזָה
 זָאנְרִי . זָוְנָרָן טְפָעָטִי . דָּמָר אַיִן גַּזְבָּן
 זָאוּנָן . אָוֹן שְׁמָר טְפָעָטִי . שִׁיר אַיל שִׁיר
 מְוֹן האַבָּי : ה זָוִיא דער העֵל משה
 גְּבָמָתָן המתיי . זָוָם טְפָעָן דיאן קינדר ישראַל .
 אָוֹן טִיְּגָתָן דיאן זָמָן : ו דָם טְרָמָתָן
 הַלְּגָן דִּימָן קינדר יהודָה זָוִיגַעַן גַּלְגָּל
 זָוֹן

אָוֹ בְּלֵבּוֹ דַעֲלָר אָוֹ יִפְנֶהָרָהּ. דַעֲרָר קְנוֹזִיּוֹ.
 טְפָרְמָךּ גַּוְאִיךְ: רְוָא וְיִשְׁטִיטָטָה. וְוְחַצְדָּמָר
 הַעֲרָר גַּוְאִיךְ: רְעַק אָהָן גָּאָטָטָה. אָגְטִיּוֹ
 שְׁוָן אַיִינִיט אָוֹ רְיִינִיט וְוְעַגְּן מִין קְדָשָׁ בְּרֶנֶעָה:
 גַּאֲיךְ וְוְאָרְ שְׂיִירְלִינְגּ יִמְהָר אָזְטָה. רְמַ אָיךְ
 מְשָׁהָה. דַעֲרָר קְנַעַתְּ דְעַנוֹּ הַעֲרָן. מְזִישָׁ
 אַמְּנָטִי שְׁוָן קְדָשָׁ בְּרֶנֶעָה. רְמַזְ אַמְּנָר גַּוְאִלָּה
 קְוְנְגְּרְטָאָטָטָן. אָוֹ אָיךְ אָיךְ וְיִרְדָּ אָגְטִיּוֹ
 גַּאֲמַקְ אַיִינִקּ גּוּוּטָן: חַאְבָּל אַיִינִי בְּרִירָהּ.
 דִּימְ אַיִטְ אַיְלָהָן צְוִיְקָן גְּגָטָנָגָן וְוְאָרָן.
 וְאָכָטָן דְעַק שְׁמָאָקָהָן דְמָזָה הַעֲרָן שְׁרָ נְאָטָה:
 מִיךְ אַמְּכָר שְׁאָגְנִיטִי דְעַק הַעֲרָן. אַיִינִקּ
 גַּאֲמָטָה. טְרִיאִינִיגּ: טַרְאָסְוָאָר מְשָׁהָה
 דְעַנוֹּ וְעַלְבָּן טְמָגִיט אָוֹ טְפָרְמָךּ: דְמָזָה אַמְּנָר.
 דַמְרָר צְוִיְקָן רְוָא אַיִטְ דְיִינִקּ שְׁוֹטָ גְּטָרָעָטָן
 הַאָטָטָה. אָמָזְ דְיִוְן אָוֹ דְיִינְרָ קִינְדָּר עַרְבָּטִיָּהּ
 צְיִינִקְ אַיְבִּיגְזִיךְ: גְּמָרוֹקּ. דַמְטָרָוָאָר דְעַק
 הַעֲרָן. אַיִינִקּ גָּמָטָה. טְרִיאִינִיגּ גְּשָׁאָגְנִיטִי הַאָטָטָה:
 יְ מָוֹגְ נָוָן זִיךְ. דַעֲרָה הַעֲרָה אָטָה אָיךְ גַּעֲבָן
 נְאָטָטָן. נְוִיָּמָ עַלְגָּרְיָדָטָהָטָה: נְעַטָּ זִין
 נְוָן שְׁגִיְקָן אָוֹ שְׂיִירְלִינְגּ יִמְהָרָהָה. דַמְטָרָוָאָר הַעֲרָה
 שְׁמָלִיכִיט גַּוְאִיךְ אָגְטִיּוֹ. דִּימְ יִשְׁرָאֵל מִין
 דַעֲלָר וְוְיִטְטָן גְּזָוְאָנְגָּרָתָהָטָה: מָוֹגְ נָוָן זִיךְ.
 טִיךְ בֵּין הַיִּטְאִיּוֹ שְׁגִיְקָן מָוֹגְ אַבְגִּיגּ יִמְהָר מָוֹטָה:
 וְאָ מָוֹגְ

זא מא בין נזק הייטיגט טאגט זא טטארכ.
 נזק זיך וואר דנען טאגט. זא זיך משוד
 לוויט זאגט: וויט אייני קראקט וואר דא
 לא אמאן. נזק זיאו זיאו זיך נזק זיאו זיאו.
 טטריטן זיאו זויט זיאו זיאו זיאו גימן:
 יב זיאו גיב זיר נון דיז גביבאי. דען
 גערהעל גרידט האט אין יענק טאגי: דען
 זיאו האטטס גהערית אק זעבן טאג:
 דען עט זומאן דיא ענקיסך דלאובן. מאג
 זיין גרויט זיאו שגעטס טטעטס. זוב גער
 העל אית איר זיין ואלקי. זאט זיך זיא
 פלטביבי. זיאו דער העל גרידט האט:
 יג דא זעגנט זין יהושע. זיאו גאב זיאו זיאו
 חברון כלב. רעך זון יפנעה. נוק ערבתיאו:
 יד דא העל ואאר חברון כלב. דען זונט
 יפנעה. דען קנווי ערבתיאו. ביז אויל דיזו
 טאג: דארוק. זאט ער רעך הערן. דען
 גאט ישראל. טרייליאג גהאנגיט האטי:
 צו אבל חברון היה שאל נייטן קרייט
 ארבע. דער מאין גרויטל ערנט וואר זונט
 דען ענקיסך: זיאו רמזו זמנר האטי זיאו
 גהערית אית קראי:

ראז

דאז פונפצעהונטִי קאפעיטל טו

דאז לאמוט דנען טטהאט דעלר קינדר
 זיהודה אונטער מירן גטגעטן זואדרדיין גראגענלי^ז
 ארכוס מאן דעלר זויטטען צין. דיאז געגן אייטאגט
 טטעטעןיט. מאן דעלר עקן דעלר אייטאגט גראגענין
 פונדר: ב דאסט אידי אייטאגט גראגענין
 ואילן פון דעלר עקי מאן דענק זאלז אנד.
 דמאז מאיזט פון דעלר זונגי. דיאז געגן אייטאגט
 ווערטט ביאט: ג מאז קונטה אין מאיזט
 פון דאסן אין זויאז ג עקרבים. מאז גיאט
 דורך צין. מאז גיאט אבר אין זויאז אייטאגט
 ווערטט געגן קדש ברנען. מאז גיאט דורך
 חצرون. מאז גיאט אין זויאז גען אדרוה.
 מאז פונקיות זיך אוק קרקעה: ד מאז
 גיאט דורך עצמן. מאז קונטה אין אויט מאן
 דען באך מצרים. דאסט דמאז ענדי דעלר
 גראגעני דמאז נער ווירד: דמאז זיאא אידי
 גראגעני געגן אייטאגט: ה אבר דיאז
 אמדגן גראגעני איזט פון דענק זאלז אנד מאן.
 ביז מאן דנען ירדן ענדי: דיאז גראגעני געגן
 אייטרנמאכט איזט פון דעלר זונגי דנען אונרט.
 דיאז מאק מאורת דנען ירדן מאיזט: ג מאז
 גיאט

גימט הַר אֹוֵן גָּבֵן בַּיְתַּהְגָּלֶה. אֲוֹן נִיאַט
 יְקָפָן אַיְטָד נָאַט וּוּנְעַרְתָּט גָּבֵן בַּיְתַּהְגָּבָה.
 מְוֹן קְוָאַט הַרְמָוִיְּקָן נְקָט טְפִין כְּהַזִּי. דְּעַנוּ זְוֹנוּ
 רָאוּבוּן: זָנוּ מְוֹן גִּימָט הַרְמָוִיְּקָן גְּשָׁן דְּבִירָי
 שְׁקוֹן טְהָן עֲבוֹרִי. מְוֹן שְׁפָן רָעָק אַיְטְרָנָאַטָּט
 מְוֹרָטָי. דְּעַרְגָּבָן גָּלְגָּלָל זִיבָט. וּוּנְעַזְּבִי נִיגָּט
 גָּבֵן מִיבָּר נָזָא אַדוֹמִיסָּהָיִן מְוֹיָּק. דִּיאָ שְׁפָן
 אַיְטָמָג וּוּנְרָתָט אָק וּוּמְטָר נִיגָּט: דָּמָר
 גְּמָךְ גִּימָט זִימָם נָזָק וּמְחַטְּכָעָן שְׁמָשִׁי. מְוֹן
 קְוָאַט הַיִּן מְוֹיָּט נָזָק בְּרוֹןָן רָגָל: חָרָמָל
 גְּמָךְ גִּימָט זִימָם הַרְמָוִיְּקָן נָזָק טְהָן דְּעַנוּ זְוֹנוּ
 הַנְּסָן. מָן דְּעַרְגָּבָן הַעֲרָרָר דְּעַנוּ יְבָסִי. דְּעַרְגָּבָן
 שְׁקוֹן אַיְטָמָג וּוּנְרָתָט וּוּאַוְנִיטִי. דָּמָוּ אַיְגָט
 יְרוּשָׁלָם. מְוֹן קְוָאַט הַרְמָאַקָּן מְוֹיָּק דִּיאָמָסְפִּילִי
 דְּעַנוּ בְּעַרְגִּיטִי. דְּעַרְגָּבָן שְׁמָרָר רָעָק טְאָן הַנְּסָן
 נִיגָּט שְׁפָן אַבְנָר וּוּנְרָתָט. וּוּנְעַזְּבִרְגָּבָן טְטָעָטִיט
 מָן רִימָעָקִי דְּעַנוּ טְאָזָט רְפָאִים. גָּבֵן
 אַיְטְרָנָאַט נָזָק: טָה אַמְרָנָמָךְ קְוָאַט זְוֹנוּ
 שְׁפָן דְּעַנוּ זְעַקְבָּן בְּעַרְגִּיטִט סְפִּילִי נָזָק וּמְטָר
 בְּרוֹן נְפָתָות. אֲוֹן קְוָאַט הַרְאָוִיט נָזָק דְּעַנְעָן
 טְטָעָטִיט דְּעַנוּ גְּבִירָגִיט עַפְרוֹן. אֲוֹן נִיגָּט
 זִיךְרָן בְּעַלְהָה. דָּמָוּ מְיוֹטָק קְרִיתָה יְעָרִים: זָנוּ
 אֲוֹן זְמִינִיקִיט זִיךְרָמָוק שְׁפָן בְּעַלְהָה גָּבֵן
 מְבָנָן נָזָק גְּבִירָגִי שְׁעִירִי. מְוֹן גִּימָט מְזָרָעָל
 נִיגָּטְלָן

זייטן הער. זענו גבילגיטס יעורים. פון
 איטרנאלט ווינרטט. ראו מיזט כהלוון. זוּן
 קוֹאַט הָרָאָב גַּעַן בֵּית שְׁמֶשׁ. זוּן גַּיְזָט
 דָּוָרָק הַמְּנָהָה: יָא אָוּן בְּלִיכְתַּהְתַּה
 אָן דָּעֵר זייטן פְּקוּדָן הַעַדְתָּה. גַּעַן אַיטְרָנָאַלְטָט
 וּגְלָטָטָה. זוּן נִיכְּטָזְזִיךְ גַּעַן שְׁבָרוֹן. זוּן
 גַּיְזָט מִיבָּר דָּעַן בְּנָרְגָּעָבָלְדָה. זוּן קוֹאנְט
 הַרְאָוִוָּת גַּעַן יְבָנָאָלִי. רָחָט אַיר זְעַמְּטִיט מִיזָּט
 דָּמוּן אַנְכָּר: יְבָם גַּרְעָנָזְזִיךְ אַבָּר גַּעַן
 אַבָּנָר מִיזָּט רָאוּ גַּרְוִוִּיטִי אַנְדָּר: רָאוּ מִיזָּט
 דִּיאָמְגָּר עֲנוּןְזָרְקָן קִינְרָכְרָה יְהֻוָּדָה אָוּן הַעַר
 מִין מִיכְּן גַּטְעַנְטָן: יְגָּרְבָּן מִבְּרָה. דָּעַק
 זְוּן יְפָנָהָה. וּוֹאַלְדָּר זְיַין טִין גַּגְצָבָן אַונְטָר
 דָּעַן קִינְרָכְרָה יְהֻוָּדָה. נִמְקָדָשָׁק דָּעַק דָּעַר הַעַר
 יְהֻוָּשָׁע בְּשָׁאָהָזָן. גַּמְהָזִיךְ רִיאָמָר קְרִיאָה אַרְבָּעָה
 דָּעַנוּ שְׁמָטָרָט עֲנָק. רָמָז מִיזָּט חַבְרוֹן:
 יְדָן זוּן כָּלָב שְׁדָטָרִיב פָּוּן רָחָן דִּיאָמְרִיאָה
 צְיַין עֲנָק: דָּעַן שְׁשִׁי. זוּן דָּעַן אַחִימָן:
 זוּן דָּעַן תַּלְמִיִּי. גַּבְאָרָן פָּוּן עֲנָק: טָוּ מִוּן
 נִמְגָּדָן דָּמָן הַיָּן אַזְיָּן גַּעַן מִיְּנוֹן אַזְוֹנוֹן
 דְּבָרִיר: דְּבָרִיר אַבָּד הַיִּט שָׁאָד זְיִיטָן קְרִיאָת
 סְפָר: טָז זוּן כָּלָב טְפָרָאָךְ: וּמְעָר
 קְרִיאָת סְפָר טְזָעָגָט אָוּן גַּזְוִינִיטִי. דָּעָק וּזְיַין
 מִזְקָאַת טְמָאָטָל עַכְסָה גַּזְקָז וּזְיַין גַּזְבָּבָן:
 יְזָרָם

יז רם גוֹן זִימָן עַתְנִיאֵל. דָנֶר זָן קְנִזִי.
 דָנֶן בְּלֹרֶתְ כְּלָבִי. מָנוֹג עַד גָּמָב אַיְקָזִינִי
 טָמְאַטָּר עֲבָסָהְ לְזָקָן וְוַיְבִי: יְחָזָק אָזָן עַטְ
 בְּגָמָב זִיקִי. רָמָזִים אַיְזָן נְאָגִי. וְוַאֲדָר מִילִ
 גִּילְאָטָן אַיְינִן אַזְקָרְן לְזָאָרְדָּרְן פְּזָן אַיְקָנְשָׁאָטָרִי.
 מָנוֹג זִימָן שְׂיָן שְׂזָק אַיְזָן: רָמָזִים טְפָרָאָךְ כְּלָבִי
 נְזָאָיר: וְוַאֲשָׁמָזָטְ רְדִיבִי: יִתְזְאָטְפָרָאָךְ:
 גִּיבְ אַיְרְ מִיְּינְ נְצָגָן: דָעַן רְאוֹן הַמְּטָטָאָרִיכְ
 אַיְינְ אַיְטָאָגָטְ {אַנְגָּרְ גְּגָנְבָּן}. גִּיבְ אַיְרְ מִזְקָנִי
 וְוַאֲטָרְ קְוֹעָנִי: דָמָגָטְ מַדְ אַיְרְ קְוֹעָנִי
 אַזְבָּן מָנוֹג אַזְוָנָן: כְּרִזְ אַיְזָטְ רְאוֹן עַרְבָּ
 טִיְּזָן דָעַן טְטָאָהָטְ רְעָרְ קִינְדָּרְ יְהָוָדָה אַזְוָנָטְ
 מִרְןְ גְּסָלָטָן: כָּאָזָן דִּיאָם סְטָעָטִי
 דָעַן: סְטָמָאָטְ רְעָרְ קִינְדָּרְ יְהָוָדָה. פְּזָן זְיִינְ
 עַקְיָן לְזָעָרְ אַגְּדָרְןְ: אַזְנָן רְעָרְ גְּרָעָנִי רְעָרְ
 אַזְוָטְ גְּגָנְ אַיְטָאָגְ. וְוַאֲחָןְ רְזִיאִי: קְבָצָאָלִ
 אַזְוָעָרְ. אַזְוָיָגָרְ: כְּבָזָן אַזְוָקִינִזִי.
 אַזְוָדִימָונָהְ. אַזְוָעָדָרָהְ: כְּגָן אַזְוָקְרָשִׁי.
 אַזְוָחָצָרְ. אַזְוָיָתָנְ: כְּדָזִיפִי. אַזְוָטָלִםְ.
 אַזְוָבָלָזָהְ: כְּהָאַזְוָחָצָרְ חָרָהָה. אַזְוָ
 קְרִיוֹתְ חָצְרוֹןְ. דָטוֹ אַזְוָטְ חָצְרוֹ: כְּוָאַמְסִי.
 אַזְוָשְׁמָעִי. אַזְוָמְלוֹהָהְ: כְּזָוָאַזְחָצָרְ
 גָּדוֹהָ. אַזְוָחָשְׁמָוֹןְ. אַזְוָבִיתְ פְּלָטִהְ: כְּחָאַזְ
 מָצָרְ שְׁוּלְלִי. אַזְוָבָאָרְשָׁבָעִי. אַזְוָפְּזִוְתִּידִיהְ:
 בְּשָׁבָעָהְ.

כת בעה. אז עייב. אז עזם: ל אז
 אלהולד. אז כסיל. אז חרמה: לב אז
 זקלג. אז מריםנה. אז מננסנה: לב אז
 לבאות. אז שלחיהם. אז עין. אז רמן:
 דמו נין אז גומנייג טטנטי. אז חיר
 רערעד. לג אין רען גראינן אבר זאל
 אשטאול. אז אדרעה. אז אשנה: לד אז
 צזה. אז עין גנים. הפיה אז עינס:
 לה יוננות. אז עדלים. שכחה. אז
 עזקה: לו אז שעירים. אז עדיתים.
 אז גורה. אז גורתיס: דמו זיין פילגעה
 טטנטי אז אירי רערעד: לו אנן. אז
 חדשה. אז מגדל גד: לה אז דלען.
 אז נצפה. אז יקחאל: לט לכיש.
 אז בעקת. אז עגלון: מ אז כבון.
 לחמס. אז כהלייש: מא אז חדרות.
 בית דגון. אז נעמה. אז מקודה: דמו
 זיין שעילעה טטנטי אז אירי רערעד:
 מב לבנה. אז עתר. אז תשן: מג אז
 יפתח. אז אשנה. אז נציב: מד אז
 קעילה. אז אכזיב. אז מרasha: דמו
 זיין נין טטנטי. אז אירי רערעד:
 מה עקרון אית אירן טעטדן אז רערעדן:
 מו פון עקרון אז קנט אמר. מאיט. וואט
 זן

אין אשוד ^{אנגיט}. אונּ מירִי דערשֶׁל :
 אונּ אשדור איט אירַן טעכְטרָן אונּ רעדְרָהָן :
 עוה וויט מירַן טעכְטרָן אונּ דערשֶׁל בֵּין
 אין רטּו וואטל מָצְרִים . אונּ רמו גְרוֹזִיטִי
 ואנּר מיזּט זִיינִי גְרָעָנִי : מה מזּוֹקְדָעַק
 גְבִירְגִי מְבָר זָהָר שְׁמָרִי . אונּ יְתִיר . אונּ
 שְׁוֹכוּה : מְטַח אָנוֹ דְרָהָה . אונּ קְרִיחַ סְנָהָה .
 דְאָז מְזּוֹט דְבָל : נְבָבָה אָנוֹ עֲנָבִי . אונּ
 אַשְׁתְּמָה . אונּ עֲנִים : נְאָז אָנוֹ גְשָׁן .
 אָנוֹ חָלָן . אונּ גְלָהָה : רְמוֹ זִין טִיְּזָקְטָעַטִּי .
 אָנוֹ מִירִי רְעַדְשֶׁל : נְבָבָה אָרְבָּה . אונּ דּוֹתָהָה .
 אָנוֹ אַשְׁעָן : נְגָג אָנוֹ יְנוּסָם . אונּ בֵּית
 תְּפֻוחַ . אונּ אַפְקָה : נְדָד אָנוֹ חַמְטָה . אונּ
 קְרִיחַ אַרְבָּעַ : רְמוֹ מְזּוֹט חַבְרוֹן אָנוֹ צִיעָרָה :
 דְאָז זִין נִין טִטְעַטִּי . אונּ חִילִי דְעַרְשֶׁל :
 נְהָה מְעוֹן . כְּרֶמֶל . זִיף אָנוֹ יוֹתָה :
 נְגָג יְרוּשָׁאָל . יְקָדָעָם אָנוֹ זְבוֹחַ : נְזָקִין .
 גְבָעָה אָנוֹ חַמְנָה : דְאָז זִין נְגָהָן טִטְעַטִּי
 אָנוֹ מִירִי דְעַרְשֶׁל : נְחָה חַלְחוֹל . בֵּית
 צָוָר אָנוֹ גְדוֹר : נְשָׁא אָנוֹ מְעַרְתָּה . אונּ
 בֵּית עֲנוּתָה . אונּ אַלְתָּקָן : דְמָזָן זִין : עֲטַטָּ
 טִטְעַטִּי . אונּ מִירִי דְעַרְשֶׁל : סָ קְרִיחַ
 בְּעַלְיָה . דְאָז מְזּוֹט קְרִיחַ יְעוּרִים . אונּ הַרְבָּהָה :
 גְּנוֹאָן טִטְעַטִּי . אָנוֹ מִירִי דְעַרְשֶׁל : סָא מְזָעָן
 דְעַבָּר

דער וויטטען אבר וואך בית הערבה. מיזין.
 אוֹסָכָה : סְבָ אֹוֹ נְבַשֵּׁן. אֹוֹ דִּיאָט
 אוֹזָטָט אֹוֹ עַיְן גְּדִי : רַטְוֹ זַיִן זַעֲטָ
 טַטְעָטִי. אֹוֹ מִירִי רַעֲרָאֶר : סְגָ דִּיאָט
 יְבוֹסִי אָבָר וְאַנוֹנִיטָן נָוִיְרָשָׁלָם. אֹוֹ דִּיאָט
 קִינְרָה יְהוֹרָה קְוֹנָתָן זַיְאָ נִיכְתָּפָר טְרִיבָן:
 אָלְזָאת בְּלִיבָן דִּיאָ יְבוֹסִי נִיטָרָען קִינְרָה
 יְהוֹרָה נָוִיְרָשָׁלָם בְּזָאוֹן דִּיאָזָן טָמָג:

דאָ זעבאצעהנטִי קאָפִיטָל טז

אוֹ דָאָזָאָט שָׂזָעָן קִינְרָה יוֹסָף
 שְׁקוֹק יְרָזָן גַּעֲגָן יְרָחוֹ. בְּזָזָק וּמְטָר בִּיאָת
 יְרָחוֹ. שָׂזָעָן אֹזָלְגָאנְג וּמְעַרְתָּטָט. אֹוֹ דִּיאָט
 וּוּטָטִי. דִּיאָהָרָזָוָיְלָגְיאָט שָׂזָעָן יְרָחוֹ רַזְאָךְ
 דָמָאָגְבִּירָגִי בֵּיתָאָל : בָּזָעָן קְוָאָט שָׂזָעָן
 בֵּיתָאָל הַלְמָאָוָת גַּעֲגָן לְוָהָה . אֹוֹ גַּיְמָטְרַזְאָךְ
 דִּיאָגְרַעְנָגִי אַרְכִּי אַתְרוֹתָה : גָּזָעָן נִיכְתָּט
 שְׂזָק הַרְנִירָה גַּעֲגָן אַבְנָר וּמְעַרְתָּט נָוִיְרָעָל
 גַּרְעָנָגִי יְפָלָשִׁי . בְּזָעָן דִּיאָגְרַעְנָגִי רַעֲנָזָעָן
 נִירָהן בֵּיתָחָרָוָן . אֹוֹ בְּזָעָן גַּעֲגָן גַּדְרִי אֹוֹ
 דָמָאָעָנָרִי אַרְזָט אַקְנָאָר : דָעָזָעָן הַטָּבָן
 שְׁקוֹק עַרְבָּטִיְיָן גַּנוֹעָן דִּיאָקִינְרָה יוֹסָף . מְנַשָּׁה
 אֹוֹ אַפְרִים : הָזָעָן גַּרְעָנָגִי דָעָרָקִינְרָה
 אַפְרִים .

אפרים. אונטאל אוין גטנַעטן. אויריס
 ערביתיאָט פֿון אוינַג גאנַג ווערטט. ומכל
 עררות אדרי. בּיז גען אובְרַן בית חורון :
 וּ אונַג גיאט אויט געגן אובְנַד בּוּאַטְמַתָּה.
 דיט געגן איטדנאָט ליָט . דט זעכְטַט
 גענִיקְט זיאַ זיךְ הרדאָק געגן דעַק אוינַג גאנַג
 דעַל טטאָט האָנת שלָה . אונַג גיאט דאַ
 דורך פֿון אוינַג גאנַג ווערטט גען ינוהה :
 וּ אונַג קוֹאַט הראב פֿון ינוהה . גען עררות
 אונַג גערתה . אונַג טטענטִיט אַן ירְחוֹן אונַג
 גיאט אויט אַן דעַק ירְדוֹן : ח פֿון תְּפֻוח
 גימְט זיט געגן זוביַר זענֶלְטַט . גען נחל
 קנְהָה . אונַג אַיד עַנְדֵּי אויט אַק נַעֲרָה : דאַ
 מיזְט דאַז ערביתיאָז דעַז טטאָט דעַל קִירְכָּ
 אַפְרִים אַונְטָל אוַיְן גטנַעטן : ט אונַג
 אוֹי גְּרַעַן טטענטִיט אַוְיְן דעַלְהָרָן דעַל
 קִירְכָּ אַפְרִים . וּוֹתְרַן גַּעֲנְגִיט אַונְטָל דעַק
 ערביתיאָז דעַל קִירְכָּ מנְשָׁה : י אונַג זיאַ
 פֿרְטָלִיבְּן דיט כְּנַעַנִּי נַיכְטַי . דיאַז לוֹ גַּזְרָ
 וּאוֹנוֹיטָן : אַלְוֹא בְּלִיבְּן דִּיאַז כְּנַעַנִּי אַונְטָל
 אַפְרִים . בּיז אוֹיְן רַיְזָן טַאגִי . מַונְזַוְרָן
 נַיְסָט בָּמָה :

דאַז

דאו זיבנצעהנטוי קאפאיטל יז

אונדאו: לאוט-שין רעכ טטאק מנשה.
 רען ער איזט יוספ ערטטר זון. אונ שין
 איזיך מכיר. רען ערטטן זון מנשה. רען
 פאטט גלעד: רען ער וואמץ אין טטריט
 באאר און: רען ער מיך גלעד אונ
 בשן: ב רען אונרין קינדרין אבר מנשה
 אונטרכ אירין גטצעטן שין עט מיך. נעהזיך
 רען קינדרין אביעזר. רען קינדרין חלק.
 רען קינדרין אשראיל. רען קינדרין שםם.
 רען קינדרין חפר. אונ רען קינדרין שמידע:
 דאו זיין דיא קינדר מנשה. רען זונט יוספ.
 אונטביילד אונטרכ אירין גטצעטן: ג אבר
 צלפהדי. רען זון חפר. רען זונט גלעד.
 רען זונט מכיר. רען זונט מנשה. האטי
 קיני זיני. זונרין טעטטר. אונ אירין נאון
 זיין דיזי: מחלה. אונ געה. חגללה. מלכה
 אונ תרצה: ד אונ טראטן שאר רען
 פריטטר אלעוזר. אונ שאר יהושע. רען זון
 נון. אונ שאר דיא זויברטטן. אונ טמרטבן:
 דער הער החט משדה גכחן. דמא ער
 חונ זאנטי ערבתהי געבן אונטרכ מונטן
 ברירן:

ברירן : מוו און גאנט מאין ערביתין
 אונטער דען בירירן אויריט טאטרא . נאך
 רעק בעהן רעהו הען : ה עט טיין
 אבר אוין מנשה נעהן טניריו זויטר דעק
 זמנרי גלעד אונ בשן . דאו יען זייט רעק
 יורדן זיגט : ו דען דיאט טעטטד מנשה
 נאהן ערביתין אונטער זיין זין : אונ דמא
 זאנר גלעד זואדר דען מנדאן קירן מנשה:
 ז אונ דיאט גראמען מנשה זואר פון אשר
 זין . יען מכמתת . דיאט שאור שכט זיגט .
 אונ זאנגייט גול דעטטן אן דיאט פון זין
 התוח : ח דען דאו זאנד תפוח זואכר
 מנשה : אונ זיאט דיאט גראמען מנשה
 זין דיאט קינדר אפרים : ט דאואר נאך
 קואט זיא הראב גען נחל קנה . געגן
 זיטאג ווערטא זון באך טטעתן . דיאט
 אפרים זין . אונטער דען טטעתן מנשה :
 אבר פון זיטרנאלט איזט דיאט גראמען מנשה
 אק באך . אונ ענדייט זיך מאך אעד :
 י רעק אפרים געגן זיטאג . אונ דעק
 מנשה געגן זיטרנאלט . אונ דאו אעד
 איזט זויי גראמען . אונ זאָן טטוטן אן אשר
 פון זיטרנאלט . אונ אן יששכר פון אידן :
 יא זומ האטי נון מנשה אונטער יששכר אונ
 אשר

אשר: בית שאן אונ אירוי טעכטער. יבלעט
 אונ אירוי טעכטער. אונ ריאט גו דאר אונ אירוי
 טעכטער. אונ דיאט גו עין דר אונ אירוי
 טעכטער. אונ ריאט גו הענך אונ אירוי טעכטער.
 אונ דיאט גו מגדו אונ מירוי טעכטער. אונ
 דיאז דרייטי טיז נפתח: יב אונ דיאט
 קינדר מנשה קונטן דיז טטעטני ניכט מאין
 נגען. זונרכן דיאט כגעני-שיגען אין גו וויאן
 מאין דעך זעובייגן לאנרי: יג רט מבל
 דיאט קינדר ישראל העטיג וויאנדן. ואקטן
 זיא דיאט כגעני ליגטבאל. אונ פֶּר טריבֶּן
 זיא ניכט: יד רט דרייטן דיאט קינדר
 יוסף אייט יהושע. אונ טפראבן: ואחרוק
 האטט דואjl אויל נור מאין זחוט אונ מינוי
 טנטור רען ערבותיות גגעבן: אונ מאיך בז'
 ראנק מאין גראיט שטוקן. וויהם אויך בער הנל
 זומ געגנט האט: טו רט טפלאך יהושע
 גו זיין: וויז דומ מאין גראיט שטוקביביטט.
 זומ גיטאי-הין אויל מאין דען וויאדר. אונ הויאי
 זוק רט זעובייט מאיך לאנדי רעד פרזי אונ
 ריאן. וויז דיר דיאז גבירגץ אפרים גו מענגץ
 מיזט: טז רט טפראבן דיאט קינדר
 יוסף: דיאז גבירגץ וויאנדן אויל ניכט ערלמאנגץ
 דפֶּן עט זיין אויזוני וויאגַן-ביימת חן כגעני
 דיאט

D

דיא איק טאָז דנען זאנדריט וואָונן. בײַאַ
וועַגן זיגט בית שאָן. אָנוֹ מירִי טעַטֶּר.
אוֹן זְרַעַל אֵיךְ טאָז: זֶה יהושע ספֿראָךְ
זָקְהַווֹי יוֹסֵף. זֶה אֲפָרִים אָנוֹ מְנַשָּׁה: דָוָאַ
בִּיטָט מֵין גְּרוּיט שְׁאָזָקְ. אָנוֹ וַיְיַזֵּן דָוָאַ וְאַ
גְּרוּיט בִּיטָט. אַוְטָט דָוָאַ נִיכְטַזְמַיְן זָמוֹשָׁ
הַאָבָן: יְחִי זְגַדְרָן דָאַ גְּבִירָגִי זָמַן דִּין
זַיִן. דָאַ דְעָרָן וְאַנְדָר אַיזָּט. דָעַן הַזָּאי מְזֻקָּי.
אָוֹן וְוַיְרֵד עַד דִּינְיִיט זָמוֹטִישׁ עַנוּרִי זַיִן.
וְעַן דָוָאַ רַיְמָן כְּנַנְנָי שְׁלָרְטִיטָט. דִּין
זְיַזְרִי וְאַמְגַן הַאָבָן. אָנוֹ אַעֲכַטִּיגְ זַיִן:

דאָן אַבְּטַצְעָהָנָטִי קָאָפִיטָל יְהִי

אָנוֹ עַט שְׁלָרְטִיט זַיִק דִּימָן גְּזַנְלִי
גְּאַיִינִי דְעָרָן קִינְדָר יִשְׂרָאֵל גַּעַן שְׁלָה. אָנוֹ
דִּינְטִיטָן דָאַ זְעַבְצָט מֵין דִּימָן הַיְתִי דָעַן
סְטִיכַטָּטָט. אָנוֹ דָאַן זְמָנָר וְאַל מֵין אַוְגָטָל
וְאַוְלָהָן: בָּזֶה זָמָן וְמָרָן נַאֲךְ זִיבְנָן טְטַנְעָנִי
דְעָרָן קִינְדָר יִשְׂרָאֵל. דָעַן זִימָן מִיד עַדְבָּ
טִיעַן נַאֲךְ נִיכְטַז אַוְיִזְתִּיט הַמְּטוּן: גָּזֶה
יהוֹשֻׁעַ סְפִּרְאָךְ זֶה דָעַן קִינְדָרְן יִשְׂרָאֵל: וְוַיַּאַט
זָאַנְנִי זַיְד מַיְלָן זָם זָמַט. דָמָט מִיד נִיכְטַ
הַזָּן גִּזְאָט. דָאָזְנָאַר מֵין זֶה נַגְעָן. זָמוֹךְ

איזק רופר העיר. מיריל שעת גאט. גגען
 המט: ד טאשיט מיך מoit זויקליכק
 טטאכ דריימענעניר. דאט איך זיא זענדי.
 זיא זיא זיך מזין האבן. אונ דורך דאע
 זאנדר גיטן. אונ בטריבנט נאך חילן
 ערבטיאן. אונ קואן לו ויד: ה טיענית
 דאע זאנדר אין זיבן טיען: יהודה זאע
 בזיבן מאין זייניג גראנגי פון איטאג הער.
 אונ דאע הויז יוספ זאע בזיבן מאין זייניג
 גראנגי פון איטראומט הער: ז איר
 מאבר בטלייביט דאע זאנדר דער זיבן טיען.
 אונ ברינקט זיא לו איר היט הער. זיא זוין
 זיך איזק דאע זאומוט זעלסן פאך דעך הערן.
 זונורק גמט: ז דען דיט לוים המבן
 קיין טיז אונטראיך. זונרלנרט אפריטרטומ
 דען הערן זיאט איר ערבטיאן: גד אבר
 אונ ראובן. מאג דער האובי טטאכ מנשה
 המבן זיל טיז גנוון יען זייט דענק ירדן.
 געגן דעך אמרגן. דאע זיין משה. דער
 קינעט בען הערן. גגען גמט: ח דט
 אהנטן זיך דיט אהנור זוינק. דאט זיט הין
 גיגן: אונ יהושע גבאט מאין. דאט זיט זיא
 הין ואהנטן גיטן. דאע זאנדר לו בטריבן.
 זונ טפרט: גיטט הין. מאג דורך זומנדט

D 2

דאו {מנדרי אונ בטריביט עט. אונ קווט
 ווירד נו אויר. ראט מיך מאיך היא ראו
 {אוט וווערטש פאל רעך הערן נו שלחה.
 מאווח גינגן דיאו ענור הין. אונ דורך נאגן
 דאו {מנדרי אונ בטריבנט אונ מאין בריך.
 נאך דען טטעטן אין זיבן טיעני. אונ קטען
 נו יהושע מאיט {אגר גען שלחה: י. רט
 ווארכן יהושע דאו {אוט מאבר זומ נו שלחה
 פאל רעך הערן. אונ טיעני דאו עזבטעט
 דאו {אנדר אoit מאונטר דיאו קינדר ישראלל.
 מאינק איקליכן זייןטי: יא אונ רמו {אוט
 דען טטהאט דער קינדר בנימן פון מאך מאין
 גטנעטן. אונ דיאו גרענשיילט {אומיט גיגג
 אoit זויטן דען קינדר יהורה. אונ דען קינדרו
 יוספ: יב אונ מאידי גדענגי זומר אין דעל
 עקן געגן אויטרנאקט. פוק יודזן אין. אונ גימאט
 הרatoiך אין דעל זויטן יrho פון אויטרנאקט
 וווערטט. אונ קווט מאיט גבירגاي געגן
 אבנדי וווערטט. אונ גימאט אoit אין דעל
 זויטן בית און: יג אונ גימאט פון דמן
 גען לוז. אין דעל זויטן הענ ער אין לוז גען
 אויטאג וווערטט. דאו מיזט בית אל. אונ
 קווט הין מא גען עטרות אדר. אין דעך
 בערגאי. דעל פוק אויטאג ניגט אין דעך
 י. רט

יערכן בית חרון : יד ראל גמך גייגיט
 זיא זיך . אונ גענקט זיך אווק זול ענק דנען
 אבנדו געגן אייטאג פון דעך בערגאי . רעל
 פאל בית חרון געגן אייטאג ווערטט זיגיט .
 אונ ענדראט זיך אן קריית בעל . ראו מיאט
 קריית יערים . ריא טטאט דעך קידר יהורה
 דמו מיאט ריא עקי געגן אכבר : טו מאכְּ
 דיאט עקי געגן אייטאג מיאט פון קריית יערים
 אן . אונ גיאט מואיט געגן אבנור . אונ קוֹאַט
 הין מאיט נוק ואטאר ברוֹן נפתח : טז אונ
 גיאט הראב אן דנען בערגיט ענדראַי . דטָר
 שאדר דעך טאָן דנען אונט הנם זיגט . זונזֶרֶט
 זיך גראנדי רפאַיס געגן אייטרגאנט זיגט .
 אונ גיאט הראב דוֹרֶט טאָן הנם . אן דעַל
 זייטן דעך יבוסי זיך אייטאגִי . אונ קוֹאַט
 הין אב נוק ברוֹן רגָל : זז אונ זיגט
 זיך פון אייטרגאנט ווערטטאַ . אונ קוֹאַט הין
 מאיט גען עין שטמש . אונ קוֹאַט הין מאיט
 זוֹ דען הוֹיָן . דיאט געגן אַדְמִים הין מאין
 זיגן . אונ קוֹאַט הראב נוק טיטין בוהן . דנען
 אונט דראובן : ייח אונ גיאט זול זייטן הין
 געבן דעך גַּתְּיָהִי . ראו געגן אייטרגאנט
 זיגט . אונ קוֹאַט הין אב זייט גַּתְּיָהִי :
 יט אונ גיאט מון דעך זייטן בית חנלה .
 דיאט

D 3

דיא געגן איטרנומט ניגט. מאז מיזט זיין
 פנד אן דעלט געגן דען זאלט אונרט געגן
 איטרנומט. אן דעך אולט דען ידרן. געגן:
 איטאג: דאו מיזט דיא איטאגט גראונט:
 כ אבר דיא עקי געגן הארגן איז דעלט
 ידרן עמדן: דאו מיזט דהו: עלבטיאן רפה
 קינדר בנימן אין אוין גראונט אוק הערל.
 אונטראן אוין גטאעטן: בא דיא טטעט
 אבר דען טטהנט דעלט קינדר בנימן אונטראן
 אוין גטאעטן. אין דזוי: ארוח' בית הגללה.
 עמק קצץ: כב בית העירבה. מאז
 אמרים. מאז בית אל: כג מאז עיים.
 מאז הפרה. מאז עפרה: כד מאז כפר
 העמוני. מאז עפנוי. מאז גבע: דאו זיין
 גוען טטעט איז אידי רעדער: כה גבען
 מאז דמה. מאז באחות: כו מצקה.
 מאז בשייה. מאז מזאה: כו רקט. מאז
 ירפא. מאז תראללה: כח מאז צלע.
 האלפי. מאז דיא יבוסי. דאו מיזט ירושלים.
 גבעת. קריית. שירגען טטעט איז אידי
 רעדער: דאו מיזט דהו ערבטיאן דעלט
 קינדר בנימן אין אוין גטאעטן:

ראז



ראז נינצעהנמי קאפאטל יט

ראנד נאך פִּין ראנד אונרגרי זמאות דנען
 טטאאט רעדר קינדר שמעון. נאך אירן
 גטָעַטְן. אוֹ אֵיד עֲרַבְתִּין זָוֶר אָוְנְטֶר דָּעַק
 ערבתיאן רעדר קינדר יהוֹרָה: בְּ אוֹ
 עַט זָוֶר זָוֶן זָוֶק עֲרַבְתִּין. בָּאָרְדְּשָׁבָעַ.
 אוֹ שְׁבָעַ. אוֹ מָוֵלָה: גְּ חַצְרָה. שׂוּעָלַ
 אוֹ בְּלָה. אוֹ עַצְסָם: דְּ אוֹ אַלְתּוֹלֶדֶר.
 אוֹ בְּתָולֶר. אוֹ חַרְמָה: הְ אוֹ צְלָגָן.
 אוֹ בֵּית הַמְּדֻכְּבָות. אוֹ הַצְּרוֹסָה:
 זָוֶן בֵּית לְבָאוֹתָן. אוֹ שְׁרוֹחָן: רָמוֹן
 זִיְּן דְּרִיְּגָהָן טְטוּטָהָן אוֹ מִירִי דְּעַרְשָׁלָם:
 זָעִן. רָמוֹן. אוֹ עַתָּר. אוֹגָעָשָׁן: דָּמוֹן
 זִיְּן פִּיר טְטוּטָהָן אוֹ מִירִי דְּעַרְשָׁלָם: חְ רָמָן
 זָוֶן חַלְיָי דְּעַרְשָׁרָי דִּיאָזָק דִּיאָזָק טְטוּטָהָן זִיְּן.
 בֵּין גָּעָן בָּעַלה בָּאָרְדְּמָתָן גָּעָן אַיְטָאָגָן:
 דָּמוֹן מִזְוָּט רָאוֹן עֲרַבְתִּין דָּעַז טְטוּטָהָן רָעַד
 קִינְדָּר שְׁמַעַן אַין מִין גַּטְּעַטְן: טְ דָּעַן
 דָּעַד קִינְדָּר שְׁמַעַן עֲרַבְתִּין אַיזָּט אָוְנְטֶר דָּעַר
 טְנַחְוָר דָּעַר קִינְדָּר יהוֹרָה: זָוִיָּן דָּאוֹן
 ערַבְתִּין דָּעַר קִינְדָּר יהוֹרָה אַין זָוִיָּס
 זָוֶר. זָמְרוֹעַ עֲרַבְתִּן דִּיאָם קִינְדָּר שְׁמַעַן
 זָמְגוֹטָל

D 4

אונטר מירק ערביתין : י רמו דרייטי
 איזו טין אוין ריאם קינדר זבולון. נאך מילן
 גטצעטן : אוֹ ריאם גראנדי אירית ערבי
 טיינט וואר ביז גען שריד : יא אוֹ גיאט
 הין אוין זוק אבנער זוערטט גען מרעללה.
 אוֹ טטנטיט אן דבשטי. אוֹ טטנטיט אן
 דען באך. דעל פאל יקנעם פאייט :
 יב אוֹ זענדיט זיך שנ שריד גען דעל
 אוֹן אוֹן גאנט. ביז אן ריאם גראנדי כסלות
 הנדור. אוֹ קוואט הין אוֹיט גען דברת.
 אוֹן לאונטיט הין אוֹן גאניפיט : יג אוֹן פון
 דטמגיאט זיאגען דען אוֹן גאנט. דורך
 גטה. חפר. עתה. קצין. אוֹ קוואט הין אוֹיט
 גאנט רטמן. המהאר. אוֹן נעה : יד אוֹן
 גאנקיט זיך הרטוק שנ איטרנטט געננהון.
 אוֹן ענרטיט זיך אוֹיק טאה. יפתחה-אל : טו אוֹן
 קשת. אוֹן נהלה. אוֹן שטראן. אוֹן יdaleה.
 אוֹן בית לחם : דאוֹ זיין גוּפְּלָק טטפטן.
 אוֹן אידי רעדאל : טז דאוֹ איזט דאוֹ
 ערביתין דער קינדר זבולון און אירן גטצעטן :
 דאוֹ זיין אידי טטנטן אוֹן רעדאל :
 יז דאוֹ פירטן אוט פ-ן אוֹן אוֹן ריאם קינדר
 יששכר. נאך אירן גטצעטן : יח אוֹן
 אוֹידי גראנדי וואר יורעאללה. אוֹן בסולוט.
 שונם :

שונס: יט חפרים. שיאון. אונ אנהרת: כ רבית. קישוין. אונ אבק. כא רמת אונ עין גנים. אונ עין חדה. אונ בית פצץ: כב אונ טטענשיט אן חבור. אונ שחצומה. אונ בית שימוש. אונ איר ענדי איזט אק ירדן: אונגען טטענשיט אונ מילדי דערלֶרֶן: כג דאו איזט דמו ערבעטיגן דען טטהאט טטענטען. אונ דערלֶרֶן: כה דאו שינֶטְטִי אונ פַּיְן צוֹיֵן דען טטהאט דער קינדראשר. נאר מידן גטָעֶטְטָן: כה אונ מילדי גראנֶטְטִי וואר הלקת. אונ חלי. אונ בְּשָׁן. אונ אבשָׁף: כו אלמלך. אונ עטעד. אונ משאל. אונ טטענשיט אן דען כרמל אק הער. אונ אן ישיחור ליבנה: כז אונ ווענדית זיך געגן דער זונ צוֹיֵן גמאג גען בית דגון. אונ טטענשיט זונ זבולון. אונ אנדאו טאנ-יפחה-אל. אן בְּרִיא איטלנומט בית העמק. אונ ניעיאל. אונ קוֹאַט הַיִן אַוְתַּס גַּזְבָּל גַּזְבָּן: כח עברון. אונ רחוב. אונ חמון. אונ קנה. בְּזַיְן דָּטוֹ גְּרוּיטִי צִידּוֹן: כט אונ ווענדית זיך גען רמה. בְּזַיְן גַּעֲרָה טטענטען צור. אונ ווענדית זיך גען הסה. אונ ענדית זיך אק הער דער טנאות גאנַק גען אכזובה:

D 5

אכזיבה: ל אוו עמה. מוו אפק. מוו
 רחוב. מוואו מוו גוֹמָנִיג טטעט זוו מיר
 דערשֶר: לא רצוי מיט דמו ערבטיאן
 דענו טטהט רעל קינדר אשר מין אין
 גטוּנְטַן. טטעטן הוּ דערשֶר: לב דמו
 זעטט זאַוש פֿזֿ מווּיֿךֿ רײַם קינדר נפֿתְלִי.
 מין אין גטוּנְטַן: לג זוו מיר גדענִיג
 ווּארן שׁוּן חַלְפָּה. אלְקָה. דורך צענִינִיס. מוו
 אַדְמֵי הַנְּקָבָה. מוו יַבְנָאָל. בֵּין גַּעַן לְקָסָם.
 מוו ענְדִּיט זַיְקָה קַרְוָן: לד אוו
 זענְדִּיט זַיְקָה זַוְקָה אַבְנָר גַּעַן אַזְנוֹת הַבּוֹרָה.
 מוו קָוָטָה שׁוּן דָּאוֹן הַיְן זַוְּיסָט גַּעַן הַוּקִיקָה.
 מוו טטעט זַיְקָה זַבְּלוֹן גַּעַגְּן אַיטָּאָג. מוו
 זַיְקָה אַשְׁר גַּעַגְּן מַבְנָר. מוו זַיְקָה יְהוּדָה אַקְ
 יְרוֹן. גַּעַגְּן דַּעַל זַוְקָה זַמְּנָגָה: לה מוו
 האַט זעטט טטעט זַרְיכָה. צַדְרָה. חַמְרָה.
 רַקְתָּה מוו כְּנֶדֶךְ: לוּ אַדְמָה מוו רַמְתָּה.
 מוו חָצָר: לוּ מוו קְרָדֵש. מוו אַדְרָעִי.
 מוו עַזְנִין חָצָר: לה מוו יְרוֹן. מוו מְנוּלָה-אַלְלָה
 חָרָס. מוו בֵּית עַנְחָה. מוו בֵּית שְׁמָשׁ:
 נַיְנְגַעַן טטעט זַיְקָה מיר דערשֶר:
 לְטָה דָמו אַיזָּט דָמוּ ערְבָטִיאַן דענו טטהט
 דער קינדר נפֿתְלִי. מין אין גטוּנְטַן.
 טטעטן מוו דערשֶן: ט דמו זַיְבָנִינִי
 גַּעַטְנִי

גָּמֹות שֵׁי אַוִּילְעָן טְטוֹק רַעֲרַע קִינְדֶּר דָּן .
 גָּמֹךְ חִין גַּטְּלָעֶטֶן : מָא צָוָּר רַיְמָגְדָּעָנִי
 אַיְרִיט עַרְבְּטִיּוֹט וְאַדְן : צְרוֹתָה . צָוָּאָשָׁתָה אָוָלִי .
 צָוָּאָעָדְשָׁמָש : מְבָּצָוָן שְׁלָבִין . צָוָּאָאַילְעָן . צָוָּאָאַילְעָן .
 צָוָּאָזְהָה . צָוָּאָזְהָה . מְדָר מָוָּאָאַלְתָּקָה .
 צָוָּאָגְבָּהָן . צָוָּאָבְּעָלָתָה : מְהָ מָוָּאָיְהָוָד .
 צָוָּאָבְּנִירְבָּךְ . צָוָּאָגְהָרְמָנָק : בְּמוֹ צָוָּאָ
 מִיְהִירְקָעָן . צָוָּאָרָקָן . אַיִט דְּעָן גַּרְעָנָגְגָעָן
 יְפָוָה : מְנוֹ צָוָּאָמָן דְּעָן אַעֲבָן עַנְירִיט זִיךְ
 דִּיאָמָגְעָנָי דְּעָנָד קִינְדֶּר דָּן : צָוָּאָדְיוֹן קִינְדֶּר
 דָּן נְחָגָן הִןְמַוְיָּךְ . צָוָּאָסְטָלִיטָן וּוּירָר לְשָׁם .
 צָוָּאָבְּוָהָוָן צָוָּאָטְלוֹגָן זְיאָאַיִט דְּעָנָר טְעָרָפִי
 דְּעָנוֹ טְוּעָרָטָט . צָוָּאָגְהָאָן זְיאָמִין . צָוָּאָ
 זְאוֹנוֹיְטָן רָאָל מִין . צָוָּאָגְגָיְטָן זְיאָהָן . נְאָךְ
 מְלִירִיט סְחָטָרָת נְאָמָן : מְהָ דְּמָא מִזְטָ
 גְּאָאָעָרְבָּטִיָּן דְּעָנוֹ טְטוֹאָטָט דְּעָנָד קִינְדֶּר דָּן .
 מִין מִיקָּן גַּטְּלָעֶטֶן . טְטוֹעָטָן צָוָּאָדְשָׁאָן :
 מְטָטָט צָוָּאָרָט זִיחָה דְּמָזָאָמָנָר גְּאָר מְוִיט גַּטְּיִיט
 הָאָטָן . אַיִט זִיְינָן גַּרְעָנָק . גַּמְבָּן רַיְמָאַקְרָד
 יְשָׂרָאֵל יְהֹוָשָׁע . דְּעָק וּקְבָּעָן . מִין עַרְבְּטִיָּן
 אָוְגָטָרָאָמָן : גָּבָּאָגְבָּאָן מִיקָּנָמָךְ דְּעָק
 בְּשָׁעָהָזְדָעָן הָעָכָן רַיְמָטָט . דְּיָאָעָר
 סְפָאָרְדָּטִי גַּמְפָאָזְקָה תְּמָנָת-סְרָתָה . צָוָּיְלָעָק
 גְּבָּרִיכִי

D 6

גבירגי אפרים: רם בוייטי ערד ריאזטאט
 מון וואויטי דריין: נא רמו זיין ריאז
 ערבטויי: ריא אלעזר. רעל סריטר. אוֹ
 יהושע. רעל זון נון. אוֹ ריאז אויברטן
 רעל שעתן אונטל רען גטנעטן רולדט
 זומט רען קירדן ישראל מoit טייקטן גוּ
 שללה שאר דעך הערן. שאר רעל טיד רעל
 היטי רען טיטשטט. אוֹ שטוזענרטן מזוז
 רמו מoit טייקן רען אנדית:

דאן צויאנטינשטי קאיפטל ב

אוֹ רעל הערד רידיטי אית יהושע.
 אוֹ טפראן: ב זאג' רען קינדרן ישראל:
 געכיט מונטער אוֹיך שרייאט טטעטוי רען שון
 מיך דורך משה מיך גותגט האבי:
 ג רען הין שזיהן אונגע זיין טויטטונגער.
 רעל אוֹיך זענ' אוֹן שאר זעהנט אוֹן זונזיטר
 טענטגט: רמאז מונטער מיך שרייאט זיין
 שאר דעך בזוט רעליגר: ד מון רעל
 רם שאזיכט גוּ רעל טטעטוי אוינגר. זחן
 טטיאן זויטן שאר רעל טטאט טוילר. אוֹן
 שאר רען עזטיטטן רעל טטאט זיין זמכי
 אונזונגן. זה זמלו זיט מאן גוּ זיך אין ריאז
 טטאט

טטהט גען. אונאיך דזיך געבן. דמת ענ
 ביא מין זמאן : ה מז גען דנען
 בזט רפheid איך גאנק יאנט. אונן זיט דען
 טנטטצער ניכט מין זיני הנערן מיברגעבן:
 זיין ער מון וויטנד זינק נפכטן גט לאגן האטן.
 אונ מאיטה איך ג שמר ניכט שיגר גזונן:
 ז אונ אונ ער אין דעל טטהט זמאן. בז
 דמת ער טיטמי פהדר רעד גאייני פהדר גלייטן.
 בז דמת דנד המואמי סרייטל טטרבי.
 דעד גור זעבן זייט זין זידד : אונ דען
 אונ רעד טנטטצער זירד קון זין זיני
 טטהט. אונ אין זין הויז. גוד טטהט. דען
 פון ער געה מהן מאיטה : ז דען הייזיגטן
 זיא קרש מין גלייל. אונ דען גיבירגי
 נפתלי. אונ שכט. אונ דען גיבירגי
 אפריסט. אונ קריית ארבע. דען מיזט חברון.
 זויל דען גיבירגי יהודה : ה מז גען
 זייט דען ירדן. דען ירחו זיגט. גען דען
 זויל גאנט. גאנט זיט בצד מין דעד וויטן
 זויל רעד עבנוי. זויט דען טטאק דאובן.
 אונ ראמוד מין גלעד. זויט דען טטאק
 גרא. אונ גלוון אין בשן. זויט דען טטאק
 מנשה : ט דען זאלן דיא טטעטן.
 בטטיאט אונ קינרכן ישראל. אונ דען
 סרעהרד זיגט. D 7

סְפִירַת הָרֵבִים . רַיִם אֲמֹתֶר אֲזַנְן זָהָוִינְטֶן . דָמֶס
רַא הַזָּהָרְיָהִי . וְעַד מִיְגַי עַלְיָהָן פְּרַזְעָהָנוֹת
טְלַעַגְטָה . דָמֶס עַל גִּיבָט טְטַעַרְבִי דָוָקְ דָעָן
כְּבָוָט דָעַרְיָר . בְּזַוְזַוְזַעְמָר שָׁמָר דָעָל
גַּאוֹיִינְגְּטַמְאָרְן זַיְמָ:

**דאן איין אוֹן צוֹואַנְצִינְשְׁפָּט
קָאָפִיטָל בָּא**

דאַטְדָאָטָן הַרְבָּה רַיִם מְוִיבְּרָטָן שְׁעַטָּל
אַוְנְטָר דָעָן לְוִיסָם . גַּוְעַק פְּרִיטָטָר אַלְעָזָר
אוֹן יְהֻשָּׁעָ . דָעַק זָוְן בָּוּן . אוֹן גַּוְעַק
מוֹיְבָרְטָן שְׁגַעַטָּן אַוְנְטָר דָעָן טְטַעַן דָעָל
קִינְגָּרִישָׂרָאָל : בְּ אוֹן רִידְרִיטָן אַיִטְזִיק
גַּוְעַלְהָ מִיקְזָאָגְרִי בְּנָעָן . אוֹן טְפָרָהָן :
דָעַל הַעַד הַמְתָגְבָּאָן דָוָקְ מְשָׁה . רַמְתָּא
אוֹן חָנוֹן טְטַעַטִי גַעַבָּן אַזְוִי נָוָת אַחָאָן . אוֹן
דָעַל אַזְבָּן שְׁמַרְטַעְטָי גַּוְעַרְקָה סִיךְ :
גַּרְמַגְחָן רַיִם קִינְגָּרִישָׂרָאָל בָּעָן לְוִיסָם
סְאוֹן אַיִן עַרְבָּטִיְין . גַּמְקָרְקָעְבָּן בְּסָעָהָן דָעָן
הַעַתָּן . רַיִם טְטַעַטִי אוֹן אַיִרְיָה שְׁמַרְטַעְטָי :
זַ אַזְוִי רַחְמָן זָמוֹט שְׁגַן אַזְוִי דָאָגְטַעְכָּט
דָעַל קְהַתִּי . אוֹן וְאַוְרָדָן דָעָן קִינְגָּרִין אַהֲרָן .
דָעָן פְּרִיטָטָל . אוֹיסָטָן דָעָן לְוִיסָם דָוָרְכָט זָמוֹט
בְּכִיְינְגָהָן

דָּלִי גַּעַת טְטוּטֵי . פָּוֹן דַּעַק טְטוֹק יְהוָה .
 שָׁוֹן דַּעַק טְטוֹק דְּגָר שְׁמַעֲנוֹנִי . אָוֶן פָּוֹן דַּעַק
 טְטוֹק בְּנִימִין : הַ רְעַן אַגְּרִין קִירְקָן
 אַבְּרָכָה תְּ . דָעַז : זְעַבָּן גַּטְזְעַטְטָה וּמוֹרָן
 רַוְלְטָה {אָוֶט נְעַהָן טְטוּטֵי . שָׁוֹן דַּעַק טְטוֹק
 אַפְּרִים . שָׁוֹן רַנְק טְטוֹק דָן . אָוֶן שָׁוֹן דַּעַק
 הַזְּבָן טְטוֹק מְנַשָּׁה : זַ אַכְּרָרָן קִינְרִין
 גְּדָרָשָׁן . דָעַז : זְעַבָּן גַּטְזְעַטְטָה . וּמוֹרָן רַוְלְטָה
 {חָוֶשֶׁ דָּלִי גַּעַת טְטוּטֵי . שָׁוֹן דַּעַק טְטוֹק
 יְשָׁשָׁבָר . שָׁוֹן דַּעַק טְטוֹק אַשְׁר . שָׁוֹן דַּעַק
 טְטוֹק נְפָתְלִי . אָוֶן שָׁוֹן דַּעַק הַזְּבָן טְטוֹק
 מְנַשָּׁה לוֹ בְּשִׁין : זַ רְעַן קִינְרִין מְרָרִי .
 אַיְרִיט גַּטְזְעַטְטָה . זְעוֹרָן לוֹוָעָן טְטוּטֵי .
 שָׁוֹן דַּעַק טְטוֹק דְּאוֹבָן . שָׁוֹן דַּעַק טְטוֹק
 גָּרָי . אָוֶן שָׁוֹן דַּעַק טְטוֹק זְבוֹלָן : חַ אָוֶן
 גַּמְבָּן דִּימָ קִינְרָלִישָׁרָאֵל דְּעַן לוֹוָסָ רַוְלְטָה
 {אָוֶט דְּזִי טְטוּטֵי . אָוֶן מִרְיָה פְּאַלְטְּטְעֵטֵי .
 וּזְאָוֶן דְּגָר הַעַלְוָרָק מְשָׁה גְּבָאָתָן הַמְּטָהִי :
 טָ שָׁוֹן דַּעַק טְטוֹק רַעַל קִינְרָלִישָׁרָאֵל . אָוֶן
 שָׁוֹן דַּעַק טְטוֹק דְּגָר קִינְרָלִישָׁרָאֵל דְּגָר שְׁמַעֲנוֹנִי .
 גַּמְבָּן זִית דְּזִי טְטוּטֵי . דִּימָ זִית אִיט מִיכְן
 נְמָהָן גַּעַתְּטָן : זַ רְעַן קִינְרִין אַהֲרָן .
 דָעַז גַּטְזְעַטְטָה דְּגָר קְהָתִי מְוִיטָרָן קִינְרִין
 לְוִיָּה : רְעַן דָּמָוָן עַרְטְּטֵי {מְוֹט וּמְאָרָן :
 יַא נְאָרָן

יא. זום גמבחן זיט מינן גון קריית ארבעת ריאת
 דענו שאותרלט ענוק זומר. רמו איזט חברון
 אוין דענק גיברגיה יהודיה. אוון אידי שארטטעט
 אוון זימ העדר: יב. אברך דען אקל רעל
 טטאט. אוון אידי דערלשר. גמבחן זיט כלב.
 דענק זון יפנה. זו זיינק ערבי: יג. מזוזות
 גמבחן זיט דען קינדרahn. רען: פריטטרט.
 ריאת פרידיאט טטאט רעל טויטט זעגר. חברון
 אוון מידי שארטטעט. לבנה. אוון מידי
 שאדר טטטעט. יד. זיתיר אוון מידי שאדר
 טטטעט. אשתמווע. אוון אידי שארטטעט:
 טו. חולן אוון אידי שארטטעט. דבר. אוון
 מידי שארטטעט: זז. עין אוון מידי
 שארטטעט. יוטה אוון אידי שארטצעט
 בית שימוש אוון מידי שאדר טטטעט: נין
 טטטעט פון דיזן לווייטן טטעהן: יו. פון
 רענק טטאק בנימין אבר גמבחן זיט שאדר
 טטטעט: גבעון אוון מידי שארטטעט. גבעון
 אוון מידי שארטטעט: ייח. ענהוות אוון
 מידי שאדר טטטעט. עלמן אוון מידי שאדר
 טטצעט: יט. דאן זיל טטצעט רעל
 קינדר אהרן. דענו פריטטרט. וואראנד זיל געהן
 אויט מידן שאדר טטצעט: כ. דען גט זעכטן
 אבר רעל מארכן קיגר קהרט. רען לויים.
 זומורגן

ואורבן רודך מיר לאוט שיר טטעטַי פון דעך
 טטעטַק אפרים : כא חוֹ גָּמְבָּן אוִין
 ריאַ שְׁלֵוִיטַט טְטָאַט דְּגַדְּלַת צְוִילַת עֲגָדַר . שְׁכַם
 אוֹן אַיְלִי שֶׁאָר טְטָעַטַּי . אוֹין דַעַךְ גִּיבִּידְגַּי
 אַפְּרִים . גַזְר אוֹן אַיְלִי שֶׁאָר טְטָעַטַּי :
 כב קְבָצִים אוֹן אַיְלִי שֶׁאָר אַטְטָעַטַּי . בִּית
 חָרוֹן אוֹן אַיְלִי שֶׁאָה טְטָעַטַּי : כג פָּוֹן
 דַעַךְ טְטָאַט דַן שֶׁיר טְטָעַטַּי : אַלְהָקָא אוֹן
 אַיְלִי שֶׁאַרְטְּטָעַטַּי . גְבָתָן אוֹן אַיְלִי שֶׁאַרְטְּטָעַטַּי :
 כד אַילְוָן אוֹן אַיְלִי שֶׁאָר טְטָעַטַּי . גַּתְרָמוֹן
 אוֹן אַיְלִי שֶׁאָר טְטָעַטַּי : כה פָּוֹן דַעַךְ
 הַמְּאוֹבֵן טְטָאַט מְנַשָּׁה לוֹאָו טְטָעַטַּי : תְּעֵנָךְ
 אוֹן אַיְלִי שֶׁאָר טְטָעַטַּי . גַתְרָמוֹן לוֹן אַיְלִי
 שֶׁאָר טְטָעַטַּי : כו רַאֲת אַיְלִי טְטָעַטִידַעַר
 אַנְדָרָן קִינְדָר דָעַז גַּטְלָעַטְטַט קְהָת וּוֹאָרָן
 גַעַהַן אוֹיט מִירַן שֶׁאָר טְטָעַטַּן : כז דַעַנְךְ
 קִינְרָן אַבְרְגְּרָשָׂן . אוֹיטַ דַעַנְךְ גַּטְלָעַטְטַן דְּגַדְּלַת
 לְוִיס . וְאַנְדָרָן גַגְעַבְנַן פָּוֹן הַעַק הַמְּאוֹבֵן טְטָאַטַּקְעַת
 מְנַשָּׁה לוֹאָו טְטָעַטַּי . דִיאַ שְׁרִיאַטְטָאַט שְׁלִיאַט
 דִיאַ טְזִיטְטַעַגְד . גַלְוָן אַין בְּשַׁן אוֹן אַיְלִי
 שֶׁאַרְטְּטָעַטַּי . בְּעַשְׂתָרָה אוֹן אַיְלִי שֶׁאַרְטְּטָעַטַּי :
 קִישְׁיוֹן אוֹן אַיְלִי שֶׁאָר טְטָעַטַּי . דְבָרָתָן אוֹן
 אַיְלִי שֶׁאָר טְטָעַטַּו : בת יְרָמָה אוֹן מִזְרָח
 שֶׁאָר

ראן צוּיִא אֹנוֹ צוֹוָאנְצִינְשְׁטֵי
קַאֲפִיטֶל בְּבָבָה

דא ריך יהושע דיאו ראובני אוֹו גַּדְיוֹ
אוֹו רען האָזָן טַטָּק מְנֻשָּׂה : בְּ אֹו
טְפָרָמָק נְזָוִין : אַיר האָבָט אוֹוְתְּגָהָאָזָטָן
וּוְאַטְּ מַיְיךְ מְשָׁהָן . דְּעֵרְ קְנֻעַכְטָ דְּעֵזְ הַעֲרָן .
גְּבָאָטָן האָטָן . אוֹוְגַּהְאָוְלְכִיטְ וְיִינְגְּרָטְ טְסִיאָיִ
מַין אָזָק . דְּמַוְאָזָק מַיְיךְ גְּבָאָטָן האָבָי :
גְּזַיְידָה מַיְירָה בְּלִידָה נִיכְטָ פְּרָאָטָן
זְוִינְגִּי נְאָגְגִּי נְיִיטָהָעָר . בְּיָזְזָוְזָן דְּיָזָן טְאָגָן .
אוֹוְהָאָבָט גַּהְאָזָטָן אָזָן דְּעַקְעָטָן גְּבָאָטָן רַעֲזָהָעָלָן .
זְוִיְידָט גְּאָטָטָה : דְּ וְיִזְזָן דְּעֵרְ הַעֲרָן .
זְיִיעָרְ גְּאָטָן . האָטָן אַיְילָה בְּלִידָה נְזָרְ דְּוָיָן
בְּרָאָטָן . זְוִימָעָה מַיְינְ גְּלִידָהָטָהָאָטָן . אוֹוְ
זְוּעָנְדִּיטְ מַיְיךְ גַּזְן . מְנוֹן נְיהָתָהָהָיָן אַזְן מַיְילָה
הַיְתָן מַיְיךְ נְמַנְרוֹזְיִידִוּתְ מְלִיבִיטְ . דְּאַזְזָזְיָק
מְשָׂהָן . דְּעֵרְ קְנֻעַכְטָ דְּעֵזְ הַעֲרָן . גְּרַעַבְן
הָאָטָן . יְעַן זְוִיתְ דְּעַקְיְרָזְן : הָהָאָזָטִיטָה
אַכְרָ נְזָרְ אַזְן אַיְיטְ סְזָיְזָן . רַאָטְ מַיְירְ טָוָטְ נְאָזָק
דְּעַקְעָטָן מוֹגְזָעָן . דְּמַוְאָזָק מַיְיךְ מְשָׁהָן .
דְּעֵרְ קְנֻעַכְטָ דְּעֵזְ הַעֲרָן . גְּבָאָטָן האָטָן . דְּאַטְ
זְיִילְזָעָן הַעֲרָן . זְיִיעָלָן גְּאָטָן . נְיִבְיטְ . אוֹוְ
זְוּאָגְרָזְטָ

ואנרגט אוינַק מאָן זיין וועגן. אָוֹן זיינַי גְּבוֹתִי
 האָטִיט. אָוֹן מֵיק אָן המנגיט. אָוֹן מֵיק
 דִּינִיט פֶּון גָּאנַק הַעֲרָך. אָוֹן פֶּון גָּאנַר זָעַזִּי.
 וּ אָוֹן זָעַגְנַטִּי זִימַּה יְהוֹשֻׁעַ אָוֹן זִיט זִימַּה
 גְּיאַן. אָוֹן זִימַּה גִּינְגַּן נָוָיְרִין הַיְּטָן: זָדַעַךְ
 האָכְבָּן טְטָאַק מְנַשָּׁה האָטִיט מְשָׁה גְּגַעַבָּן נָוָיְרִין
 בְּשָׁן. רָעַל אָנְדָרָן הַעֲלָפְּטִי גָּאָבְּ יְהוֹשֻׁעַ אָוֹנְטָר
 מְיִרְן בְּרִידְרָן דִּיזְזִיט דְּעַקְּ יְרָדוֹן גַּעַגְּן אָבְּנָר:
 אָוֹן דָּא עֶרְן זִימַּה זִיט גִּיטָּן נָוָיְרִין הַיְּטָן. אָוֹן
 זִיא גְּזַעַגְנַטִּה האָטִיט: חָ טְפִידָאַק עֶרְן נָוָיְרִין:
 אָוֹן קוֹאַט וּוְרָכְדִּי הַיְּקָט אַיט גְּרוֹיסְטָק גּוֹט נָוָיְרִין
 אָיִיעָרָן הַיְּטָן. אַיט זָעַר פְּלִיְּסִיט. זָיְבָּרִי.
 גְּמַדְּרִי. עֶרְן. אַיְוֹן אָוֹן קְיִידְרָן. זָו טִוְּיִיט
 נָוָן דְּעַן רְוִיבְּ מְיִירְלְ שְׂיִינְרִי אַוְיסְטָק מְנוֹטָר אַיְרִי
 בְּרִירָר: טָ אָלְזָוָאַט קְגָּרְלִיטָן מְזָקְ רְיָאַט
 רָאוּבָּנִי. גְּרִיְּיִ. אָוֹן רָעַל הַחֲזִיבִּי טְטָאַק מְנַשָּׁה:
 אָוֹן גִּינְגַּן פֶּון דְּעַן קְיִידְרָן יְשָׁרָאֵל אַוְיסְטָק מְלָה.
 דִּימַּט אַיְקָט אָנְדָרִי כְּנַעַן זִיגְטָט. דָּמָט זִימַּה אַיְנִיט
 זָמָר גְּלָעֵד זָעַגְּן. זָוָק אָנְדָרִי אַיְרִיט עַרְבִּיט.
 דָּאוּ זִימַּה עַרְבִּיט אַוְיסְט בְּהַעֲהָזָה דָּעָה: הַעֲרָן דְּרָךְ
 מְשָׁה: יָ אָוֹן דָּא זִימַּה קְאַוְונָהָן. רְיָאַט הַזְּיִפְּטָן
 אַק יְרָדוֹן. דִּימַּט אַיְקָט אָנְדָרִי כְּנַעַן זִיגְן. בְּוַיְמָטָן
 דִּימַּה זָעַכְּן רָאוּבָּנִי. גְּרִיְּיִ. אָוֹן רָעַל הַחֲזִיבִּי
 טְטָאַק מְנַשָּׁה. דָּמָט זָעַבְּטָטָאַק יְרָדוֹן אַיְינַן
 גְּרוֹיסְטָן

גְּרוּתָן שִׁין אַתָּאֶר : יֵא דָא אָבָר דִּין
 קִינְרִיְשָׂרָאֵל הַטְּרִיטָן זָהָגָן : זִיךְדִּין קִינְרִדְלָה
 רָאוֹבָן . דִּין קִינְרִדְלָה גָּדוֹר . אֲוֹגְ רָעֵר הַחֲזָבִי
 טְטָאָקְ מְנַשְּׁה הַאֲבָן אַיִינְ אַתָּאֶר גְּבוּיָּמָתְ
 גַּעַגְן דְּחוֹ אַמְּדָנָה כְּנָעָן . אֲןְ דָעַן הַוִּיכָּן אַקְ
 יְוָדָן . דִּין זִוְּיָתְ רָעֵר קִינְרִדְלִיְשָׂרָאֵל : יְבָ דָא
 סָר זְמָהָלָטָן זִימָ זִיךְדִּיטְ דָעֵר גְּמָנָקְ גָּהִיָּעָ
 נְ שָׁלָה . רָאָטְ זִימָ אַזְרָאָל אַתְּ הַיְן מְזִין נְעָגָן
 אַיִיט אַיִינָקְ הַשְּׁמִיר : יְגָ אֲוֹגְ זְמָהָלָטָן נְ אַיִינָ
 זְוִיתָטָן חָמָד גְּלָעֵד פִּינָּחָס . דָעַן זָעָם אַלְעָזָר .
 דָעַן פְּדִיטָטָרָת : יְדָ אֲוֹגְ אַיִיט תִּיקְנָעָהָן
 אַזְיְבָרְטָטִי שְׁיְרִטְטָן . מְאָטָרְ דָעַן הַיְזָרְן מִירָלְ
 סְעָטָרְ . מְוִיטָ אַזְקְלִיְקָטָאָקְ טְטָאָקְ יִשְׂרָאֵל זָהָגָן :
 טָוָ אֲוֹגְ דָא זִיא נְ אַיִינָקְ קְמָנָקְ אַיִיט אַמְּדָנָה
 גְּלָעֵד . לִידְיָתָן זִימָ אַיִיט אַיִינָ . אֲוֹגְ טְפָרָאָכָן :
 טָזָ זָאָזְנָעָטָטָי מִיךְ זָהָגָן דִּין גְּזָוָנָי גָּהִיָּעָ
 דָעַן הַעָרָן : וַיְאַטְ סָר זִוְּרִיגָט אַיְלָמִיךְ מְזִיאָוָתָ
 זָאָן דָעֵק גָּאָטְ יִשְׂרָאֵל . רָאָטְ אַיְלָמִיךְ הַיְתִיְ
 קְעָרִיטָטָפָן דָעֵק הַעָרָן . דָא אַיִיט . דָאָטָ
 אַיְלָמִיךְ מִיךְ אַיִינָקְ אַתָּאֶר בְּזָוָאָטָ . דָאָטָ אַיְלָ
 אַבְ סָמָאָטָפָן דָעֵק הַעָרָן : יְזָ אַזְטָטָ
 אַזְוָנָשָׁטָן וַיְיִנְגַּזְמָן דָעֵר אַיְתִּיטָאָטָ פְּעוֹרָ . פָּנוֹ
 וְעַזְלָרָה אַיְרָ נְמָךְ מְזָעָלָ רִזְוָן טָמָג נִיכְתָּגְדִּיְיִינִיגָטָ
 זִיְזָן . מְוֹגְ קְמָקְ אַיִינָ פְּלָאָגָי מְנוֹתָד דִּימְגָנָהָנִי
 דָעַן

דען הען : יח אונ זיר וענרטיט זיך
 הייטי שון דעך הען וועג . אונ זיר הייטי
 אבטלינג אמדן פון דעך הען . דאט ערד
 הייטי אדר אטרגן מיבר דיאט גאנלי גאייני
 ישראלל ערלינג . יט דיניקיט מיך דטז
 זאנר זילית ערבית און ריין . אונ קווט
 הראיכר איןט זאנר . דאו רעד הער האט . אונ
 דא דיאט וואונונג דען הען טטיאט . אונ
 ערבית אונטר אונן . אונ ווענרטיט ניכט אב
 טריניג פון דעך הען . אונ פון אונן . דאט
 זיר מיך מין אנטול בויאט . מoitardעך
 אנטול דען הען . אונרט גאטט : ס פֶּר
 זינריגט זיך ניכט עכני . דעך זון זורה . אק
 סרבאנטן : אונ רעד זארן קאק איבר דיאט
 גאנלי גאייני ישראל . אונ געד גיניג ניכט
 זאיין אונטר איבר זינר איטיאט : כא דיאט
 אנטווארטיטן דיאט קינדר ראובן . אונ דיאט
 קינדר גד . אונ רעד האָבי טטאק מנשה .
 ישראל : כב רעד טטארכיגאט . רעד
 הער . רעד טטארכיגאט . דערהעל . ווישט .
 אונ ווישט ישראל מיך : פאנז גיר אב . מרד
 זינריגן ווירר רען הען . זוא העזשי ער אונ
 הייטי ניכט : כג אונ זוא זיר דטראום
 דען

דען חֲצַטָּאֵר גְּבוּיָּתָה אֶבֶן. רָאֵת נִיר צוֹנוֹ
 שׁוֹן בְּעֵקָה עַרְן וְעוֹנְרָן וְאַלְגָּן. בְּרָאֵנָר אַזְפָּאֵר
 אַדְרָ טְפִיאַת אַזְפָּאֵר דָּאֵר מַזְיָּן תּוֹסְפָּרָן. מַדְרָ
 דְּאַנְקָ אַזְפָּאֵר דָּאֵר אַזְיָּן טָוָן בְּעֵקָה עַרְן. זָאָ
 שְׁאַוְרְדָּרְרִי עַדְרָ עַט : כְּדָ אַזְוֹ זָוָת אַיְרָתָ
 נִיכָּט שָׁיָּ אַעְדָּר אַזְוֹת זָאוּרָגִי דְּעַזְוָן דִּינְגָּט גְּטָטוֹ
 כְּתָה אֶבֶן. אַזְוֹ טְפָרָאָכָן : הַיִּתְיִ אַדְרָ אַטְרָגָן
 אַבְטָרָי אַיְרִי קִינְדָּר גַּזְוָן אַזְוֹרָן קִינְרָן זָמָג :
 וְאַתְגִּיאַת מַיְקָ דַעַל הַנְּרָיָדָעָג גָּאָטִישָׁרָאָלָל
 גָּזָן : כָּה דַעַל הַנְּרָיָדָעָג דְעַן יַרְדָּן גָּזָר
 גְּרָנָנִי גְּעָנָגִיט . גַּזְוָטָן אַזְוֹ אַזְיָּקָ קִינְרָן
 רַעַקָּחָרָאָבָן אַזְוֹ גָּדָר . מִירָהָבָטָקָיָן טִיָּז אַקָּ
 הַנְּרָיָן : דָא אַיְטָ וְיַרְדָּן מַיְרִי קִינְרָן אַזְוֹרָ
 שָׁמָר זָיָן : פִּנְחָם קִינְדָּר שָׁוֹן דַעַל סְוֹלְכָט דְעַזְוָן וְיַיְן :
 כְּזָוָן דָּמְרוֹק טְפָרָאָכָן אַיְרָ : אַטְיִת אַזְוֹת אַיְגָן
 אַזְטָאֵר בְּזָיָן . נִיכָּט גַּזְוָן נַאֲךָ גַּזְוָן
 בְּרָאֵנָר אַזְפָּאֵר : כְּזָוָן זָנְדָרָן דָּמָט עַר מַיִּין
 גַּזְיִן זָיְתָן גַּזְוָיָן אַזְוֹ אַזְיָּקָ . אַזְוֹ אַזְוֹרָן גַּזְיִן
 נַאֲךָ קְוָן . רָאֵת נִיר בְּעֵקָה עַרְן דִּינְגָּט טָוָן
 גַּזְוָן דַעַל אַעְגָּן שְׁאַרְאָיָק . אַיְטָ אַזְוֹרָן בְּרָאֵנָר אַזְפָּאֵר
 בְּאַנְקָ אַזְפָּרָן אַזְוֹ אַנְגָּרָן אַזְפָּרָן : אַזְוֹ
 מַדְרָקָעָיָן אַיְרִי קִינְדָּר הַיִּתְיִ אַדְרָ אַטְרָגָן נִיכָּט זָגָן
 דִּירָאָן גַּזְוָן קִינְרָן : מִירָהָבָטָקָיָן שְׁלָר זָיָן
 טִיָּז אַזְוֹ בְּעֵקָה עַרְן : כָּה וּוֹעֵן זָיְתָן אַזְוֹאָ

אָזְנוֹ אֵלֶּה אַוְנוֹ זָאָגָן זַוִּירָן*. אַרְדָּה אֵלֶּה אַזְנוֹרָן
 גַּמְּכָקוֹן הַיִתְיִי אַרְדָּה אַמְּרָגָן*. זָוָם קַעֲנִיטָן זִית
 זָאָגָן*: זַעֲהָט רִיטָּה גַּלְיִיכָּנִיס דָּמָעָ אַזְטָאָרָט
 דָּמָעָה הַעֲרָךְ. דָּעָן אַזְנוֹרִי שַׁגְטָר גַּנְאָאָטָה הַאֲבָנָן*
 וַיְכַטְּגָן זָקָה אַזְפָּטָר*. נַמְּךָה זָקָה בְּרַמְּנָדָ אַזְפָּטָר*
 זָנוֹרָן זָקָה נַיְינָן זַוִּיטָן זַוָּמָה זָוָה אַיְיךְ:
 כְּתָט דָּאָזָה זִיְם שַׁעֲרָנִי שָׁוָן מָזָגָה*. דָמָט אַיְרָל
 אַבְּטָרִינִיגְ וּוֹעֲרָןְשָׁוָן דַּעֲקָה הַעֲרָן*. דָמָשָׁאָרָל
 אַזְנוֹ הַיִתְיִי וּזְאָתָטָן שָׁוָן מִיקְ וּוֹעֲנָרָן*. אַזְנוֹ אַיְינָן
 אַזְטָאָרָד בּוֹיָאָן זָקָה בְּרַמְּנָדָ אַזְפָּטָר*. אַזְנוֹ זָקָה
 טְפִיְיט אַזְפָּטָר*. אַזְנוֹ אַנְרָקָן אַזְפָּטָר*. אַזְוִיטָל
 דַּעֲקָה צָאָטָאָר דָּעָן הַעֲרָן*. אַזְנוֹרָט גַּמְאָטָט*. דַּעֲלָ
 סָאָר זַיְינָל זַמְנוֹנָגְ שְׂטִימָטָט*: לְ רַחְמָבָל
 פִּינְחָס*. דַּעֲלָ פְּרִיטְטָל*. אַזְנוֹ רִיטָּה חַוִּיבָרְטָטָן
 דַּעֲלָ גַּאיְינָי*. דִּיאָה שְׁילְטָטָן יְשָׁרָאֵל*. רִיטָּה
 נִיטָּה מִיקְ וּוֹמָרָן*. הַעֲרִיטָן רִיטָּה זְמָרָטִי*. דִּיאָה
 דִּיאָה קִינְדָּרָה רָאוּבָן*. גָּד אַזְנוֹ מְנַשָּׁה*. זַהְגָּתָן*
 גַּשְׁיָּהָן זִיאָ מִיקְ וּוֹאָזָה*: לָא אַזְנוֹ פִּינְחָס*
 דַּעֲלָ זָוָן אַלְעָזָר*. דָעָנוֹ פְּרִיטְטָרָט*. טְפָרָאָךְ
 אֵלָעָן קִינְדָּרָן רָאוּבָן*. גָּד אַזְנוֹ מְנַשָּׁה*: הַיִתְיִי
 גַּמְדָקָעָן אַיְרָל*. דָמָט דַּעֲלָה הַעֲרָד אַזְנוֹרָט אַזְנוֹ
 מִזְוָט*. דָמָט אַיְרָל מִיקְ נִיכְטָה אֵלָעָקָה הַעֲרָן*. זָוָן
 סְפָר זִינְדִּיגָּט הַמְּבָטָה מִין*. דִּיאָלָ טָמָט*: זָוָן
 הַמְּבָטָה

E

האבט מיר דיא קינדר ישראאל ערניטו
 איט דער האנד דנען הערן : לא דא
 נאג פינחס. דער זון אלעאר. דנען פריטטרט.
 אונד דיא איברטטן. מoit דעך זאנדי גלעד.
 פון דען קינדרן ראובן אונד גד. ווירר מינט
 זאנדר כנען. נו דען קינדרן ישראאל. אונד
 אנטנטן מין אין : לא דא גאנז דען
 קינדרן ישראאל וואונד. אונד זאנברן רגען גאנט
 דער קינדר ישראאל. אונד זאנטן ניכט אונד.
 דאט ציא הין מאין ואונטן זיהן אוית איניק
 העיר ווירר זיא. נו של דערבן דמא זאנדר.
 זיא דיא קינדר ראובן אונד גד מין וואונטן:
 לד אונד דיא קינדר ראובן אונד גד היטנדיזן
 אנטאל: דאט ער זיגי זיא נויטן מונט.
 אונד דאט דער הער גאנט זיא:

**דאן דרייא אונ, צוואנציגשטי
 קאפיטל. כג**

אונד זאנדר זיאיט. לא דער הער
 האטי ישראאל זור רוצי ברלאט. שאר אין
 מירן שינדרן זוק הער. אונד יהושע נונצטט
 אונד וואונד בטאגיט וואל: ב בילין על
 דמא

דאו גאנזוי ישראאל. אוֹ אִירִי עַזְטָאַטָּן •
 הייפטר • ריכטר. אוֹ אַהֲתִיְּטִי. אוֹ
 טרמאך נֵזֶן: מִקְ בְּנֵזֶן אָנוֹ וְאָנוֹ
 ביטאטגט: גַּזְנוֹ אַירְהַמְבָּט גּוֹעָהָן צָלָטִי
 וְאַטְ דָּעֵר הַעַר. אַיְינָר גָּאָטִי. גַּטְאָן הַמְטָ
 אָן אָן דִּין שְׁעָזָקְרָן. שְׁאָר מִיקְ הַעַר: דָעַן
 דָעֵר הַעַר. אַיְינָר גָּאָטִי. הַאֲטָ עַזְבָּר שִׁיל
 מִיקְ גַּטְטָרִין: דַּעַת עַהָּטִי. מִיקְ הַאֲבָ
 מִיקְ דִּיאָן צִיבְרִין שְׁעָזָקְרָן דָוְכָט נֵזֶן
 גִּיטִּיְּטִי. אַיְינָק אַיְלָיְקָן טַתָּאָק זִין עַרְבָּ
 טִיְּזִי. סְוָק יְרָדָן אָן אוֹזֶן שְׁמָזָקְרָן. דִּיאָמָ
 אַיְקָן אָוִיט גְּרָאָוִיט הַאֲבָיִי. אוֹזֶן גְּרוּוֹטִין
 אַנְכָּר גַּעַגְן דָעֵר זָוָן אַוְנְטְּרָגְמָנָגָן: הָאָוֹזֶן
 דָעֵר הַעַר. אַיְינָר גָּאָטִי. אַיְרָד זִיא אָוִיט
 טַטְוִיטִין שְׁאָר מִיקְ . אוֹזֶן מִיקְ שְׁפְטָרִיבִּין
 דָמָט אַיר אַיר נֵזֶן אַיְין עַנְאָטִי. זְוִיא מִיקְ
 דָעֵר הַעַר. אַיְינָר גָּאָטִי. גְּרִירָת הַאֲטָ
 זָוָן זְיָדָן זָעָל גְּטָדוֹאָטִטָּה. דָמָט אַיְלָ
 הַמְּזָטִיט אָוֹזָט אַיְיטִי. וְאַטְ גְּטָרִיבִּן טַטִּיאָטִ
 אַיְקָן גּוֹעַן בָּוקְ מְשָׂרָה. דָאָט אַיְלָ נִיכְטָ דָאָ
 שָׁוָן וְיִיכְיָטִי. וְעוֹרְכָּר גָּוָר דְּפָכָטָן וְאַרְכָּר גָּוָר נִינְקָן:
 זָ אַזְנָקָר דָאָט אַיְדָ נִיכְט אַוְנְטָר דִּיאָזִי אַיְבָרְזִיִּי
 שְׁמָזָקְרָן קוֹנִיטִי. דִּיאָאָט מִיקְ זִין. מָוֹזֶן
 נִיכְטָ E 2

ניכט גראנקייט נאך טווערטיט בייא דענק נאון
 מירר געטער. נאך מאין דיניט. נאך זיט צן
 בעטיט: ח זונדרן דענק הערן. מייערכ
 גאט. צן המגנט. וויא איר ביז אוילך ריזן
 טאג גטאן האבט: ט זוא ווירט דער
 הער שאר מאיך הער טר טרייבן גראוטי אונ
 ואכטיגי שעזקל: אונ ניאונד האט מאיך
 ווירל טטאנדן בייז אוילך ריזן טאג: י מאעל
 מאיניג ווירל טוינד וטגן. דען דער הער.
 מאיער גאט. טטלייטיט טיר מאיך. וויא
 ער מאיך גראוט האט: יא דארוק זומ
 בהיטיט אוישא פְּתִיכְתִּיטְבְּשִׁי אַיְדִּי עֲנָן. דאמט
 איר דען הערן. מאיערן גאט. זיב האביט.
 זיב וויא מאיך אבר אוק ווענדיט. אונ
 זיון מאביבן שעזקלן צן המגנט. מונ מאיך
 אויט מאין טר היידאטיט. דאמט מאיר מונטער
 זיא. מונ זיט אונטר מאיך קוון: יג זומ
 ווישיטיט. דאמט דער הער. מאיער גאט.
 ווירל ניכט אונר אוילך ריזי שעזקל שאר מאיך
 טר טרייבן: זונדרן זיט וווערן מאיך זע
 טטדייך אונ גען. אונ גוֹרְגִּיטֶן. צן מאיערן
 זיאטן ווערדן. אונ גוֹק טטהָלֶן. צן מאיערן
 אויגן. ביז דאמט ער מאיך זוק בריגני פְּסִוָּן
 דענק

דעך גוטן ^{יאנרי}. דמו איזיך דער הנל.
 איענעל גאטן. אגעבן האט: יד איזיך.
 מיך גיאי הייטי רטח הין וויא מאן ווענט. אונ
 מיר זאָט וויטן פון גאנטק הערטן. אונ פון
 גאנט: עלי. האט ניכט איזין זואַט גאנטהָט
 האט מאן צוֹי. דעך גוטן. דמו דער הנל.
 איענעל גאטן. איזיך גראידט האט. עט מיזט
 מאַט קאונן. אונ קיינט פֶר בְּלִיבָן: שׁוֹ גַּלְיָך
 וויאַט נוֹן מאַט גוֹטָט קְוָן מִזְטָה. האט דער
 הנל. איענעל גאטן. איזיך גראידט האט:
 זאָזונט ווילר דער הנל איזיך מיבָר מיך קאונן
 לאַטן מַזְיָּת בְּזֵיאַי. בֵּין עַל מִיךְ פֶּר טִיגְנִי
 פָּוֹן דִּיךְ גוֹטָן ^{יאנרי}. דמו איזיך דער העטל.
 איענעל גאטן. אגעבן האט: טוֹ זוּעַן
 מיר מיבָר טרנטיט דען בּוֹר דען הַעֲלָן.
 איענעל גאטט. דען עַל איזיך גַּבְאָטָן האט.
 אונ הַן גַּיאָט. אונ מַנְדְּרָן גַּעַטָּן דִּינִיט.
 אונ זִיאַט אַן בעטיט. האט דער ^{יאן רן} דְּפָנוֹ
 העטלן מיבָר מיך טְרַגְּרִיאַיט. אונ מיך
 באָזָר אַזְקָט בְּרִיגְנִיט פָּוֹן דעך גוטן ^{יאנרי}
 האט עַל איזיך אגעבן האט:

דָּאו פִּיר אֹנוֹ צְוּוֹאַנְצִיְּגַשְׁטֵי
קָאַפִּיטֵּל כְּר

יהושע טר מאנטוי אוֹי טטעני ישראַל
אגען שכט. אוֹו ביריך דיאַ ענטיטטן פֿוֹן
ישראל. דיאַ הימטר. לייטר. אוֹו אנט
לְיטִיטִי: אוֹו דָּאו זִיא שָׁאָל גָּאַט גַּטְרַעַטְן וְאַלְרָן:
בְּ טְפָרָאָךְ עֶרְזָק גָּאַנְק שָׁאָלָק: אָמָּזְגַּט
דְּעֶרְהַצְּרִי. דְּעֶרְבָּאַט יִשְׂרָאָל: אַיְלִי
סְגַנְטָר זְוָוָונִיטָן שָׁאָל לִיְתָן יָעַן זִיְתָן דְּעַקְעָק
אַמְּטָר. תְּרָח. אַבְרָהָם אוֹו נָהָר שָׁאָטָר.
אוֹו רִינִיטָן אַנְדָּרָן גַּעֲטָרָן: גְּ דָּמָּנָאָק
אוֹיךְ מִיְּלִין שָׁאָטָר אַבְרָהָם יָעַן זִיְתָן דְּעַזְעָק
וְאַטְלָטָט. אוֹו נִיטָּמָן וְאַנְדָּרָן אוֹיךְ גָּמָנָן.
לְאַנְרִי כְּנָעָן. מָוֹן אַנְדָּרִיטִי מִיק זַיְינָן זָהָן.
חוֹוֹן גָּאָב-אַיְקָן יִצְחָק: זָהָן אוֹו יִצְחָק גָּמָב
זַיְקָן יַעֲקֹוב אוֹו עָשָׂוִי. אוֹאָ גָּאָב עָשָׂוִי דָּאוֹ
גְּבִידָצִי שְׁעִיר גְּזָבִין: יַעֲקֹוב אַבָּל אוֹו
זַיְנִי קִינְדָּר נָמָגָן הַיּוֹן אַב אַיְן מַזְדָּרִים:
הַ דָּמָּנָאָק מִיק טְשָׁהָן אוֹו אַהֲרֹן. אוֹו
פְּלָאָגְטִי מַצְרִים. וּוֹיאָ מִיק מַוְנָּתָר מַיְקָן
אַגְּטָאָן הַמְּבִי: וְ רַמְּלָאָ נָמָק שְׁיַהְרָטִי
מִיק

אֵיךְ אַיִל מָוֶג אַיִלִי שָׁעַטְרָא אַיִלִשׁ מָצְרִים
 מָוֶג רָא מַיִל אַנְטָא עֲלָר קָמְאִית. מָוֶג רִימָן
 מָצְרִים מִיּוֹעַדְן שָׁעַטְרָן וְאֵךְ יִמְגְּטָן חַיִת זָהָגָן
 מָוֶג רִימְטָרָן אַנְטָא טִינְקָה אַפְּרָד: זָהָגָן דָּמְטָרִיאָן
 זָהָגָן נָקָה הַעֲרָן. דָּמְדָּעָה עֲטָה אַיִלִי שִׁינְטָרְנִיאָה
 גַּוְיִיטָן אַיִלִשׁ מָוֶג דָּעַן מָצְרִים. מָוֶג שִׁיהְפָּטִי
 דָּמְדָּעָה אַיִלִי אַיִלִי אַיִלִי בְּדָעַקְטִי זָיָה: אַוֶּן
 אַיִלִי מָוֶגְן הַטְּבָן גַּוְנָהָן. וְאַטְשׁ מִיקָּן
 מָצְרִזְבָּגְטָהָן הַאֲבִי: מָוֶג מִיר הַאֲבָטְגָּזְהָוָנָט
 מָין דָּעַרְזָוִיטָן צְיָאִי {מָנוּגִי זִיְּת}: חָזָה מָוֶג
 לְאֵךְ הַמָּבָּא אַיִלִי בְּלָאָכָּט מָין דָּאָנוּ {מָנוּד דָּעַרְ}
 אַמְרָה. דִּימָן יְעַזְּרָאֵלִי דָּעַקְרָן יְרָדָן וְאַוְנוּטָן.
 מָוֶג דָּא זִיָּה וְוִידָּה מִיקָּטְלִיטָן. אַטְבָּא אַיִלִי
 זִיָּה מָין אַיִלִי הַעֲנָדוִי. דָּאָטָט מִיר אַיִלִי זָאָנוּ
 בְּזָאָטִיטִי. מָוֶג שְׁרָטְיְגָטִי זִיָּה שָׁאָד אַיִלִי
 גַּנְגָּל: טָהָמָא אַחֲלָטִי אַיִלִי זָוִילָבְּלָקִי
 דָּעַרְזָוִן צְפָרִי דָּעַרְקִינִיאָג דָּעַרְמוֹאָב. מָוֶג
 טְטָלִיטִי וְזִידָה יְשָׁרָאֵל: מָוֶג זָמְנִי הַקִּין.
 מָוֶג זִיָּת רְוָהָן בְּוּלָעָם. דָּעַן זָוָן בְּשָׂעוֹר. דָּהָטָט
 גַּעַל מִיקָּשָׁל שְׁקָוָטִי: יִ אַבְדָּה אַיִלִי זָאָטִי
 מָין נִיכָּת הַעֲרִין: מָוֶג גַּעַל זָמְגִינִּי מִיקָּשִׁי:
 מָוֶג מִיר מְרֻנְטִיטִי אַיִלִשׁ מְזִישָׁה זִיָּק הַעֲרִין:
 יָא מָוֶג דָּמָמִיר אַיִלִה דָּעַן זִרְוָן גַּגְגִּיט. מָוֶג

E 4

אָוֶן גַּעַן יְרֵחוֹ קָטָאִיט. טַטְפִּיטָן וַיַּדְךְ מַיִיךְ רִיאָת
 בִּירָגֶר שָׁוֹן יְרֵחָנוֹ. רִיאָת אַמְּרִיאָטוֹן רִיטְפָּרוֹזִי. אָוֶן
 דִּיאָתְכְּנָעָנִי. אָוֶן דִּיאָתְחָתִי. אָוֶן דִּיאָתְגָּרְנָשִׂי. אָוֶן
 דִּיאָתְהָיוִי. אָוֶן דִּיאָתְיְבָסִי. אַבְרָאִיךְ גַּאֲבָץִיאָת
 צַיְן מַיִירִי הַעֲנָדוֹן: זְבָן אָוֶן אַמְּנָטוֹי הַמּוֹדָנִיטָן
 שָׁפָרְמַיִיךְ הַעֲלָרִי. דִּיאָתְטְּלִיבָן צִיאָתְמוֹוִיסְטָן שָׁפָרְ
 מַיִיךְ הַעֲלָרִי. דִּיאָתְלְוִוִּיזְטָן קִינִּיגְדָּעְרְאַמְּרָרִי. נִיכְטָן
 דּוֹרָקְדִּין טָאוּרְטָטָן. גַּטְקְדּוֹרְקְדִּיְינָן בָּאוֹגָן:
 יְגָן אָוֶן הַמְּבָאָרְמַיִיךְ צַיְן לְאָנָדְגָעָנָן. דָאָל
 צַיְן צַיְרְנוֹיכְטָן גַּמְּרָבִיְּתָטָן הַמְּבָטָן. אָוֶן טְטָעָטָן.
 דִּיאָתְאַילְרָנְנוֹיכְטָן גַּבְּוִוָּאָטְהַמְּבָטָן. דָמָט אַילְרָ
 דְּרָיְינָן זְוָאוּנִיטָן. אָוֶן עַטְיָטְשָׁוֹן זְוָין בְּעַרְגָּן
 אָוֶן צַיְן בְּעַרְגָּן. דִּיאָתְאַילְרָנְנוֹיכְטָן גַּסְּפָּקְמַגְּלִיטָן
 הַמְּבָטָן: דָד אָוֶן שִׁילְלָטָטָן נָונְדָעָן הַעֲרָן.
 אָוֶן דִּיעָטָן אַיְקְטָרְיִינְקָן אָוֶן דַעְכְּתָטָהָן.
 אָוֶן {מְטִיטָן שָׁאָהָן דִּיאָתְסְּדָעָהָן גַּעַטָּרָן. דְעָעָן
 צַיְרָיוִי שְׁעָטָרְגָּרְגִּינִּיטָן הַאָהָן. יְעָן צַיְרָיטְרָעָקָן
 וְאָטָמָה. אָוֶן צַיְן מַצְרִידָן. אָוֶן דִּינִיטָן דְעָקָן
 הַעֲרָן: טָו גַּיְמָנָטָן נָטָאַיְקָן אַבְרָנְיִיטָן.
 דָמָט אַילְרָעָקָן הַעֲרָן דִּינִיטָן. אָוֶן עַלְוּוֹנָהָיִיטָן
 אַיְקָן הַיִּיטָּיִיטָן. וְעַלְכָּן אַילְרָעָקָן דִּין זְאוּיִיטָן. דְעָקָן
 גַּטָּטָן. דְעָקָן חַיְסָן שְׁעָטָרָן גַּהְיִיטָן הַאָהָן יְעָן
 צַיְרָיטָן דְעָקָן וּמְפָרָן. אַדְךְ דְעָעָן גַּעַטָּקָן דְעָלָן
 אַמְּרוֹן

אמרוי. מין ווועצ'ר זאנדר פיר וווענטיט :
 מיך אבר אוּן היין הוּא ווועלך דעך הען
 דיין : טז דט אנטוארטיטי דאוֹ פָּאָזְקָן.
 אוּן טפָּרָאַךְ : דאוֹ זִיאַט שְׁעַרְנִי פָּאָן אוּנוֹן.
 דאט אוּר דען הען פָּרְלָאָטָן. אוּן טאנְרָן
 געטְרָן דיין : זוּ דען דער העלִי אונְרָאַל
 גאַטְרָאַל האט אוּנוֹן אוּן אונְרָאַל שְׁעַטְרָה מְוִיט
 דעך זאנְרָאַל מְצְרִים גַּשְׁיָהָרֶט . אוּטְרָאַל דעך
 דינְטָט הוּאֵי . אוּן האט שְׁאָל מְוִינְרָן מְוִינְגָן
 אוּנְיָהִי גְּרָאָוִיטִי נִיכְּן גְּטָאָן . אוּן אוּנוֹן בְּהִיטִּיט
 אוּלְדָעָךְ גְּחָנְמָן וּוּנְגִי . דען אוּר גַּיְתָּאָגָן
 אוּין . אוּן אָוְנְטָל מְלָן שְׁעַלְקָרִין . רָוְךְ וּוּנְגִי
 אוּר גְּגָמְנָן זִין : יְחִי אוּן האט מְלִי שְׁעַלְקָרְלָעַד דָעָר
 גְּטָטוּיטָן שְׁאָל אוּנוֹן הנְּגָר מְלִי שְׁעַלְקָרְלָעַד דָעָר
 אמרוי. דיאַט מִיךְ זָאנְדָרְלָעַטְרָן : הַארְזָק
 וּוּתְאָן אוּר אוּךְ דעך הען דיין . דען ער
 אוּטְרָאַל גָּמָט : יְטִיְתְּרָאַל טְפָּרָאַךְ
 נְזָק : מִיר קָעְנִיט דעך הען נִיכְּט
 דיין . דען אוּר אוּזְטָאַל אוּין הַיְיִיגָּר גָּאָט .
 אוּין מִיְּשָׁרְיָגְרָאַל גָּמָט . דען אוּינְעָל אוּבָד
 טְרָעַטְוָגְרָאַל אוּן זִיגְרָיְלָעַט טְאָוָן וּוּרָד :
 בְּ וּוּעָן אוּר אָבָר דען הען פָּלָט זְמָטִיט .
 אוּן זִיגְקָן שְׁרָעָהָרָן גָּמָט דְּיִיט . זְוּם וּוּרָד
 ער E ג

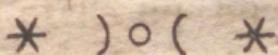
טר זיך ווענדן. אונז מײַיך פָּלְזָגָן. אונז
 מײַיך מוק בריגן. נאָך דעַק ער מײַיך גוטט
 גוטאן האָט: באָ דָמֶס שָׁמָךְ אֲבָר טָפְּלָאָךְ
 נוּ יהושע: נִיכְּט אָזְנוֹאָז. זונדרן אוּיר אָזְנוֹאָז
 דעַק הָעָרָן דִּין: כְּבָר רָאָ טָפְּלָאָךְ
 יהושע נָקֵשׁ שָׁמָךְ: חִיל זַיְד לִיגָּן אַיבָּל
 אַיְיךְ. דָמֶט מִיר דָעַנְהָעָרָן אַיְיךְ עַרְוּשָׁהָזָט
 האָבָט. דָמֶט אַיד מִיק דִּינִיט: אָונָז אַיתָּם
 טָפְּלָאָן: יוֹאָן: כְּגָן אָונָז טּוֹת נָנוֹן שָׁמָךְ
 אַיְיךְ דִּיאָן שָׁרְעָנָרָן גַּעַטְתָּה. דִּיאָן אַאֲטָרָאַיְיךְ
 זַיְן. אָונָז נִיגְיִיט אַיְיעָרָה הָעָרָן גַּעַטְתָּה דִּעַק הָעָרָן.
 דִּעַק גָּאט יִשְׂרָאֵל: כְּדָ אָונָז שָׁמָךְ
 טָפְּלָאָךְ נוּ יהושע: אוּיר וָזָאָן דִּעַק הָעָרָן.
 אַונְזָרָק גָּאט. דִּין. אָונָז זַיְגָר סְטִיאָה
 גַּהְאָוָלָן: בָּהָאָ אַלְפָאָ אַתְּכָטָר יהושע
 דָמֶזֶזֶנְבָּן טָאָגָט מִיְּינָן בּוֹנְדָה נִיטָּה דִּעַק שָׁמָךְ.
 אָונָז נְעָגְטִי מִין גָּזָעָנִי אָונָז רַעֲכָטִי שָׁמָאל
 נוּ שְׁכָם: כְּוֹ אָונָז יְהָאָשָׁע טְרִיבָּה דִּיאָן
 אַלְמִיט גָּזָעָן בּוֹק גָּאטָט. אָונָז נַאֲקָר
 מִיְּינָן גְּרוּוֹטָן טְפִיאָן. אָונָז דִּיבְּכָתִי מִן אַזְּיָּחָד
 דָאָ עַזְּכָבָטָט אַונְטָר אַיְינָל אַיְיכִי. דִּיאָן בִּיאָא
 דִּעַק אַיְיזָגָטָוק דָעַנְהָעָרָן וּמָרָה: כְּזָ אָונָז
 טָפְּלָאָךְ נָק גָּחָנָן שָׁמָךְ: זַיְן. רִישָׁל
 טְפִיאָן

טטהין און זייג זיין גויטן אונן : דען על
 האט גהנעריט אוי לירדי דען הערן . דיט
 ער אוית אונן גרידט האט : אונז און זיינ
 זייג זיבר זייך זיון . דאט מיל זיימן
 גאט ניכט פֶר זייגנט : כח און זייט
 יהושע דאָז שאָזק . מאין זיקלן און זיון
 ערבע טיין : כת אונ עט בגאנז זיך
 נאָז דיזק גטיכט . דאט יהושע דער זון
 גון . דער קנעט דען הערן . טטאָרב .
 דאָ ער הונדרט אונ געהן יאהר אָזט וואָר:
 ל אונ אהן בגרוב אין אין דער גראָנְטַי
 זייניט ערבע טיינט . גו תמנת סרהח . דיט
 זוֹיְךָ דעַק גִּבְרֵלְגִּי אֲפָרִים זִיגְט . פָּוּן
 אייטרנאמט ווערטט . אָק בערגאי געש:
 לא אונ יִשְׂרָאֵל דִּינִיטִי דעַק הערן .
 אָוָן זָנְגִּי יהושע גַּעֲבָטִי . אָוָן דִּיאָן גַּעֲטִיטִין .
 וועָזְבִּי זָנְגִּי זִיְט גַּעֲבִיטִן נאָז יהושע .
 דִּיאָן אָזִי וועָרְקִי דעַנוּ הערן וואָוטְטִי דִּיאָן
 ער אָן יִשְׂרָאֵל גַּטְמָן האטִי: לְבָן דִּיאָן
 גִּיבְרִינִי יוֹסֵף . וועָזְבִּי דִּיאָן קִינְדֶּרֶת יִשְׂרָאֵל
 האטִן אָוִיט מָצְרִים בְּרָאָט . בִּיגְרוּבִּן
 אָיאָן גוֹשְׁטִין . מִן דעַק טְטִיק שְׁעָזִיט .
 דָּמוּ יְעָקֹב קַוְשְׁטִי פָּוּן דעַן קִינְרוּן חָמָרִי .
 דעַנוּ

ספר יהושע כ ר

דעת שאטרטש שכט . מוק הונרט גראטן
אוֹו ווֹתָר דַעַר קִינְדֶר יוֹסֵף עֲרָב טִין
לְגַם אַלְעֹזֶר . דַעַר זָהָן אַהֲרֹן טַטָּמָךְ חָזִיךְ
טוֹגַם אַיְזָה בִּיגְלוֹן מַיְן נָזַגְבָּה זִיְינָט
זָוָנט פִּינְחָס . רַיִם אַיְקָן גְּרָעָבָן
חוֹמָר מַזְנָן דַעַק גְּבִירָגִי
אַפְרִים :

עֲנָרִי דַעַע בּוֹכָט יְהוֹשֻׁעַ :







LIBER
JOSUÆ
GERMANICE
LITTERIS
JUDAICO GERMANICIS

EDIDIT
JO. HENR. CALLENBERG
Ph. Prof. Publ. Ord.

HALAE
In typographia Instituti Judaici
CIC 1788 XXXVII.

x-rite colorchecker CLASSIC



mm

